



Drapeau de la province de Québec adopté par la Loi concernant le drapeau officiel de la province (14 Geo. VI, ch. 3)
Flag of the Province of Quebec adopted by the Act respecting the Official Flag of the Province (14 Geo. VI Ch. 3)

Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI 1er juin 1957

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, June 1st, 1957

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Rèlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimerie de la Reine, Québec.

2° Transmettre l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est transmise dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Imprimeur de la Reine qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en plus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur de la Reine, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

Rules

1. Address all communications to: The Queen's Printer, Quebec.

2. Transmit advertising copy in the two official languages. When same is transmitted in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion: otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the Queen's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order of the Queen's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Canada.

Authorized by the Canada Post Office, Ottawa, as second class mailable matter.

délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le jeudi à condition que l'un des trois derniers jours de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans ce dernier cas, l'ultime délai expire à midi, le mercredi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur de la Reine a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avvertir l'Imprimeur de la Reine avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre, des frais onéreux de reprise.

Tarif des Annonces: Abonnements, etc.

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate* pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: 50 cents des 100 mots.

Exemplaire séparé: 30 cents chacun.

Feuilles volantes: \$1 la douzaine.

Abonnement: \$7 par année.

N. B.— Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre "o" signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur de la Reine,
REDEMPTI PARADIS.

Hôtel du Gouvernement. Québec, 27 juin 1940.
41502 — 1-52

receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on Thursday, provided that none of the three last days of the week be a holiday. In the latter case, the ultimate delay expires at noon on Wednesday. Notices, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover the Queen's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the Queen's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

Advertising, Rates, Subscriptions, etc.

First insertion: 15 cents per *agate* line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per *agate* line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc.) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single copies: 30 cents each.

Slips: \$1. per dozen.

Subscriptions: \$7. per year.

N. B.— The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second to that of the edition of the *Gazette* for the first insertion; the third the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notice published but once are followed only by our document number.

REDEMPTI PARADIS,
Queen's Printer.

Government House. Québec, June 27th, 1940.
41502 — 1-52

Lettres patentes

(P.G. 11125-57)

A. Marfoggia & Sons Ltd.
A. Marfoggia & Fils Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix avril 1957, constituant en corporation: Geoffroy Birtz, de St-Laurent, Georges A. Pouliot et Luc Mercure, tous deux de Ville Mont-Royal, tous trois avocats, pour les objets suivants:

Exercer le commerce comme constructeurs et entrepreneurs, sous le nom de "A. Marfoggia & Sons Ltd.— A. Marfoggia & Fils Ltée", avec un capital total de \$40,000, divisé en 200 actions ordinaires de \$100 chacune et 200 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 10160 rue Waverly, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

Letters Patent

(A.G. 11125-57)

A. Marfoggia & Sons Ltd.
A. Marfoggia & Fils Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of April, 1957, incorporating: Geoffroy Birtz, of St. Laurent, Georges A. Pouliot and Luc Mercure, both of the town of Mount Royal, all three advocates, for the following purposes:

To carry on business as builders and contractors, under the name of "A. Marfoggia & Sons Ltd.— A. Marfoggia & Fils Ltée", with a total capital stock of \$40,000, divided into 200 common shares of \$100 each and into 200 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 10160, Waverly Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 11322-57)

Au Martinet Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize avril 1957, constituant en corporation: Isidore Hudon, Robert Hudon, tous deux restaurateurs, et Rosario Hudon, cultivateur, tous de Ste-Anne-de-la-Pocatière, pour les objets suivants:

Exploiter des hôtels, tavernes, auberges, restaurants, salles de théâtres, théâtres en plein air (drive-in theatre) et des garages, sous le nom de "Au Martinet Ltée", avec un capital total de \$70,000, divisé en 700 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Sainte-Anne-de-la-Pocatière, district judiciaire de Kamouraska.

Daté du bureau du Procureur général, le seize avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(A.G. 11322-57)

Au Martinet Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of April, 1957, incorporating: Isidore Hudon, Robert Hudon, both restaurateurs, and Rosario Hudon, farmer, all of Ste. Anne-de-la-Pocatière, for the following purposes:

To operate hotels, taverns, inns, restaurants, playhouses, drive-in theatre and garages, under the name of "Au Martinet Ltée", with a total capital stock of \$70,000, divided into 700 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Sainte-Anne-de-la-Pocatière, judicial district of Kamouraska.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 11094-57)

Bastien & Beaulieu Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize avril 1957, constituant en corporation: Jean Geoffrion, avocat, Joseph-Alphonse Lemay et Georges-Auguste Prénovost, comptables-agrèés, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme entrepreneurs généraux et agents d'immeubles, sous le nom de "Bastien & Beaulieu Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à St-Sauveur-des-Monts, district judiciaire de Terrebonne.

Daté du bureau du Procureur général, le seize avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(A.G. 11094-57)

Bastien & Beaulieu Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of April, 1957, incorporating: Jean Geoffrion, advocate, Joseph-Alphonse Lemay and Georges-Auguste Prénovost, chartered accountants, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on as general contractors and real estate agents, under the name of "Bastien & Beaulieu Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at St-Sauveur-des-Monts, judicial district of Terrebonne.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 11194-57)

Beaucastel Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize avril 1957, constituant en corporation: Henri Boissonnault, entrepreneur, d'Outremont, Serge Boissonnault, comptable, de Westmount et Marc B. Boissonnault, comptable agréé, de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce comme entrepreneurs généraux et constructeurs, sous le nom de "Beaucastel Ltée", avec un capital total de \$40,000, divisé en 200 actions ordinaires de \$100 chacune et 200 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 132 ouest, rue St-Jacques, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le seize avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(A.G. 11194-57)

Beaucastel Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of April, 1957, incorporating: Henri Boissonnault, contractor, of Outremont, Serge Boissonnault, accountant, of Westmount, and Marc B. Boissonnault, chartered accountant, of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as general contractors and builders, under the name of "Beaucastel Ltée", with a total capital stock of \$40,000, divided into 200 common shares of \$100 each and into 200 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 132, St. James Street, West, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 11172-57)

Belmont Land Corp.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a

(A.G. 11172-57)

Belmont Land Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have

été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du cinq avril 1957, constituant en corporation: Samuel Greenblatt, avocat, Sonya Schneyer et Anne Zifkin, toutes deux secrétaires, filles majeures, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer les affaires d'une compagnie de terrains, construction et amélioration, sous le nom de "Belmont Land Corp.", avec un capital total de \$20,000, divisé en 200 actions ordinaires de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 6555 boulevard St-Laurent, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le cinq avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(P.G. 11192-57)

Buanderie Magog Laundry Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du douze avril 1957, constituant en corporation: Joseph-Paul Bélanger, buandier, Florina B. Bélanger, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens dudit Joseph-Paul Bélanger, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, et Roger Bélanger, commis, tous de Magog, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de location d'habits, tabliers, serviettes et lingerie de toutes sortes; faire affaires comme buandiers, nettoyeurs, teinturiers et pelletiers, sous le nom de "Buanderie Magog Laundry Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 200 actions communes de \$100 chacune et en 200 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 183, rue Brassard, Magog, district judiciaire de Saint-François.

Daté du bureau du Procureur général, le douze avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 11285-57)

Burner Maintenance Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze avril 1957, constituant en corporation: Bernard Miville Deschênes, avocat, Annic Le Gallie et Jeanne Dechêne, toutes deux secrétaires, filles majeures, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce d'huiles et appareils de brûleurs au gaz, systèmes et contrôles de chauffage; exercer un commerce d'entrepreneurs en plomberie, chauffage et réfrigération, entrepreneurs et constructeurs généraux, sous le nom de "Burner Maintenance Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 5,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$1 chacune et 3,500 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifth day of April, 1957, incorporating: Samuel Greenblatt, advocate, Sonya Schneyer and Anne Zifkin, both secretaries, spinsters of the full age of majority, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a land, construction and improvement company, under the name of "Belmont Land Corp.", with a total capital stock of \$20,000, divided into 200 common shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 6555, St. Lawrence Blvd., Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11192-57)

Buanderie Magog Laundry Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of April, 1957, incorporating: Joseph-Paul Bélanger, laundryman, Florina B. Bélanger, housewife, wife contractually separate as to property of the said Joseph-Paul Bélanger, and duly authorized by him for the purposes therein, and Roger Bélanger, clerk, all of Magog, for the following purposes:

To carry on the business of renting suits, aprons, towels and linen of every nature and kind; operate as laundrymen, cleaners, dyers and furriers, under the name of "Buanderie Magog Laundry Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 200 common shares of \$100 each and 200 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 183 Brassard Street, Magog, judicial district of Saint Francis.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11285-57)

Burner Maintenance Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of April, 1957, incorporating: Bernard Miville Deschênes, advocate, Annic Le Gallie and Jeanne Dechêne, both secretaries, spinsters, all of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in oil and gas burners and heating systems and controls; to carry on the business of plumbing, heating and refrigeration contractors, general contractors and builders, under the name of "Burner Maintenance Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 5,000 common shares of a par value of \$1 each and into 3,500 preferred shares of a par value of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 11253-57)

Canadian Tire & Repair (Alma) Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix avril 1957, constituant en corporation: J.-Elzéar Turcotte, de Charlesbourg, Roland Gagnon, de St-Félicien, tous deux industriels, et J.-Emilien Simard, avocat, de Sillery, pour les objets suivants:

Exercer l'industrie et le commerce d'automobiles et autres moyens de transport; faire affaires comme garagistes, sous le nom de "Canadian Tire & Repair (Alma) Co. Ltd.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à ville d'Alma, district judiciaire de Roberval.

Daté du bureau du Procureur général, le dix avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 11246-57)

Chateau Heights Development Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix avril 1957, constituant en corporation: Baruch Pollack, Isidore Greenbaum et Harry Blank, tous trois avocats, de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer les affaires d'une compagnie de terrains, construction, amélioration et placements, sous le nom de "Chateau Heights Development Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 100 actions ordinaires de \$100 chacune et 3,000 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(P.G. 10978-57)

Empire Surplus Co.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du trois avril 1957, constituant en corporation: Larry Bailly, marchand, Bernard Diamond, avocat, tous deux de Montréal, et Jason Ruby, avocat, d'Outremont, pour les objets suivants:

Fabriquer et exercer le commerce de produits, articles et marchandises faits en tout ou en partie de cuir, caoutchouc, métal, bois, papier, nylon, plastique, fourrure, textiles, verre et leurs sous-produits, vêtements, marchandises sèches, meubles, articles électriques, appareils d'utilité domestique, fournitures et accessoires de maison, ferronnerie, verrerie, vaisselles, coutellerie, jouets, jeux, nouveautés et d'aucune sorte de marchandises en excédent, sous le nom de "Empire Surplus Co.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 150 actions ordinaires de \$100 chacune et 250 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 7400 Lajeunesse, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le trois avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(A.G. 11253-57)

Canadian Tire & Repair (Alma) Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of April, 1957, incorporating: J. Elzéar Turcotte, of Charlesbourg, Roland Gagnon, of St-Félicien, both industrialists, and J. Emilien Simard, advocate, of Sillery, for the following purposes:

To carry on an industry and business dealing in automobiles and other means of transportation; to operate as garage-keepers, under the name of "Canadian Tire & Repair (Alma) Co. Ltd.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at the town of Alma, judicial district of Roberval.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11246-57)

Chateau Heights Development Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of April, 1957, incorporating: Baruch Pollack, Isidore Greenbaum and Harry Blank, all three advocates, of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a land, construction, improvement and investment company, under the name of "Chateau Heights Development Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 100 common shares of \$100 each and into 3,000 preferred shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10978-57)

Empire Surplus Co.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the third day of April, 1957, incorporating: Larry Bailly, merchant, Bernard Diamond, advocate, both of Montreal, and Jason Ruby, advocate, of Outremont, for the following purposes:

To manufacture and deal in products, articles and merchandise made, in whole or in part, of leather, rubber, metal, wood, paper, nylon, plastic, fur, textiles, glass and by-products of same, clothing, dry goods, furniture, electrical goods, household appliances, household furnishings accessories, hardware, glassware, dishes, cutlery, toys, games, novelties and any kind of surplus goods, under the name of "Empire Surplus Co.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 150 common shares of \$100 each and into 250 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 7400, Lajeunesse, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10963-57)

Giroux & Bisson Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du huit avril 1957, constituant en corporation: Gilles Boissonneault, Guy Boissonneault, tous deux avocats, et Madeleine Bélanger, secrétaire, fille majeure, tous trois de Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme entrepreneurs de pompes funèbres et garagistes; exercer le commerce du transport de passagers et de marchandises, sous le nom de "Giroux & Bisson Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions ordinaires de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le huit avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRÉNETTE.

(A.G. 10963-57)

Giroux & Bisson Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighth day of April, 1957, incorporating: Gilles Boissonneault, Guy Boissonneault, both advocates, and Madeleine Bélanger, secretary, spinster, all three of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as indertaking contractors and garage-keepers; to carry on a transportation business for passengers and merchandise, under the name of "Giroux & Bisson Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 common shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eighth day of April, 1957.

P. FRÉNETTE.
45048 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 11059-57)

Gleneldon Investment Corp.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du huit avril 1957, constituant en corporation: Isidore Greenbaum, ville Côte St-Luc, Baruch Pollack, d'Outremont, tous deux avocats, et Milton Friefeld, comptable agréé, de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer les affaires d'une compagnie de terrains, construction, amélioration et placements, sous le nom de "Gleneldon Investment Corp.", avec un capital total de \$100,000, divisé en 2,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$1 chacune, 3,000 actions sans droit de vote, catégorie A, d'une valeur au pair de \$1 chacune et 950 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le huit avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRÉNETTE.

(A.G. 11059-57)

Gleneldon Investment Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighth day of April, 1957, incorporating: Isidore Greenbaum, of the town of Cote St. Luc, Baruch Pollack, of Outremont, both lawyers, and Milton Friefeld, chartered accountant, of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a land, construction, improvement and investment company, under the name of "Gleneldon Investment Corp.", with a total capital stock of \$100,000, divided into 2,000 common shares of a par value of \$1 each, 3,000 Class A nonvoting shares of a par value of \$1 each and into 950 preferred shares of a par value of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eighth day of April, 1957.

P. FRÉNETTE.
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 11395-57)

**Glengava Mines Limited
(No Personal Liability)**

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-cinq avril 1957, constituant en corporation: Kenneth Heath Wiggett, administrateur de mines, de Ville Mont Royal, Robert Lafleur, avocat, C.R., et Marcelle Flamand, secrétaire, fille majeure, tous deux d'Outremont, pour les objets suivants:

Faire des recherches et des explorations pour découvrir des mines et minerais et les négocier, sous le nom de "Glengava Mines Limited" (No Personal Liability), avec un capital total de \$5,000,000, divisé en 5,000,000 d'actions d'une valeur au pair de \$1 chacune.

Les actionnaires n'encourront aucune responsabilité au delà du montant du prix qu'ils auront payé ou convenu de payer à la compagnie pour leurs actions.

(A.G. 11395-57)

**Glengava Mines Limited
(No Personal Liability)**

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of April, 1957, incorporating: Kenneth Heath Wiggett, mining Executive, of the Town of Mount Royal, Robert Lafleur, advocate, Q.C., and Marcelle Flamand, secretary, spinster, both of Outremont, for the following purposes:

To prospect and explore for mines and minerals and deal with the same, under the name of "Glengava Mines Limited" (No Personal Liability), with a total capital stock of \$5,000,000, divided into 5,000,000 shares of a par value of \$1 each.

The shareholders of the company shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-cinq avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(P.G. 11393-57)

**Glenharbour Mines Limited
(No Personal Liability)**

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-cinq avril 1957, constituant en corporation: Kenneth Heath Wiggett, administrateur de mine, de Ville Mont-Royal, Robert Lafleur, avocat et conseil en loi de la Reine et Marcelle Flamand, secrétaire, fille majeure, tous deux d'Outremont, pour les objets suivants:

Faire des recherches et des explorations afin de découvrir des mines et des minerais et les négocier, sous le nom de "Glenharbour Mines Limited" (No Personal Liability), avec un capital total de \$5,000,000, divisé en 5,000,000 d'actions d'une valeur au pair de \$1 chacune.

Les actionnaires n'encourront aucune responsabilité au delà du montant du prix qu'ils auront payé ou convenu de payer à la compagnie pour leurs actions.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-cinq avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(P.G. 11177-57)

Global Developments Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quinze avril 1957, constituant en corporation: Yehuda Elberg, administrateur, Judith Fink, sténographe et Daniel Kingstone, étudiant, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer les affaires d'une compagnie d'immeubles, amélioration et développement, sous le nom de "Global Developments Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 300 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune et 100 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(P.G. 10927-57)

Granby Construction Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize avril 1957, constituant en corporation: Georges Béland, commerçant, Adrien Lapierre, cultivateur, tous deux de Granby, et Jean-Paul Tremblay, comptable, de Ste-Cécile-de-Milton, pour les objets suivants:

Faire affaires comme entrepreneurs généraux en construction et en travaux de pavage, sous le nom de "Granby Construction Inc.", avec un

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fifth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11393-57)

**Glenharbour Mines Limited
(No Personal Liability)**

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of April, 1957, incorporating: Kenneth Heath Wiggett, mining Executive, of the Town of Mount Royal, Robert Lafleur, advocate and Queen's Counsel, and Marcelle Flamand, secretary, spinster, both of Outremont, for the following purposes:

To prospect and explore for mines and minerals and deal with the same, under the name of "Glenharbour Mines Limited" (No Personal Liability), with a total capital stock of \$5,000,000, divided into 5,000,000 shares of a par value of \$1 each.

The shareholders of the company shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fifth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11177-57)

Global Developments Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of April, 1957, incorporating: Yehuda Elberg, executive, Judith Fink, stenographer, and Daniel Kingstone, student, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a real estate, improvement and development company, under the name of "Global Developments Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 300 preferred shares of a par value of \$100 each and into 100 common shares of a par value of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10927-57)

Granby Construction Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of April, 1957, incorporating: Georges Béland, dealer, Adrien Lapierre, farmer, both of Granby, and Jean-Paul Tremblay, accountant, of Ste. Cécile-de-Milton, for the following purposes:

To carry on business as general contractors and in paving work, under the name of "Granby Construction Inc.", with a total capital stock of

capital total de \$25,000, divisé en 100 actions communes de \$100 chacune et en 150 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Granby, district judiciaire de Bedford.

Daté du bureau du Procureur général, le seize avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 11245-57)

**Grandchamp Quebec Mining and
Exploration Company Limited
(No Personal Liability)**

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix avril 1957, constituant en corporation: Étienne Spire, de Montréal, Gérard Letendre, de Québec, tous deux ingénieurs professionnels et André Gagnon, avocat, de Sillery, pour les objets suivants:

Faire des recherches et explorations pour découvrir des mines et minerais et les négocier, sous le nom de "Grandchamp Quebec Mining and Exploration Company Limited" (No Personal Liability), avec un capital total de \$40,000, divisé en 40,000 actions de \$1 chacune.

Les actionnaires n'encourront aucune responsabilité au delà du montant du prix qu'ils auront payé ou convenu de payer à la compagnie pour leurs actions.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le dix avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(P.G. 11250-57)

Hillwood Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix avril 1957, constituant en corporation: Moses Samuel Yelin, avocat, Hyman Carl Goldenberg, avocat, C.R., Anna Mikula et Micheline Bertrand, toutes deux secrétaires, filles majeures, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Transiger les affaires d'une compagnie de placements, sous le nom de "Hillwood Inc.", avec un capital total de \$20,000, divisé en 1,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$10 chacune et 1,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(P.G. 11171-57)

Hôtel Pointe Valaine Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quinze avril 1957, constituant en corporation: Rodolphe Maheu, comptable agréé, d'Outremont, Claire Mercille, dactylo, célibataire, de

\$25,000, divided into 100 common shares of \$100 each and into 150 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Granby, judicial district of Bedford.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11245-57)

**Grandchamp Quebec Mining and
Exploration Company Limited
(No Personal Liability)**

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of April, 1957, incorporating: Étienne Spire, of Montreal, Gérard Letendre, of Quebec, both professional engineers, and André Gagnon, lawyer, of Sillery, for the following purposes:

To prospect and explore for mines and minerals and deal with the same, under the name of "Grandchamp Quebec Mining and Exploration Company Limited" (No Personal Liability), with a total capital stock of \$40,000, divided into 40,000 shares of \$1 each.

The shareholders of the company shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares.

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11250-57)

Hillwood Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of April, 1957, incorporating: Moses Samuel Yelin, advocate, Hyman Carl Goldenberg, advocate, Q.C., Anna Mikula and Micheline Bertrand, both secretaries, filles majeures et usant de leurs droits, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as an investment company, under the name of "Hillwood Inc.", with a total capital stock of \$20,000, divided into 1,000 common shares of a par value of \$10 each and into 1,000 preferred shares of a par value of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11171-57)

Hôtel Pointe Valaine Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of April, 1957, incorporating: Rodolphe Maheu, chartered accountant, of Outremont, Claire Mercille, stenographer, spinster, of Saint-Lam-

Saint-Lambert, et Pauline Bélanger, secrétaire, célibataire, de Montréal, pour les objets suivants:

Exploiter des hôtels, tavernes, auberges et restaurants, sous le nom de "Hôtel Pointe Valaine Ltée", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Otterburn Park, district judiciaire de Saint-Hyacinthe.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 11133-57)

Houle & Gauthier Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du premier avril 1957, constituant en corporation: Fernand Houle, Lucien Gauthier, courtiers d'assurances, tous deux de Ste-Foy, et André Beaulieu, agent d'assurances, de Québec, pour les objets suivants:

Faire affaires comme agents et courtiers en assurances, sous le nom de "Houle & Gauthier Ltée", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 104, rue St-Jean, Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le premier avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 11197-57)

Jack Pot Motel Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize avril 1957, constituant en corporation: Henri Vinet, notaire, Jeannine Vinet, secrétaire, tous deux de Montréal, et Jean-Marc Cholette, notaire, de Ste-Dorothée, pour les objets suivants:

Exploiter des cabines, motels, hôtels, restaurants, auberges, boulangeries, tavernes, camps et maisons de touristes; faire affaires comme restaurateurs et garagistes, sous le nom de "Jack Pot Motel Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 50 actions communes de \$100 chacune et en 350 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Martin, comté Laval, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le seize avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 11312-57)

Jacques Gratton Automobile Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-trois avril 1957, constituant en corporation: D.-Claude Phaneuf, gérant de crédit, de Repentigny, Claude Des Rosiers, notaire, et Jacques Gratton, vendeur, tous deux de Montréal, pour les objets suivants:

bert, and Pauline Bélanger, secretary, spinster, of Montreal, for the following purposes:

To operate hotels, taverns, inns and restaurants, under the name of "Hôtel Pointe Valaine Ltée", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Otterburn Park, judicial district of Saint-Hyacinthe.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11133-57)

Houle & Gauthier Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the first day of April, 1957, incorporating: Fernand Houle, Lucien Gauthier, insurance brokers, both of Ste-Foy, and André Beaulieu, insurance agent, of Quebec, for the following purposes:

To carry on business as insurance agents and brokers under the name of "Houle & Gauthier Ltée", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 104, St. John St., Quebec, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11197-57)

Jack Pot Motel Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of April, 1957, incorporating: Henri Vinet, notary, Jeannine Vinet, secretary, both of Montreal, and Jean-Marc Cholette, notary, of Ste. Dorothée, for the following purposes:

To operate cabins, motels, hotels, restaurants, inns, bakeries, taverns, camps and tourist homes; carry on business as restaurateurs and garage-keepers, under the name of "Jack Pot Motel Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 50 common shares of \$100 each and 350 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Saint Martin, county of Laval, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11312-57)

Jacques Gratton Automobile Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-third day of April, 1957, incorporating: D.-Claude Phaneuf, credit manager, of Repentigny, Claude Des Rosiers, notary, and Jacques Gratton, salesman, both of Montreal, for the following purposes:

Exercer l'industrie et le commerce d'automobiles et autres moyens de transport; faire affaires comme garagistes et quincailliers, sous le nom de "Jacques Gratton Automobile Ltée", avec un capital total de \$60,000, divisé en 100 actions communes de \$100 chacune et en 500 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 10305, rue Papineau, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-trois avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 11200-57)

J. R. Loyer Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix avril 1957, constituant en corporation: Hohn Richard Hyde, Bernard Tellier, tous deux avocats, et George Beverly Puddicombe, avocat et conseiller de la Reine, tous trois de Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme entrepreneurs généraux, constructeurs et couvreurs, sous le nom de "J. R. Loyer Limitée", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 8605, rue Saint-Denis, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 11196-57)

Le Motel St. Martin Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize avril 1957, constituant en corporation: Henri Vinet, de Montréal, Jean-Marc Cholette, de Ste-Dorothée, tous deux notaires, et Jeannine Vinet, secrétaire, de Montréal, pour les objets suivants:

Exploiter des cabines, motels, hôtels, restaurants, auberges, boulangeries, tavernes, camps et maisons de touristes, faire affaires comme restaurateurs et garagistes, sous le nom de "Le Motel St. Martin Ltée", avec un capital total de \$40,000, divisé en 50 actions communes de \$100 chacune et en 350 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Martin, comté Laval, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le seize avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 10628-57)

Les Régisseurs en Placements Inc. Investment Managers Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix avril 1957, constituant en corporation: Emé Lacroix, avocat, C.R., de Ville Mont-

To operate the industry of and to deal in automobiles and other means of transportation; to carry on business as garage-keepers and hardware dealers, under the name of "Jacques Gratton Automobile Ltée", with a total capital stock of \$60,000, divided into 100 common shares of \$100 each, and into 500 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 10305 Papineau St., Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-third day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11200-57)

J. R. Loyer Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of April, 1957, incorporating: John Richard Hyde, Bernard Tellier, both advocates, and George Beverly Puddicombe, advocate and Queen's Counsel, all three of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as general contractors, builders and roofers, under the name of "J. R. Loyer Limitée", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 8605 Saint-Denis St., Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11196-57)

Le Motel St. Martin Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of April, 1957, incorporating: Henri Vinet, of Montreal, Jean-Marc Cholette, of Ste-Dorothée, both notaries, and Jeannine Vinet, secretary, of Montreal, for the following purposes:

To operate cabins, motels, hotels, restaurants, inns, bakeries, taverns, camps and tourist's houses; to operate as restaurant-keepers and garage-keepers, under the name of "Le Motel St. Martin Ltée", with a total capital stock of \$40,000, divided into 50 common shares of \$100 each and into 350 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Saint-Martin, county of Laval, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10628-57)

Les Régisseurs en Placements Inc. Investment Managers Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of April, 1957, incorporating: Emé Lacroix, advocate, Q.C., of the town of Mount Royal,

Royal, Armand Poupart, fils, avocat, et Maria Corso, sténographe, célibataire majeure, tous deux de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de placements et de portefeuille ("holding"); faire affaires comme courtiers en assurances et en valeurs mobilières, sous le nom de "Les Régisseurs en Placements Inc.—Investment Managers Inc.", avec un capital total de \$50,000, divisé en 450 actions privilégiées de \$100 chacune et en 500 actions ordinaires de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 11206-57)

L. R. Charron Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du premier avril 1957, constituant en corporation: Édouard Laliberté, avocat, Charlotte F. Laliberté, ménagère, épouse séparée de biens dudit Édouard Laliberté, tous deux de Ste-Foy, Louise Gagnon, sténographe, fille majeure, et Paul Roy, avocat, tous deux de Québec, pour les objets suivants:

Faire affaires comme courtiers en douane; exercer le commerce d'agence de voyage et de transport, sous le nom de "L. R. Charron Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 100 actions communes de \$100 chacune et en 300 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 4B, Blvd Carignan, Victoriaville, district judiciaire d'Arthabaska.

Daté du bureau du Procureur général, le premier avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 10759-57)

Maison Corbeil Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-huit mars 1957, constituant en corporation: Georges Bilodeau, de Montréal-Nord, Bernard Bilodeau, de Westmount, et Rhéal Brunet, de Montréal, tous trois avocats, pour les objets suivants:

Diriger des magasins à rayons, ou de type départemental, offrant en vente tout objet de consommation domestique et personnelle, sous le nom de "Maison Corbeil Ltée", avec un capital divisé en 10,000 actions sans valeur au pair ou nominale et en 4,500 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-huit mars 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 11198-57)

Master T.V.—Cables Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la

Armand Poupart, junior, advocate, and Maria Corso, stenographer, spinster having reached the age of majority, both of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of an investment and holding company and that of insurance and stock brokers, under the name of "Les Régisseurs en Placements Inc.—Investment Managers Inc.", with a total capital stock of \$50,000, divided into 450 preferred shares of \$100 each and 500 common shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11206-57)

L. R. Charron Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the first day of April, 1957, incorporating: Édouard Laliberté, advocate, Charlotte F. Laliberté, housewife, wife separate as to property of the said Édouard Laliberté, both of Ste-Foy, Louise Gagnon, stenographer, spinster, and Paul Roy, advocate, both of Quebec, for the following purposes:

To carry on business as Customs Brokers; to operate as an agency for travels and transportation, under the name of "L. R. Charron Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 100 common shares of \$100 each and into 300 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 4B, Blvd Carignan, Victoriaville, judicial district of Arthabaska.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10759-57)

Maison Corbeil Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighteenth day of March 1957, incorporating: Georges Bilodeau, of Montreal-North, Bernard Bilodeau, of Westmount, and Rhéal Brunet, of Montreal, all three advocates, for the following purposes:

To operate department or departmental stores, dealing in articles for domestic or personal consumption, under the name of "Maison Corbeil Ltée", with a capital stock divided into 10,000 shares without nominal or par value and 4,500 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eighteenth day of March 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11198-57)

Master T.V.—Cables Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Prov-

province de Québec des lettres patentes, en date du dix avril 1957, constituant en corporation: Max Bernfeld, avocat et Conseil en Loi de la Reine, Edward Henry Bernfeld et Jack B. Bobrove, tous deux avocats, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Fabriquer et faire le commerce de toutes sortes de dispositifs électroniques et mécaniques, sous le nom de "Master T.V.—Cables Ltd.", avec un capital total de \$10,000, divisé en 100 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(P.G. 10711-57)

Matinee Holdings Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quinze avril 1957, constituant en corporation: Max Liverman, Leonard Liverman et Julius Briskin, tous trois avocats, de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer les affaires d'une compagnie de terrains, construction, portefeuille et placements, sous le nom de "Matinee Holdings Ltd.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$10 chacune et 600 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$50 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(P.G. 11155-57)

Mivs Investment Corp.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du premier avril 1957, constituant en corporation: Irving L. Adessky, Moses Moscovitch, John L. Liberman, tous trois avocats, et Pearl Marcovitch, secrétaire, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer les affaires d'une compagnie de terrains, construction et placements, sous le nom de "Mivs Investment Corp.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions ordinaires de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le premier avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(P.G. 11272-57)

Modern Fur Processing & Blending Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze avril 1957, constituant en corporation: Samuel David Rudenko, avocat et conseil en loi de la Reine, Sarah Miller, sténographe, tous deux de Montréal et Clarence Reuben Gross, avocat, de Westmount, pour les objets suivants:

ince of Quebec, bearing date the tenth day of April, 1957, incorporating: Max Bernfeld, advocate and Queen's Counsel, Edward Henry Bernfeld and Jack B. Bobrove, both advocates, all of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in all types of electronic and mechanical devices, under the name of "Master T.V.—Cables Ltd.", with a total capital stock of \$10,000, divided into 100 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10711-57)

Matinee Holdings Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of April, 1957, incorporating: Max Liverman, Leonard Liverman and Julius Briskin, all three advocates, of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a land, construction, holding and investment company, under the name of "Matinee Holdings Ltd.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 1,000 common shares of a par value of \$10 each and into 600 preferred shares of a par value of \$50 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11155-57)

Mivs Investment Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the first day of April, 1957, incorporating: Irving L. Adessky, Moses Moscovitch, John L. Liberman, all three advocates, and Pearl Marcovitch, secretary, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a land, construction and investment company, under the name of "Mivs Investment Corp.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 common shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11272-57)

Modern Fur Processing & Blending Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of April, 1957, incorporating: Samuel David Rudenko, advocate and Queen's Counsel, Sarah Miller, stenographer, both of Montreal, and Clarence Reuben Gross, advocate, of Westmount, for the following purposes:

Exercer le commerce de fourreurs et teinturiers, sous le nom de "Modern Fur Processing & Blending Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 8,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$5 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(P.G. 11134-57)

Morrison Avenue Holdings Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix avril 1957, constituant en corporation: Leonard Liverman, Arthur Yanofsky, tous deux avocats et Pauline Sherman, secrétaire, majeure, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de terrains, portefeuille et placements, sous le nom de "Morrison Avenue Holdings Inc.", avec un capital total de \$75,000, divisé en 750 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$10 chacune et 675 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(P.G. 13897-56)

Oeuvre des Terrains de Jeux de Andréville

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du seize avril 1957, constituant en corporation sans capital-actions: Gérard Michaud, Valmore Michaud, tous deux cultivateurs, J.-Albert Boucher, mécanicien, Roger Dionne, menuisier, Léo Gendron, industriel, Georges Lemieux, soudeur, tous six d'Andréville, Antonio Thiboutot, garagiste, et Georges Monier, hôtelier, tous deux de St-André, (Kamouraska), pour les objets suivants:

Diriger des terrains de jeux, sous le nom de "Oeuvre des Terrains de Jeux de Andréville".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de \$10,000.

Le siège social de la corporation sera à Andréville, comté de Kamouraska, district judiciaire de Kamouraska.

Daté du bureau du Procureur général, le six avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 11103-57)

Philippe Dubé & Fils Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix avril 1957, constituant en corporation: Ernestine Fournier Dubé, veuve de Philippe Dubé, marchande publique, Normand Dubé, commis de magasin, tous deux de Jonquières, et Léonard Dubé, gérant de magasin, de Kénogami, pour les objets suivants:

To carry on business as furriers and dyers, under the name of "Modern Fur Processing & Blending Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 8,000 common shares of a par value of \$5 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11134-57)

Morrison Avenue Holdings Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of April, 1957, incorporating: Leonard Liverman, Arthur Yanofsky, both advocates, and Pauline Sherman, secretary of the full age of majority, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a land, holding and investment company, under the name of "Morrison Avenue Holdings Inc.", with a total capital stock of \$75,000, divided into 750 common shares of a par value of \$10 each and into 675 preferred shares of a par value of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13897-56)

Oeuvre des Terrains de Jeux de Andréville

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixteenth day of April, 1957, to incorporate as a corporation without share capital: Gérard Michaud, Valmore Michaud, both farmers, J. Albert Boucher, mechanic, Roger Dionne, carpenter, Léo Gendron, industrialist, Georges Lemieux, welder, all six of Andréville, Antonio Thiboutot, garage-keeper, and Georges Monier, hotel-keeper, both of St. André, (Kamouraska), for the following purposes:

To operate playgrounds, under the name of "Oeuvre des Terrains de Jeux de Andréville".

The amount to which the value of the immovable property which the corporation may hold is to be limited, is \$10,000.

The head office of the corporation will be at Andréville, county of Kamouraska, judicial district of Kamouraska.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11103-57)

Philippe Dubé & Fils Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of April, 1957, incorporating: Ernestine Fournier Dubé, widow of Philippe Dubé, public merchant, Normand Dubé, store clerk, both of Jonquières and Léonard Dubé, store manager, of Kénogami, for the following purposes:

Faire affaires comme épiciers et bouchers; sujet aux dispositions de la Loi des liqueurs alcooliques, exploiter un commerce de bière; exercer l'industrie et le commerce de chaussures, tissus et vêtements de toutes sortes, sous le nom de "Philippe Dubé & Fils Limitée", avec un capital total de \$40,000, divisé en 400 actions communes de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 489, rue St-Dominique, Jonquière, district judiciaire de Chicoutimi.

Daté du bureau du Procureur général, le dix avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 11289-57)

Pierre Demers & Frères Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du douze avril 1957, constituant en corporation: Guy Blanchard, notaire, de Ste-Thérèse, J.-Arthur Demers, chauffeur, et Mme Yvette Brissette, ménagère, épouse séparée de biens dudit J.-Arthur Demers, tous deux de Ste-Thérèse-Ouest, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de gravier, de sable et de terre; faire affaires comme entrepreneurs en excavations sous le nom de "Pierre Demers & Frères Limitée", avec un capital total de \$20,000, divisé en 200 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Sainte-Thérèse, district judiciaire de Terrebonne.

Daté du bureau du Procureur général, le douze avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 10835-57)

Pinnacle Investment Corp.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du neuf avril 1957, constituant en corporation: Samuel Stein, avocat, Netty Mol, secrétaire, fille majeure, tous deux de Montréal et Jack Greenstein, avocat, de la ville Côte St-Luc, pour les objets suivants:

Exercer les affaires d'une corporation de placements, sous le nom de "Pinnacle Investment Corp.", avec un capital total de \$2,000, divisé en 200 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le neuf avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(P.G. 11199-57)

Quebec Steel Setting Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatre avril 1957, constituant en corporation: Fernand Vallières, industriel, de St-Gérard Magella, Yvon Matte, de Cap-Santé, et Yves Giguère, de Ste-Marie-de-Beauce, tous deux comptables, pour les objets suivants:

To carry on business as grocers and butchers; subject to the provisions of the Alcoholic Liquor Act, operate a business of dealing in beer; carry on the trade and business of footwear, fabrics and wearing apparel of all kinds, under the name of "Philippe Dubé & Fils Limitée", with a total capital stock of \$40,000, divided into 400 common shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 489 St. Dominique Street, Jonquière, judicial district of Chicoutimi.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11289-57)

Pierre Demers & Frères Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of April, 1957, incorporating: Guy Blanchard, notary, of Ste. Thérèse, J.-Arthur Demers, chauffeur, and Mrs. Yvette Brissette, housewife, wife separate as to property of the said J.-Arthur Demers, both of Ste-Thérèse-West, for the following purposes:

To operate a company dealing in gravel, sand and in earth; to carry on business as contractors for excavations under the name of "Pierre Demers & Frères Limitée", with a total capital stock of \$20,000, divided into 200 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Sainte-Thérèse, judicial district of Terrebonne.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10835-57)

Pinnacle Investment Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the ninth day of April, 1957, incorporating: Samuel Stein, advocate, Netty Mol, secretary, fille majeure, both of Montreal, and Jack Greenstein, advocate, of the town of Côte St. Luc, for the following purposes:

To carry on the business of an investment corporation, under the name of "Pinnacle Investment Corp.", with a total capital stock of \$2,000, divided into 200 common shares of a par value of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11199-57)

Quebec Steel Setting Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourth day of April, 1957, incorporating: Fernand Vallières, industrialist, of St. Gérard Magella, Yvon Matte, of Cap-Santé, and Yves Giguère, of Ste. Marie-de-Beauce, both accountants, for the following purposes:

Exercer le commerce d'une compagnie de construction; faire affaires comme spécialistes pour la pose de l'acier, la latte métallique et les poutrelles, sous le nom de "Quebec Steel Setting Inc.", avec un capital total de \$10,000, divisé en 1,000 actions de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 267, rue Saint-Paul, Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le quatre avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 11154-57)

Raoul Duchesne & Fils Cie Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du premier avril 1957, constituant en corporation: Raoul Duchesne, garagiste, Paul Duchesne, et Joseph Duchesne, tous deux commis, tous d'Amos, pour les objets suivants:

Faire affaires comme entrepreneurs généraux en construction; exercer le commerce du bois et du transport par camions ou bateaux, sous le nom de "Raoul Duchesne & Fils Cie Ltée", avec un capital total de \$25,000, divisé en 600 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$25 chacune et en 200 actions privilégiées d'une valeur de \$50 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Amos, district judiciaire d'Abitibi.

Daté du bureau du Procureur général, le premier avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 11161-57)

Reliance Molded Plastics Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quinze avril 1957, constituant en corporation: George Whelan, avocat, Toshiko Nakatsuka, secrétaire, fille majeure, et John Di Massino, surintendant, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Fabriquer et exercer le commerce de plastique, bois, verre et métal, articles et objets traités et développés d'iceux et la machinerie, matrices, moules, outils et instruments utilisés en rapport avec iceux, sous le nom de "Reliance Molded Plastics Ltd.", avec un capital total de \$10,000, divisé en 1,000 actions de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(P.G. 11271-57)

Sherbrooke Frozen Foods Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze avril 1957, constituant en corporation: Marcus Meyer Sperber, avocat et Conseil en Loi de la Reine, de Westmount, Alan B. Gold, de Montréal, Murray Lapin, de la ville de Hampstead, tous deux avocats et Shirley Muggerridge,

To operate a construction company; to carry as specialists for setting steel, metal laths and small beams, under the name of "Quebec Steel Setting Inc.", with a total capital stock of \$10,000, divided into 1,000 shares of \$10 each.

The head office of the company will be at 267 St. Paul St., Quebec, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this fourth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11154-57)

Raoul Duchesne & Fils Cie Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the first day of April, 1957, incorporating: Raoul Duchesne, garage-keepers, Paul Duchesne and Joseph Duchesne, both clerks, all of Amos, for the following purposes:

To carry on business as general building contractors; to operate a business dealing in lumber and in transportation by trucks or boats, under the name of "Raoul Duchesne & Fils Cie Ltée", with a total capital stock of \$25,000, divided into 600 common shares of a par value of \$25 each and into 200 preferred shares of a value of \$50 each.

The head office of the company will be at Amos, judicial district of Abitibi.

Dated at the office of the Attorney General, this April, day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11161-57)

Reliance Molded Plastics Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of April, 1957, incorporating: George Whelan, advocate, Toshiko Nakatsuka, secretary, spinster of the full age of majority, and John Di Massino, superintendent, all of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in plastic, wood, glass and metal, articles and wares processed and developed therefrom and in the machinery, dies, molds, tools and equipment used in connection therewith, under the name of "Reliance Molded Plastics Ltd.", with a total capital stock of \$10,000, divided into 1,000 shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11271-57)

Sherbrooke Frozen Foods Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of April, 1957, incorporating: Marcus Meyer Sperber, advocate and Queen's Counsel, of Westmount, Alan B. Gold, of Montreal, Murray Lapin, of the town of Hampstead, both advocates, and Shirley Muggerridge, secretary,

secrétaire, fille majeure, de Verdun, pour les objets suivants:

Fabriquer et faire le commerce de machines, machinerie, dispositifs, attaches et outillage pour la réfrigération, congélation, congélation profonde et la conservation d'aliments, viandes, poissons, produits et autres provisions, sous le nom de "Sherbrooke Frozen Foods Inc.", avec un capital total de \$100,000, divisé en 250 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune et 750 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 1581 rue Denault, Sherbrooke, district judiciaire de St-François.

Daté du bureau du Procureur général, le onze avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 11208-57)

Smart Clad Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du cinq avril 1957, constituant en corporation: Jack Stein, entrepreneur, de la ville de Côte St-Luc, David Litner, Seymour Machlovitch et Philip S. Garonce, tous trois avocats, de Montréal, pour les objets suivants:

Fabriquer et exercer le commerce de vêtements et accessoires d'aucune sorte, tissus textiles, cotonnades, lainages, soieries, soies artificielles, rayons et toiles, sous le nom de "Smart Clad Inc.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de \$10 chacune et 3,000 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le cinq avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(P.G. 11052-57)

St. Amant Auto Parts Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du neuf avril 1957, constituant en corporation: Roger St-Amant, garagiste, Marie-Jeanne Lussier St-Amant, ménagère, épouse dudit Roger St-Amant, mariée sous le régime de la communauté légale de biens, et Jean-Louis Jacob, mécanicien, tous trois de St-Joseph de St-Hyacinthe, pour les objets suivants:

Exercer l'industrie et le commerce d'automobiles et autres moyens de transport; faire affaires comme garagistes et quincailliers, sous le nom de "St. Amant Auto Parts Ltée", avec un capital total de \$60,000, divisé en 300 actions ordinaires de \$100 chacune et en 300 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Joseph-sur-Yamaska, district judiciaire de Saint-Hyacinthe.

Daté du bureau du Procureur général, le neuf avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

spinster of the full age of majority, of Verdun, for the following purposes:

To manufacture and deal in machines, machinery, devices, attachments and equipment for the refrigeration, freezing, deep-freezing and conservation of foods, meats, fish, produce and other provisions, under the name of "Sherbrooke Frozen Foods Inc.", with a total capital stock of \$100,000, divided into 250 common shares of a par value of \$100 each and into 750 preferred shares of a par value of \$100 each.

The head office of the company will be at 1581, Denault St., Sherbrooke, judicial district of St. Francis.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11208-57)

Smart Clad Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifth day of April, 1957, incorporating: Jack Stein, contractor, of the town of Cote St. Luc, David Litner, Seymour Machlovitch and Philip S. Garonce, all three advocates, of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in clothing and accessories of any kind, textile materials, cottons, woollens, silks, artificial silks, rayons and linens, under the name of "Smart Clad Inc.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 1,000 common shares of \$10 each and into 3,000 preferred shares of \$10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11052-57)

St. Amant Auto Parts Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the ninth day of April, 1957, incorporating: Roger St. Amant, garage-keeper, Marie Jeanne Lussier St. Amant, housekeeper, wife of the said Roger St-Amant, married under the legal community system, and Jean-Louis Jacob, mechanic, all three of St. Joseph de St. Hyacinthe, for the following purposes:

To carry on the business of and deal automobiles and other means of transportation; operate as garage-keepers and hardwaremen, under the name of "St. Amant Auto Parts Ltée", with a total capital stock of \$60,000, divided into 300 common shares of \$100 each and 300 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at St. Joseph-sur-Yamaska, judicial district of Saint-Hyacinthe.

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 11113-57)

Transport Couture Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-huit mars 1957, constituant en corporation: Lucien Couture, Claude Couture et Gilles Couture, tous trois camionneurs, de Québec, pour les objets suivants:

Exercer le commerce du transport de passagers et de marchandises de toutes sortes, sous le nom de "Transport Couture Inc.", avec un capital total de \$100,000, divisé en 1,000 actions communes de \$50 chacune et en 1,000 actions privilégiées de \$50 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit mars 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(A.G. 11113-57)

Transport Couture Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of March 1957, incorporating: Lucien Couture, Claude Couture and Gilles Couture, all three truckers, of Quebec, for the following purposes:

To carry on the business of transporting passengers and merchandise of all kinds, under the name of "Transport Couture Inc.", with a total capital stock of \$100,000, divided into 1,000 common shares of \$50 each and 1,000 preferred shares of \$50 each.

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-eighth day of March 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 11156-57)

Unique Investment & Development Corp.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du premier avril 1957, constituant en corporation: Irwin Gliserman, Moe Ackman, tous deux avocats et Annette Katz, secrétaire, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Transiger les affaires d'une compagnie de terrains, de construction et d'amélioration, sous le nom de "Unique Investment & Development Corp.", avec un capital total de \$40,000, divisé en 500 actions ordinaires de \$10 chacune et 350 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le premier avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(A.G. 11156-57)

Unique Investment & Development Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the first day of April, 1957, incorporating: Irwin Gliserman, Moe Ackman, both advocates, and Annette Katz, secretary, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a land, construction and improvement company, under the name of "Unique Investment & Development Corp.", with a total capital stock of \$40,000, divided into 500 common shares of \$10 each and into 350 preferred shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 11184-57)

Universal Water Conditioner Manufacturing Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quinze avril 1957, constituant en corporation: Claude Richer, marchand, Philippe Richer, vendeur, et Hermile Lajeunesse, machiniste, tous trois de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer l'industrie et le commerce de toutes sortes d'appareils pour conditionner l'eau, la filtrer, l'adoucir, la chauffer, la refroidir, la traiter de toutes façons et d'appareils pour condenser la fumée, la diminuer, l'éliminer ou autrement la traiter, sous le nom de "Universal Water Conditioner Manufacturing Ltd.", avec un capital total de \$20,000, divisé en 200 actions ordinaires de \$50 chacune et en 200 actions privilégiées de \$50 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 2559, rue Notre-Dame, est, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(A.G. 11184-57)

Universal Water Conditioner Manufacturing Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of April, 1957, incorporating: Claude Richer, merchant, Philippe Richer, salesman, and Hermile Lajeunesse, machinist, all three of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of and deal in all sorts of apparatus for conditioning water, as well as filtering, softening, heating and cooling same, apparatus for condensing, diminishing, eliminating or treating smoke otherwise, under the name of "Universal Water Conditioner Manufacturing Ltd.", with a total capital stock of \$20,000, divided into 200 common shares of \$50 each and 200 preferred shares of \$50 each.

The head office of the company will be at 2559 Notre Dame Street, East, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 11104-57)

Up-North Construction Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du douze avril 1957, constituant en corporation: Gilles Durand, comptable agréé, René Talbot et J.-Claude Nolin, tous deux avocats, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme entrepreneurs en construction, sous le nom de "Up-North Construction Co. Ltd.", avec un capital divisé en 800 actions privilégiées d'une valeur nominale de \$100 chacune et en 4,000 actions communes sans valeur au pair ou nominale.

Le siège social de la compagnie sera à Mont-Tremblant, district judiciaire de Terrebonne.

Daté du bureau du Procureur général, le douze avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 11394-57)

**West Ungava Mines Limited
(No Personal Liability)**

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du vingt-cinq avril 1957, constituant en corporation: Kenneth Heath Wiggett, administrateur de mine, de Ville Mont-Royal, Robert Laffeur, avocat, C.R. et Marcelle Flamand, secrétaire, fille majeure, tous deux d'Outremont, pour les objets suivants:

Faire des recherches et des explorations pour découvrir des mines et des minerais et les négocier, sous le nom de "West Ungava Mines Limited" (No Personal Liability), avec un capital total de \$5,000,000, divisé en 5,000,000 d'actions d'une valeur au pair de \$1 chacune.

Les actionnaires n'encourront aucune responsabilité au delà du montant du prix qu'ils auront payé ou convenu de payer à la compagnie pour leurs actions.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-cinq avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(P.G. 11204-57)

W. H. Genest Lumber Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du cinq avril 1957, constituant en corporation: Wilfrid-H. Genest, marchand, Normand Genest, vendeur, tous deux de Verdun, et Robert Genest, comptable, de Châteauguay Station, pour les objets suivants:

Exercer le commerce du bois, de ses produits et sous-produits; faire affaires comme entrepreneurs généraux et constructeurs, sous le nom de "W. H. Genest Lumber Ltd.", avec un capital total de \$75,000, divisé en 1,500 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$10 chacune et en 600 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Verdun, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le cinq avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(A.G. 11104-57)

Up-North Construction Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of April, 1957, incorporating: Gilles Durand, chartered accountant, René Talbot and J.-Claude Nolin, both advocates, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as building contractors, under the name of "Up-North Construction Co. Ltd.", with a capital stock divided into 800 preferred shares of a nominal value of \$100 each and 4,000 common shares without nominal or par value.

The head office of the company will be at Mont-Tremblant, judicial district of Terrebonne.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11394-57)

**West Ungava Mines Limited
(No Personal Liability)**

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of April, 1957, incorporating: Kenneth Heath Wiggett, mining executive, of the town of Mount Royal, Robert Laffeur, advocates, Q.C., and Marcelle Flamand, secretary, spinster, both of Outremont, for the following purposes:

To prospect and explore for mines and minerals and deal with the same, under the name of "West Ungava Mines Limited" (No Personal Liability), with a total capital stock of \$5,000,000, divided into 5,000,000 shares of a par value of \$1 each.

The shareholders of the company shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fifth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11204-57)

W. H. Genest Lumber Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifth day of April 1957, incorporating: Wilfrid-H. Genest, merchant, Normand Genest, salesman, both of Verdun, and Robert Genest, accountant of Châteauguay Station, for the following purposes:

Deal in lumber, its products and by-products; carry on business general contractors and builders, under the name of "W. H. Genest Lumber Ltd.", with a total capital stock of \$75,000, divided into 1,500 common shares of a par value of \$10 each and 600 preferred shares of a par value of \$100 each.

The head office of the company will be at Verdun, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifth day of April 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

Lettres patentes supplémentaires

Supplementary Letters Patent

(P.G. 11413-57)

Charlevoix Mining Ltd (No Personal Liability)

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la Loi des compagnies minières de Québec et de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du trente avril 1957, à la compagnie "Charlevoix Mining & Exploration Limited" (No Personal Liability), constituée en corporation en vertu des dispositions de ladite Loi des compagnies minières de Québec, par lettres patentes du 2 octobre 1956, changeant son nom en celui de "Charlevoix Mining Ltd" (No Personal Liability).

Daté du bureau du Procureur général, le trente avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(A.G. 11413-57)

Charlevoix Mining Ltd (No Personal Liability)

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies' Act and Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the thirtieth day of April, 1957, to the company "Charlevoix Mining & Exploration Limited" (No Personal Liability), constituted as a corporation under the provisions of said Quebec Mining Companies' Act, by letters patent dated October 2, 1956, changing its name to that of "Charlevoix Mining Ltd" (No Personal Liability).

Dated at the office of the Attorney General, this thirtieth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 11262-57)

Les Urbanistes Associés Inc. The Associated Town Planners Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du dix-sept avril 1957, à la compagnie "Les Urbanistes Associés Inc.—The Associated Town Planners Inc.", subdivisant ses 100 actions ordinaires de \$100 en 1,000 actions ordinaires de \$10.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(A.G. 11262-57)

Les Urbanistes Associés Inc. The Associated Town Planners Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated April seventeenth, 1957, to the company: "Les Urbanistes Associés Inc.—The Associated Town Planners Inc.", subdividing its 100 common shares of \$100 into 1,000 common shares of \$10.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10808-57)

Martin & Fils, Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du onze avril 1957, à la compagnie "Martin & Fils, Inc.": 1° créant et émettant 400 actions de son capital-actions autorisé sous forme de 400 actions privilégiées de \$100; 2° augmentant tel capital-actions autorisé de \$90,000 à \$125,000: le capital-actions additionnel étant divisé en 350 actions privilégiées de \$100.

Daté du bureau du Procureur général, le onze avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(A.G. 10808-57)

Martin & Fils, Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated April eleventh 1957, to the company: "Martin & Fils, Inc.": 1. creating and issuing 400 shares of its authorized capital stock in the form of 400 preferred shares of \$100; 2. increasing such authorized capital stock from \$90,000 to \$125,000: the additional capital shares being divided into 350 preferred shares of \$100.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 11287-57)

Morgan Developments Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du onze avril 1957, à la compagnie "Morgan Galleries Inc.", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec par lettres patentes du 27 octobre 1949, changeant son nom en celui de "Morgan Developments Inc."

(A.G. 11287-57)

Morgan Developments Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the eleventh day of April 1957, to the company "Morgan Galleries Inc.", constituted as a corporation under the said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent dated October 27, 1949, changing its name of "Morgan Developments Inc."

Daté du bureau du Procureur général, le onze avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 12261-56)

North Finance Corporation

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du dix-huit avril 1957, à la compagnie "North Finance Corporation", étendant ses pouvoirs.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-huit avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 10957-57)

Produits Avicoles de Roberval Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du onze avril 1957, à la compagnie "Produits Avicoles de Roberval Ltée", augmentant son capital de \$200,000 à \$400,000; le capital-actions additionnel étant divisé en 500 actions ordinaires de \$100 et en 1,500 actions privilégiées dites actions "A" de \$100.

Daté du bureau du Procureur général, le onze avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(P.G. 11263-57)

Smelter Power Corporation

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires en date du dix avril 1957, à la compagnie "Smelter Power Corporation", modifiant les dispositions des lettres patentes de constitution en corporation de ladite compagnie en remplaçant, à la quatrième et aux dernières lignes de la clause "g" des termes et conditions attachés aux actions privilégiées, le chiffre \$100 par \$5.

Daté du bureau du Procureur général, le 10 avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048 P. FRENETTE.

(P.G. 10936-57)

Tevox Corporation

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, supplémentaires, en date du onze avril 1957, à la compagnie "Radio Tevox Corporation", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 7 septembre 1955, 1° changeant son nom en celui de "Tevox Corporation"; 2° étendant ses pouvoirs.

Daté du bureau du Procureur général, le onze avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of October, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 12261-56)

North Finance Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated April eighteenth 1957, to the company: "North Finance Corporation", extending its powers.

Dated at the office of the Attorney General, this eighteenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10957-57)

Produits Avicoles de Roberval Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the eleventh day of April 1957, to the company "Produits Avicoles de Roberval Ltée", increasing its capital from the sum of \$200,000 to \$400,000; the additional share capital being divided into 500 common shares of \$100 each and 1,500 preferred shares called "A" shares, of \$100 each.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of April 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11263-57)

Smelter Power Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent, bearing date the tenth day of April, 1957, were issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec to the company "Smelter Power Corporation", varying the provisions of the letters patent of incorporation of said company by replacing in the fourth and last lines of clause "g" of the terms and conditions attached to the preferred shares the figure \$100 by \$5.

Dated at the office of the Attorney General, this 10th day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 10936-57)

Tevox Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the eleventh day of April, 1957, to the company "Radio Tevox Corporation", constituted as a corporation under said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent dated September 7, 1955, 1. changing its name to that of "Tevox Corporation"; 2. extending its powers.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 11123-57)

The Laurentian Lumber Company

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du quinze avril 1957, à la compagnie "The Laurentian Lumber Company": 1° étendant ses pouvoirs; 2° subdivisant et convertissant 700 actions de \$100 en 7,000 actions privilégiées de \$10.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(A.G. 11123-57)

The Laurentian Lumber Company

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated April fifteenth, 1957, to the company: "The Laurentian Lumber Company"; 1. extending its powers; 2. subdividing and converting 700 shares of \$100 into 7,000 preferred shares of \$10.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10550-57)

Velvasuede Lingerie Company, Limited

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du dix avril 1957, à la compagnie "Velvasuede Lingerie Company, Limited", 1° réduisant son capital de \$59,900 à \$37,500; le capital-actions annulé étant divisé en 224 actions ordinaires de \$100; 2° augmentant son capital ainsi réduit de \$37,500 à \$112,500; le capital-actions additionnel étant divisé en 75,000 actions privilégiées de \$1.

Daté du bureau du Procureur général, le dix avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(A.G. 10550-57)

Velvasuede Lingerie Company, Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the tenth day of April, 1957, to the company "Velvasuede Lingerie Company, Limited", 1. decreasing its capital from the sum of \$59,900 to \$37,500; the cancelled share capital being divided into 224 common shares of \$100; 2. increasing its capital stock so decreased from \$37,500 to \$112,500; the additional share capital being divided into 75,000 preferred shares of \$1.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 11293-57)

**Vermette & Fils Ltée
Vermette & Sons Ltd.**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du seize avril 1957, à la compagnie "Vermette & Fils Ltée—Vermette & Sons Ltd.", étendant ses pouvoirs.

Daté du bureau du Procureur général, le seize avril 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

(A.G. 11293-57)

**Vermette & Fils Ltée
Vermette & Sons Ltd.**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated April sixteenth, 1957, to the company: "Vermette & Fils Ltée—Vermette & Sons Ltd.", extending its powers.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of April, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

Lettres patentes annulées

Letters Patent Annuled

Avis est donné qu'en vertu de l'arrêté en conseil numéro 498, en date du 15 mai 1957, adopté sous l'autorité des dispositions de l'article 25a de la Loi des compagnies de Québec, S.R.Q., 1941, chapitre 276, telles qu'ajoutées par la Loi 10 Georges VI, chapitre 48, l'annulation des lettres patentes des compagnies ci-après mentionnées a été décrétée, à savoir:

Notice is given that in accordance with Order in Council number 498, dated May 15, 1957, adopted under the authority of the provisions of section 25a of the Quebec Companies' Act, R.S.Q., 1941, chapter 276, as added thereto by Act 10 Georges VI, chapter 48, the cancellation of the letters patent of the companies hereinafter mentioned has been enacted, to wit:

Nom de la compagnie:

Constituée le:

Siège social:

Name of the Company:

Incorporated the:

Head Office:

Aywon (A'I) Converters Ltd.....

2 avril 1946..... Montréal.

E. Barabé Limitée.....

April 2, 1946..... Montréal.

Caméo Converters Limited.....

26 novembre 1934..... Montréal.

November 26, 1934..... Montréal.

9 mars 1942..... Montréal.

March 9, 1942..... Montréal.

La Compagnie Automobile et de Machineries de Matane Ltée (The Matane Automobile & Machinery Co. Ltd.).	6 mars 1923.....	Saint-Jérôme de Matane.
La Compagnie d'Automobiles du Saint-Maurice, Limitée.....	March 6, 1923.....	St. Jérôme of Matane.
La Compagnie d'Aqueduc de Carleton sur Mer Limitée.....	18 mars 1929.....	Carleton-sur-Mer.
La Compagnie d'Automobiles du Saint-Maurice, Limitée.....	March 18, 1929.....	Carleton-sur-Mer.
La Compagnie d'Imprimerie et d'Immeubles.....	3 septembre 1920.....	Rivière-aux-Rats.
	September 3, 1920.....	Rivière-aux-Rats.
	15 juillet 1911.....	Trois-Rivières.
	July 15, 1911.....	Trois-Rivières.
Fidelity Detective Agency Limited.....	17 novembre 1948.....	Montréal.
	November 17, 1948.....	Montréal.
The Hull Construction Company — La Compagnie de Construction de Hull.....	17 mai 1920.....	Hull.
Kelvinator-Montreal, Limited.....	May 17, 1920.....	Hull.
	19 février 1925.....	Montréal.
	February, 19 1925.....	Montréal.
Marché Régina Market Ltd.....	14 novembre 1938.....	Montréal.
	November 14, 1938.....	Montréal.
Matelas Montréal Incorporée — Montreal Mattress Incorporated.....	12 mai 1948.....	Montréal.
Mathurin (Limitée).....	May 12, 1948.....	Montréal.
	6 septembre 1939.....	Sherbrooke.
	September 6, 1939.....	Sherbrooke.
George J. Maybury Inc.....	7 janvier 1935.....	Montréal.
	January 7, 1935.....	Montréal.
Mechanical Stevedoring Ltd.....	1er avril 1936.....	Montréal.
	April, 1st 1936.....	Montréal.
Les Messageries de Chicoutimi, Limitée — Chicoutimi Transportation, Limited.....	18 avril 1921.....	Chicoutimi.
Monaco Restaurant, Limited.....	April 18, 1921.....	Chicoutimi.
	14 février 1927.....	Montréal.
Monkland Realities, Limited.....	February, 14 1927.....	Montréal.
	9 décembre 1926.....	Montréal.
	December 9, 1926.....	Montréal.
Montreal Exhibition Company, Limited.....	29 octobre 1927.....	Montréal.
	October 29, 1927.....	Montréal.
Outremont Annex Land Company.....	6 mai 1911.....	Montréal.
	May 6, 1911.....	Montréal.
The Queen City Realty Company.....	25 septembre 1912.....	Québec.
	September 25, 1912.....	Québec.
St. Lawrence Boulevard Land Company.....	7 juillet 1911.....	Montréal.
	July 7, 1911.....	Montréal.
The Standard Paper Box Company.....	3 mars 1903.....	Montréal.
	March 3, 1903.....	Montréal.

LE PROCUREUR GÉNÉRAL,

Par P. FRENETTE,

45048-o Assistant-procureur général suppléant.

THE ATTORNEY GENERAL,

Per P. FRENETTE,

45048-o Acting Deputy Attorney General.

Département du Travail

Department of Labour

AVIS

NOTICE

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (S. R. Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes ci-après mentionnées lui ont présenté une requête à l'effet de rendre obligatoire la convention collective de travail intervenue entre:

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S. Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties hereafter mentioned have petitioned him to render obligatory the collective labour agreement entered into between:

D'UNE PART:

ON THE ONE PART:

L'Association des Entrepreneurs du District de Hull Inc., La Section de Hull et District de la Corporation des Maîtres Électriciens de la Province de Québec,

L'Association des Entrepreneurs du District de Hull Inc., The Branch of Hull and District of the Corporation of Master Electricians of the Province of Quebec,

Et, D'AUTRE PART:

And, ON THE OTHER PART:

Le Syndicat des Travailleurs en Construction de la Vallée de l'Outaouais, pour les employeurs et les salariés de l'industrie et des métiers visés, suivant les conditions ci-après décrites:

Le Syndicat des Travailleurs en Construction de la Vallée de l'Outaouais, for the employers and the employees of the industry and the trades concerned, according to the following conditions:

CHAPITRE I

CHAPTER I

DÉFINITIONS ET JURISDICTIONS

DEFINITIONS — JURISDICTION

I. Définitions: Aux fins d'application, les mots

I. Definitions: For the purposes of enforce-

et termes suivants ont la signification qui leur est ci-après donnée:

a) Le mot "apprenti" désigne le salarié qui apprend l'un ou l'autre des métiers visés par le décret.

Le terme "apprenti-électricien" a le même sens qui lui est donné dans la Loi des électriciens et des installations électriques (S.R.Q., 1941, chapitre 172 et amendements).

b) Le terme "briqueur" désigne tout salarié qui pose la brique, le terracotta, la pierre artificielle, les blocs de ciment, de gyproc, et de verre, l'aérocrite et qui tire les joints.

c) Le terme "charpentier-menuisier" désigne tout salarié qui fait l'assemblage de pièces de bois, de planches murales en composition, travaille la charpente, s'occupe de toutes les réparations des objets de bois, fait des planchers, ainsi que la pose de châssis, de fenêtres de paravents en bois ou en métal, de divisions de portes et de châssis d'acier, de formes à béton ou à tout autre usage (boutique ou chantier) qui voit à l'exécution de tous travaux en bois sur un chantier de construction, au grattage des planchers à la main ou à la machine, qui opère des machines à bois sur les chantiers et qui fait tout autre travail connexe.

d) Le terme "chauffeur de bouilloires", désigne tout salarié qui, sous direction, voit au feu des bouilloires d'une machine fixe ou portative maintient une couche de feu régulière, de manière à économiser le combustible et à maintenir la vapeur à la pression désirée, fait fonctionner et entretient les injecteurs, les jauges à eaux et à vapeur, les bouilloires d'eau et d'alimentation, les pompes et les autres appareils nettoie les chaudières au moyen d'air ou de vapeur et exécute au besoin tout autre travail connexe, pourvu qu'il ait sa licence, tel que requis par la Loi.

e) Le terme "chaudronnier en construction", désigne le salarié qui installe des chaudières, monte les pièces métalliques, pose les accessoires sur des barres ou supports, pose et roule des conduits et assemble toutes pièces sous pression ou non qui s'y rapportent, qui monte les cheminées ou conduits d'échappement de fumée, les trémies, les chargeurs automatiques, les réservoirs et tout autre métal laminé, qui met en place et installe des chaudières portatives ou des réservoirs.

f) Le mot "compagnon" désigne tout salarié qui a terminé son apprentissage et qui a obtenu sa licence ou son certificat de qualification.

g) Le mot "couvreur" désigne tout salarié qui exécute des travaux de couverture en tuile, en ardoise, en gravier, en asphalte et en papier goudronné.

h) Le mot "employeur" désigne toute personne physique ou morale, société ou corporation qui travaille seule ou emploie un ou des salariés, qui surveille ou entreprend pour le compte d'autrui, à l'heure, à la journée ou à forfait, par convention verbale, écrite ou autrement, un ou plusieurs travaux visés par le décret.

i) Le terme "finisseur de ciment" désigne tout salarié qui pose et finit le ciment pour les parquets et les revêtements ou d'ornementation, qui met en place et pose les côtés et revêtements en ciment, répare les fondations et fait tout autre travail connexe.

j) Le mot "gréeur" désigne tout salarié qui peut, sous direction, procéder au montage des grues, des derrick, des palans, poser des câbles, des poulies, aider au transport des matériaux, pierre, brique, bois et autres, transporter des pièces de fer servant à la mise en place des structures métalliques afin de permettre aux ouvriers,

the following words have the meaning hereafter given to them:

a) The word "apprentice" means an employee who learns anyone of the trades governed by the decree.

The term "electrical apprentice" has the meaning given to it in the Electricians' and Electrical Installations Act (R.S.Q., 1941, chapter 172 and amendments).

b) Bricklayer The word "bricklayer" includes any employee who lays brick, terra-cotta, artificial stone, cement, gyproc and glass blocks, "aerocrete" and who does joint pointing.

c) The term "carpenter-joiner" means any employee who does the assembling of pieces of wood, composition wall-boards, does framework, repairs all kinds of wooden articles, lays floors, erects window-frame and windows, screens (wood or metal), steel door and window partitions, makes concrete and other forms (shop or job) and does any wood work on a construction job, including floor hand or machine scraping, and operates woodworking machines on jobs and does all work connected therewith.

d) The words "boiler fireman" mean any employee who, under direction, fires stationary or portable engine boilers, maintains an even fire bed with economical use of fuel and keeps up the desired pressure, operates and maintains injectors, water and steam gauges, water and feeding boilers, pumps and other appliances, cleans boilers with compressed air or steam and performs any other related operation, provided he holds the license required under the Act.

e) The words "Construction Boilermaker" designate any employee who does all work in connection with the installation of boilers, the erection of steel in connection therewith, the placing of equipment on foundations or supports, the fitting and rolling of tubes and the fitting of all pressure and non-pressure parts; the erection of smoke boxes and stacks, hoppers, bunkers, conveyors, tanks and other plate work; the placing and installation of portable boilers and tanks.

f) The word "journeyman" means any worker who has completed his apprenticeship and has obtained his license or certificate of competency.

g) The word "roofer" designates any employee who does tile, gravel, slate, asphalt or tarred paper roofing work.

h) The word "contractor" means any individual or corporation, partnership or company working alone or employing one or more employees to perform for himself or itself or for others, by the hour, the day or the job, by contract or verbal agreement or otherwise, one or more of the operations governed by the decree.

i) The term "cement finisher" means any employee who lays and finishes cement for floors and plain or ornamental surfaces, places and lays cement sidings and coverings, repairs foundations and performs any similar operation.

j) A "rigger" is an employee who can, under direction, erect cranes, derricks, hoisting tackle, gear, cables, pullies, etc.; assist in transporting stone, brick, wood materials and others, the iron used in the metallic frameworks, so as to allow the iron worker to rivet the framework in public buildings, bridges, viaducts and water pipes, and

poseurs de fer structural, de procéder au rivetage des pièces de charpente dans les édifices publics, les ponts, les viaducs, les tuyaux d'aqueduc, et qui peut, au besoin, exécuter tout autre travail connexe.

k) Le mot "journalier" désigne tout salarié qui exécute un travail non qualifié.

l) Le terme "lettreur pour fins commerciales" désigne tout salarié qui fait du lettrage avec de la peinture à l'eau, à l'huile, en poudre et autres ou avec des feuilles d'or et tout ouvrage connexe.

m) Le mot "maçon" désigne tout salarié qui pose toute pierre naturelle ou artificielle et qui tire les joints.

n) Le mot "manœuvre" désigne tout salarié préposé spécialement à la préparation manuelle ou au transport à la brouette du mortier, de célanite ou de toute autre substance similaire servant à la construction, les porteurs d'oiseau, les hommes travaillant de concert avec les briqueteurs, les maçons, les plâtriers, tout aide chaudronnier en construction et tout aide-monteur.

o) Le terme "mécanicien de machine fixe ou portative" désigne tout salarié qui fait l'installation, l'alignement, et le démontage d'appareils à mouvement alternatif ou rotatif, tels qu'éventails, moteurs, pompes.

p) Le terme "mécanicien de machine à vapeur" désigne tout salarié qui fait l'installation, l'alignement et le démontage d'appareils à mouvement alternatif ou rotatif, tels qu'éventails, moteurs, pompes.

q) Le terme "ouvrier tôlier en montage" ou "préposé au banc" désigne tout salarié qui travaille la tôle à l'atelier.

r) Le mot "plâtrier" désigne tout salarié qui exécute des travaux d'enduits de plâtre, de célanite, de mortier, de ciment, de struc, et prépare les moules pour le coulage d'ornements.

s) Le terme "peintre-tapissier" désigne tout salarié qui pose la peinture, le vernis ou tous autres produits similaires sur les surfaces intérieures et extérieures, sable ces surfaces, pose les vitres, applique le mastic, enlève la peinture au brûloir, pose et enlève le papier-tenture, et exécute tout autre travail connexe requis.

t) Le terme "poseur de lattes" désigne tout salarié préposé au posage des lattes métalliques, lattes de bois, lattes artificielles, devant être couvertes de plâtre, sur les solives, les divisions, les cloisons, les colombages, à l'intérieur et à l'extérieur des immeubles.

u) Le terme "poseur de tuile" désigne tout salarié qui pose des tuiles et du terrazzo de toutes sortes pour les parquets et les murs et fait au besoin tout autre travail connexe.

v) Le terme "tailleur de pierre" désigne tout salarié qui peut, sous direction, tailler et dresser la pierre aux dimensions requises pour des travaux de construction ou de réparation.

w) Le terme "travailleur en armature de béton" désigne tout salarié qui amorce et attache avec des liens de broche l'armature pour recevoir le béton qui pose des solives d'acier et des lattes métalliques pour planchers de béton et qui peut, sous direction, attacher, plier et poser toute l'armature nécessaire à la confection des planchers, des colonnes, des poutres, des escaliers et des murailles.

x) Le terme "travailleur en fer ornemental" désigne tout salarié qui exécute, sur l'emplacement de toutes constructions existantes ou futures, le montage, la démolition et le démontage de fer ornemental pour bâtiments, ponts, viaducs, tunnels, etc., et qui au besoin fait tout autre travail connexe.

who does, when required, any other related work.

k) The word "common worker" designates any worker who performs work.

l) The words "commercial letterer" include any person doing lettering work with all kinds of paint (water, oil, powder, etc.), or with gold sheets and any similar work.

m) The word "mason" means any employee who lays any natural or artificial stone and who does joint pointing.

n) The word "labourer" means an employee who prepares by hand or carries with a wheelbarrow, mortar, celanite or any other similar substance used in construction work, hod carriers and also those men whose work is to assist bricklayers, masons and plasterers, and includes construction boilermakers' and erectors' helpers.

o) The word "engineman" (stationary or portable engines) means a person who supervises the erection of a power plant or who operates such a plant.

p) the words "steam engineman" mean any employee who does the installation, alignment and dismantling of alternating and rotating equipment, such as fans, motors, pumps.

q) The term Sheet metal worker (erection) — or "Bench worker" means any employee doing sheet metal work in the shop.

r) The term "plasterer" means any employee who lays celanite, mortar, cement, stucco and sets mouldings for the pouring of plaster ornaments.

s) The word "painter paper hanger" means any employee who paints, varnishes or polishes interior of exterior surfaces, does glazing work, lays mastic, burns off paint, hangs or remove wallpaper and does any other related work, as required.

t) The word "lather" means any employee who lays metal, wood or artificial lathes to be coated with plaster, on joints, partitions, ways, studworks, inside or outside buildings.

u) The words "tile layer" mean any employee who lays all kinds of tiles and terrazzo for floors and walls and who performs any other related operation.

v) The words "stone cutter" mean any employee who can, under direction, cut stone at sizes required for building or repair work.

w) The words "concrete steel or rod reinforcing worker" mean any employee who does the strengthening and binding with wire of the bracing to be covered with concrete, who lays steel joists and metal lathes for concrete floors and who can, under direction, bind, bend and erect all the required bracing for the making of floors, piers, beams, stair-cases and walls.

x) The words "ornamental iron worker" mean any worker who does, on the site of any existing or future construction, the rection, demolition, dismantling of ornamental iron for buildings, doors, viaducts, tunnels, etc., and who does any other work connected therewith.

y) Le terme "travailleur en fer structural" désigne tout salarié qui exécute, sur l'emplacement de toutes constructions existantes ou futures le montage, la démolition et le démontage de fer structural aux bâtiments, ponts, viaducs, tunnels, etc., et qui au besoin fait tout autre travail connexe.

z) Le mot "tôlier" désigne tout salarié qui fait des travaux de couverture en tôle, en cuivre, en aluminium, en acier inoxydable, qui fabrique toutes sortes d'objets de métal en feuilles, tels que des corniches, des ornements, des ventilateurs, des gouttières, etc., sur un chantier ou à la boutique.

II. *Particularités dans l'exercice de certains métiers:* a) Les employeurs travaillant seuls sur un chantier sont considérés comme des salariés, pourvu qu'ils aient obtenu leur certificat de qualification, tel que prescrit par la Loi.

b) Tout travail préparatoire à la peinture et aux décorations doit être exécuté exclusivement par le peintre et le tapissier.

c) Nonobstant les dispositions du paragraphe c) de l'article I du décret un spécialiste en posage de châssis, de fenêtres, de paravents, de divisions, de portes en métal, n'est pas soumis à l'exigence de la carte de compétence des charpentiers-menuisiers, mais doit en recevoir le même salaire.

d) Nonobstant le paragraphe c) de l'article I du décret, un spécialiste en posage de planchers n'est pas soumis à l'exigence de la carte de compétence des charpentiers-menuisiers, mais doit en recevoir le même salaire.

e) Nonobstant les dispositions du paragraphe s) de l'article I du décret, un spécialiste en posage de vitres, de verres, et un spécialiste en sablage et polissage de planchers, n'est pas soumis à l'exigence de la carte de compétence des peintres-tapissiers, mais doit en recevoir le même salaire.

f) Nonobstant les dispositions du paragraphe r) de l'article I du décret, un spécialiste en tirage de joints de planches murales n'est pas soumis à l'exigence de la carte de compétence du plâtrier, mais doit en recevoir le même salaire.

g) Nonobstant les dispositions du paragraphe b) de l'article I du décret, un spécialiste en posage de blocs de ciment et de cendre n'est pas soumis à l'exigence de la carte de compétence des briqueteurs, mais doit en recevoir le même salaire.

III. *Jurisdiction industrielle:* a) Le décret s'applique à tous les travaux de construction, de bâtiment et de génie civil, y compris les travaux d'installation, de réfection, de réparation, d'entretien, de démolition, de déplacement d'immubles, et de terrassement exécuté par les salariés qu'il régit. Il s'applique entr'autres à tous les travaux d'aéroports, d'aqueducs, de barrages, de battage de pieux, de canaux, de clôtures de conduits, de gaz, d'échafaudages, d'égouts, d'écluses, d'installations électriques, de fer ornemental, de fer structural, de nivellement de parcs, de panneaux-réclames, de ponceaux, de ponts, de puits, de quais, de réfrigération, de réseaux électriques ou téléphoniques, de rues, de voirie, de terrassements, de terrains d'atterrissage, de terrains de jeu, de tours, de trottoirs, de tunnels, de viaducs, et à tout travail de semblable nature.

b) Les compagnies de chemin de fer ne sont pas assujetties au présent décret lorsqu'il s'agit de travaux ordinairement exécutés par les préposés à l'entretien du réseau qui sont déjà régis par une convention collective avec lesdites compagnies de chemin de fer.

c) Les travaux de voirie exécutés pour le compte de l'un ou l'autre des départements du gouvernement provincial, déjà assujetties en fait à la Cédule des justes salaires, en exécution

y) The words "structural steel worker" means any worker who does, on the site of any existing or future construction, the erection, fabrication, demolition and dismantling of structural iron on or in buildings, bridges, viaducts, tunnels, etc., and who does any other work connected therewith.

z) The term "tinsmith" means any person who does roofing work with sheet metal, copper, aluminum and stainless steel, makes any sheet-metal objects, such as cornices, ornaments, ventilators, gutters, etc., either in the shop or on the job.

II. *Special provisions applying to certain trades:* a) Employers working alone on a job shall be considered as employees providing they have obtained their certificate or competency as prescribed by the Act.

b) All preparatory work before painting and decorating shall be done by painters and paper hangers.

c) Notwithstanding the provisions of subsection c) of section I of the present decree, an expert frame, window, screen partition or metal door layer is not required to hold the carpenter-joiner's card but he shall be paid the same wage rate.

d) Notwithstanding subsection e) of section I of the present decree, an expert floor layer is not required to hold the carpenter-joiner's card he shall be paid the same wage rate.

e) Notwithstanding the provisions of subsection s) of section I of the present decree, an expert glazier and an expert floor polisher are not required to hold the painter-paper hanger's card but shall be paid the same wage rate.

f) Notwithstanding the provisions of subsection r) of section I of the present decree, an expert wall-board joint painter is not required to hold the plasterer's card but shall be paid the same wage rate.

g) Notwithstanding the provisions of subsection b) of section I of the present decree, an expert cement and cinder block layer is not required to hold the bricklayer's card but shall be paid the same wage rate.

III. *Industrial jurisdiction:* a) The decree shall apply to all construction, building and engineering operations, including the installation, rebuilding, repair, maintenance, moving or demolishing of buildings, including earthworks performed by the employees it governs.

Without limiting the generality of the following, it shall apply to all operations in connection with airports, aqueducts, dams, pile driving, canals, fences, gas conduits, scaffolding, sewers, electrical installations, ornamental iron, structural steel, park earth levelling, sign-boards, culverts, bridges, wells, wharves, refrigeration, electrical or telephone systems, streets, roads, landing ground and playground earthwork, towers, sidewalks, tunnels, viaducts, and to any similar operation.

b) Railroad companies are not governed by the decree in the case of work ordinarily performed by maintenance men of the system who are already covered by a collective agreement with the said railroad companies.

c) Road operations carried out on behalf of any Department of the Provincial Government, already governed by the Fair Wage Schedule under Order-in-Council number 800 of April 24th,

de l'arrêté ministériel numéro 800 du 24 avril 1929 et ses amendements, ne sont pas régis par les dispositions du décret.

d) Nonobstant toute autre disposition, les cités et villes et les corporations municipales, de même que les corporations scolaires, ne sont pas assujettis aux dispositions du présent décret pour ce qui est des travaux de réparation et d'entretien des immeubles qu'elles possèdent, pour ce qui est également des travaux de construction, de réfection ou d'entretien d'aqueducs, d'égouts, de pavage, de trottoirs, et autres travaux du même genre exécutés sous leur contrôle immédiat. L'exemption ne s'applique pas cependant aux entrepreneurs ou aux sous-entrepreneurs qui exécutent les mêmes travaux en régie ou à forfait pour le compte des dites cités, villes, corporations municipales ou scolaires de la zone I et lorsque le coût des travaux, salaires et matériaux compris excède \$20,000.00 dans la zone II.

IV. *Jurisdiction territoriale*: La juridiction territoriale du décret comprend les districts électoraux de Hull, Gatineau, Papineau, Pontiac et Temiscamingue.

Cette juridiction territoriale est divisée en deux zones:

Zone I: Le comté de Hull et le territoire compris dans un rayon de dix (10) milles de ses limites.

Zone II: Le reste de la juridiction territoriale.

1929 and its amendments, are not governed by the provisions of the decree.

d) *Special provisions*: Notwithstanding any other provisions, the cities and towns and the municipal and school corporations are not governed by the provisions of the decree inasmuch as repair or maintenance work on their own buildings are concerned; inasmuch also, as construction, rebuilding or maintenance work on aqueducts, sewers, pavings, sidewalks and other similar operations performed under their immediate control are concerned. The exemption does not extend however to contractors or sub-contractors carrying on the same operations on their behalf, or by the job for the said cities, towns or municipal and school corporations of zone I and when the cost of operations, including wages and material, exceeds \$20,000 in zone II.

IV. *Territorial jurisdiction*: The territorial jurisdiction of the decree comprises the electoral districts of Hull, Gatineau, Papineau, Pontiac and Temiscamingue.

This jurisdiction is divided into two (2) zones, as follows:

Zone I: The county of Hull and the territory comprised in a radius of ten (10) miles from its limits;

Zone II: The remainder of the territorial jurisdiction.

CHAPITRE II

SALAIRES — DURÉE DU TRAVAIL — TEMPS
SUPPLÉMENTAIRE — JOURS CHÔMÉS —
VACANCES

V. *Taux de salaires minima*: a) Les taux de salaires minima suivants doivent être payés:

Métier:	Taux horaires	
	Zones I	II
Briqueteur	\$ 2.00	\$ 1.60
Calfat	1.10	1.00
Charpentier-menuisier	1.92	1.45
Chauffeur (Construction)	1.10	0.90
Chauffeur de bouilloire	1.10	1.05
Conducteur de camion	1.10	1.05
Conducteur de tracteur	1.50	1.30
Conducteur de tracteur à chenille	1.50	1.30
Couvreur	1.40	1.25
Chaudronnier en construction	2.00	2.00
Dynamiteur	1.50	1.15
Électricien:		
Entrepreneur-maître-électricien (Services Personels)	3.25	2.50
Compagnon détenant la licence "C"	1.95	1.30
Finisseur de ciment	1.50	1.25
Finisseur de planchers en mastic	1.50	1.25
Foreur et casseur	1.25	1.10
Forgeron	1.25	1.10
Forgeron-Aiguiser de foreuse	1.25	1.10
Gréeur	1.45	1.25
Huileur	1.10	1.00
Journalier	1.10	1.00
Jointoyeur	1.75	1.25
Lettreur pour fins commerciales	1.75	1.50
Latteur	1.95	1.60
Maçon	2.00	1.60
Manœuvre	1.15	1.00
Mécanicien (Millwright)	1.90	1.40
Mécanicien en construction	1.35	1.05
Monteur en fer structural	2.00	2.00
Ouvrier-tôlier en montage	2.00	1.75
Peintre en fer structural	2.00	2.00

CHAPTER II

WAGES, DURATION OF WORK, OVERTIME,
HOLIDAYS, VACATION WITH PAY

V. *Minimum wage rates*: a) The following rates of wages shall be paid:

Trades:	Hourly rates	
	Zones I	II
Bricklayer	\$2.00	\$1.60
Caulker	1.10	1.00
Carpenter-Joiner	1.92	1.45
Fireman (construction)	1.10	0.90
Boiler Fireman	1.10	1.05
Truck driver	1.10	1.05
Tractor operator	1.50	1.30
Caterpillar tractor operator	1.50	1.30
Roofer	1.40	1.25
Construction boiler-maker	2.00	2.00
Blaster	1.50	1.15
Electrician:		
Contractor, master-electrician (Personal services)	3.25	2.50
Journeyman holding licence "C"	1.95	1.30
Cement finisher	1.50	1.25
Mastic floor finisher	1.50	1.25
Driller, breaker	1.25	1.10
Blacksmith	1.25	1.10
Blacksmith — drill sharpener	1.25	1.10
Rigger	1.45	1.25
Oiler	1.10	1.00
Common worker	1.10	1.00
Joiner	1.75	1.25
Letterer for commercial purposes	1.75	1.50
Lather	1.95	1.60
Mason	2.00	1.60
Labourer	1.15	1.00
Mechanic (Millwright)	1.90	1.40
Mechanic (construction)	1.35	1.05
Structural steel erector	2.00	2.00
Sheet metal worker (erection)	2.00	1.75
Painter, structural steel	2.00	2.00

Peintre avec machine pneumatique	1.73	1.50	Painter, spraying	1.73	1.50
Peintre tapisserie-décorateur	1.58	1.40	Painter, Paper hanger, decorator	1.58	1.40
Plâtrier	1.95	1.60	Plasterer	1.95	1.60
Poseur d'asphalte (par semaine)	45.00	45.00	Asphalt layer (per week)	45.00	45.00
Plongeur	2.50	2.50	Diver	2.50	2.50
Poseur de coupe-vent	1.40	1.35	Weatherstrip layer	1.40	1.35
Poseur de marbre	2.10	1.75	Marble layer	2.10	1.75
Poseur de planchers en mastic	1.40	1.25	Mastic floor layer	1.40	1.25
Poseur de terrazzo	1.75	1.50	Terrazzo layer	1.75	1.50
Poseur de tuile céramique	2.10	1.45	Tile layer (ceramic)	2.10	1.45
Poseur de tuile autre que mortier et céramique	1.40	1.25	Tile layer (excluding mortar and ceramic)	1.40	1.25
Préposé au monte-charge	1.25	1.05	Elevator operator	1.25	1.05
Préposé au malaxeur	1.15	1.00	Mixer operator	1.15	1.00
Préposé aux compresseurs	1.20	1.00	Compressor operator	1.20	1.00
Préposé au boisage (Cribman)	1.15	1.00	Cribman	1.15	1.00
Préposé aux grues	1.45	1.25	Crane operator	1.45	1.25
Préposé aux pelles mécaniques	1.50	1.50	Shovel operator	1.50	1.50
Préposé aux pompes	1.10	1.00	Pumps operator	1.10	1.00
Préposé aux machines à polir le terrazzo (humide)	1.25	1.10	Terrazzo polishing machine operator (Wet)	1.25	1.10
Préposé aux machines à polir le terrazzo (sec)	1.35	1.10	Terrazzo polishing machine operator (Dry)	1.35	1.10
Ratelleur d'asphalte	1.35	1.30	Asphalt raker	1.35	1.30
Rouleuseur d'asphalte	1.35	1.30	Asphalt roller operator	1.35	1.30
Soudeur	1.50	1.20	Welder	1.50	1.20
Soudeur en fer structural	1.90	1.90	Welder — structural steel	1.90	1.90
Tailleur de pierre	2.00	1.60	Stone cutter	2.00	1.60
Tôlier	2.07	1.75	Tinsmith	2.07	1.75
Travailleur en armature de béton	1.25	1.00	Concrete reinforcement erector	1.25	1.00
Travailleur en fer ornemental	1.50	1.25	Ornamental iron erector	1.50	1.25
Surveillant (par semaine)	45.00	40.00	Watchman (per week)	45.00	40.00
Surveillant, employé également comme chauffeur et devant posséder le certificat de 4ième classe	1.30	1.10	Watchman — employed also as fireman and holding a fourth-class certificate	1.30	1.10
Vérificateur de matériel et pointeur (par mois)	175.00	150.00	Material checker and time keeper (per month)	175.00	150.00

b) *Taux de salaires minima des apprentis:* Les taux de salaires minima payés aux apprentis sont fixés suivant un pourcentage du salaire minimum payé à l'ouvrier qualifié des divers métiers et sont déterminés comme suit:

b) *Minimum wage rates of apprentices:* The minimum rates paid to apprentices are determined by the following percentage of the minimum wage of the skilled worker in the trade concerned:

1. Pour les métiers de quatre (4) années d'apprentissage:	Zones		1. Trades requiring four (4) years of apprenticeship:	Zones	
	I	II		I	II
1ère année	40%	40%	1st year	40%	40%
2e année	50%	60%	2nd year	50%	60%
3e année	65%	75%	3rd year	65%	75%
4e année	80%	90%	4th year	80%	90%
2. Pour les métiers de trois (3) années d'apprentissage:			2. Trades requiring three (3) years of apprenticeship:		
	I	II		I	II
1ère année	50%	50%	1st year	50%	50%
2e année	60%	75%	2nd year	60%	75%
3e année	75%	90%	3rd year	75%	90%
3. Pour les métiers de deux (2) années d'apprentissage:			3. Trades requiring two (2) years of apprenticeship:		
	I	II		I	II
1ère année	50%	50%	1st year	50%	50%
2e année	75%	75%	2nd year	75%	75%
4. Poseur de fer structural:			4. Structural steel erector:		
	I	II		I	II
1ère année	70%	70%	1st year	70%	70%
2e année	85%	85%	2nd year	85%	85%
5. Mécanicien de machines à vapeur et chaudronnier en construction:			5. Steam generation mechanic and construction boilermaker:		
	I	II		I	II
1ère année	60%	60%	1st year	60%	60%
2e année	75%	75%	2nd year	75%	75%
3e année	80%	80%	3rd year	80%	80%
4e année	90%	90%	4th year	90%	90%

c) *Période et détails de la paye:* Le salaire est payable en entier au plus tard tous les vendredis pendant les heures de travail. Si le vendredi est un jour chômé, la paye a lieu le jour précédent. Si le paiement est effectué en chèque, l'échange doit être compris.

c) *Period and details of the pay:* Wages shall be paid in whole every Friday, during working hours. When Friday is a holiday, the pay shall be given the day before. When payment is made by cheque, exchange charges must be included.

Les détails suivant doivent être transmis avec la paye:

- Le nom de l'employeur;
- Le nom et le prénom du salarié;
- Le nom de sa tâche;
- La date et la période de paye;
- Le nombre d'heures de travail;
- Le taux à l'heure;
- Le total du salaire;
- Les déductions faites en détails;
- Le montant de la paye.

d) *Frais de déplacement et repas*: Les frais de déplacement des salariés envoyés en dehors de la zone I sont à la charge de l'employeur et le salaire du salarié ne doit pas être réduit. De plus, le repas du midi est à la charge de l'employeur si le salarié n'a pas été averti la veille.

e) *Pension et logement*: Les frais de pension et de logement doivent être payés par l'employeur si les salariés ne sont pas ramenés chaque soir dans la municipalité de la place d'affaires de l'employeur.

f) *Salaires supérieurs*: Les salaires supérieurs actuellement payés aux salariés visés par le décret ne doivent pas être réduits après son entrée en vigueur.

g) *Travail temporaire*: Toutes les catégories de salariés employés temporairement à un travail autre que celui de leur propre catégorie doivent continuer à recevoir le taux de salaire de leur catégorie ou de leur métier.

h) *Matériaux différents*: Dans tous les métiers ou un matériau autre que le produit régulier reconnu est utilisé, le taux du métier continue de s'appliquer.

i) *Prime d'équipe*: Les travailleurs d'équipe du soir et d'équipe de nuit reçoivent un bonus de dix (10) cents l'heure en plus du salaire effectivement payé.

VI. *Durée du travail*: a) Les heures de travail des ouvriers qualifiés sont de huit (8) heures par jour, de 8.00 a.m. à midi et de 1.00 p.m. à 5.00 p.m. du lundi au vendredi inclusivement, et de quatre (4) heures le samedi, de 8.00 a.m. à midi le tout constituant une durée maximum de quarante-quatre (44) heures de travail par semaine.

b) Les heures de travail des journaliers peuvent être de neuf (9) heures par jour réparties entre 7.00 a.m. et 5.00 p.m. du lundi au vendredi inclusivement et de cinq (5) heures le samedi, de 7.00 a.m. à midi, le tout constituant une durée maximum de cinquante (50) heures de travail par semaine.

c) Dans la zone II, les heures de travail sont de neuf (9) heures par jour, de 7.00 a.m. à midi et de 1.00 p.m. à 5.00 p.m. du lundi au vendredi inclusivement et de cinq (5) heures le samedi, de 7.00 a.m. à midi, le tout constituant une durée maximum de cinquante (50) heures de travail par semaine.

d) Le système de la double ou de la triple équipe n'est pas sujet aux limites horaires quotidiennes pour le commencement et la fin du travail. Toutefois ce système est soumis au nombre maximum d'heures quotidiennes et hebdomadaires prévues au présent article et comporte une garantie d'au moins sept (7) heures de travail par jour et au plus huit (8) heures par jour, et quarante-quatre (44) heures par semaine.

e) Les horaires suivent l'heure normale ou l'heure avancée en vigueur dans la localité où les travaux sont exécutés.

VII. Remunération du temps supplémentaire:

a) Le travail exécuté en plus des heures et en dehors des limites horaires quotidiennes ou hebdomadaires spécifiées à l'article précédent

The following particulars shall be mentioned on or in the pay envelope:

- The name of the employer;
- The name in full of the employee;
- The name of his occupation;
- The date of payment and pay period;
- The number of hours worked;
- The hourly rate;
- The total pay;
- The deductions made, in detail;
- The net amount of the pay.

d) *Travelling and meals*: Transportation expenses of employees sent outside of zone I shall be paid by the employer and the employee's wages shall not be reduced. Also, the noon meal shall be paid by the employer when the employee has not been so informed the day before.

e) *Board and lodging*: Board and lodging expenses shall be paid by the employer when the employees are not brought back every evening to the municipality in which the employer has his place of business.

f) *Higher wages*: Higher wages actually paid to employees governed by the decree shall not be reduced after its coming into force.

g) *Temporary work*: All employees employed temporarily at other than their regular work must continue to receive the rate of their category or trade.

h) *Irregular material*: In all trades, when a material other than the regular and known commodity is used, the hourly wage rate of the appropriate trade shall apply.

i) *Shift premium*: Workers on the evening or night shift shall receive a bonus of ten (\$0.10) cents per hour above the regular rates.

VI. *Duration of work*: a) Skilled workers shall work eight (8) hours per day, from 8.00 a.m. to 12.00 (noon) and from 1.00 p.m. to 5.00 p.m. from Monday to Friday inclusive, and four (4) hours on Saturday from 8.00 a.m. to 12.00 (noon), making a maximum duration of work of forty-four (44) hours per week.

b) Common workers may work nine (9) hours per day between 7.00 a.m. and 5.00 p.m., from Monday to Friday inclusive, and five (5) hours on Saturday between 7.00 a.m. and 12.00 (noon), making a maximum duration of work of fifty (50) hours per week.

c) In zone II, the regular work day shall consist of nine (9) hours per day from 7.00 a.m. to 12.00 (noon) and from 1.00 p.m. to 5.00 p.m. from Monday to Friday inclusive, and of five (5) hours on Saturday from 7.00 a.m. to 12.00 (noon), making a maximum duration of work of fifty (50) hours per week.

d) In the case of double or triple shift systems, there shall be no specified starting and finishing times. However, the daily or weekly maximum number of hours established in the present section shall be observed; however, there shall be a minimum of seven (7) and a maximum of eight (8) hours per day and a minimum of forty-four (44) hours per week.

e) Hours of work are based on Standard or Daylight Saving Time, depending on the time in force in the locality where the operations are carried out.

VII. *Overtime remuneration*: a) All time worked in excess of regular hours or beyond the daily or weekly limits of hours determined in the preceding section shall be remunerated at the

sera rémunéré au taux du salaire et demi, par rapport au taux du salaire effectivement payé.

b) Le travail supplémentaire exécuté entre minuit et 7.00 a.m. sera rémunéré au taux de salaire double par rapport au taux de salaire effectivement payé.

c) Le travail exécuté, en cas de nécessité: les dimanches, le Premier de l'An, le Vendredi-Saint, la Fête du Travail, la Fête de la Confédération et le Jour de Noël, sera rémunéré au taux de salaire double, par rapport au taux de salaire effectivement payé.

Aucun employeur n'a le droit de punir ou de menacer de punir tel que par congédiement ou suspension directement ou indirectement un ouvrier catholique qui s'absente du chantier un jour de fête d'obligation catholique et le jour de la Saint-Jean-Baptiste.

d) Le travail urgent, c'est-à-dire qui doit être exécuté pour éviter des dommages à la personne ou à la propriété, peut être effectué en dehors des heures régulières, et payé au taux de salaire effectivement payé, plus une prime de dix (10) cents l'heure. La justification de cette urgence incombe à l'employeur.

e) Dans la Zone I tout travail supplémentaire en dehors des heures indiquées aux paragraphes "a" et "b" de l'article IV est prohibé, sauf:

1° s'il s'agit de travaux de réparation urgents en plomberie, chauffage et électricité;

2° si l'employeur ou l'employeur professionnel a obtenu un perm. s de prolongation de la durée du travail de l'Inspecteur des Établissements industriels et commerciaux, d'accord avec l'article 5 de l'Arrêté ministériel numéro 1253 du 14 juin 1933, dans sa teneur modifiée, en exécution de la Loi relative à la limitation des heures de travail (S.R.Q. 1941, chapitre 165). Dans ce cas, le travail exécuté en dehors des heures régulières doit être rémunéré au taux de salaire et demi jusqu'à minuit et de salaire double après minuit, par rapport au salaire régulier.

VIII. *Congés annuels payés*: a) *Définition*: Les termes ci-après mentionnés ont à moins d'incompatibilité, le sens qui leur est ci-après donné.

Employeur: Une personne employant un salarié régi par le décret.

Commission: La Commission du Salaire Minimum.

Livret de congé: Un livret de congé émis par la Commission aux fins d'y apposer durant une période de prestations, des timbres de congés payés.

Période de prestations: La période s'étendant du premier mai d'une année au trente avril de l'année suivante.

Timbres: La marque imprimée ou vignette émise par la Commission, pour représenter les prestations de congés dues par un employeur.

b) *Droits du salarié*:

1° *Aux congés payés*: Tout salarié, régi par le décret, ayant été au service continu d'un employeur durant une période de prestations, a droit, à la fin de telle période, à un congé payé d'une durée minimum de sept jours consécutifs et à la rémunération pour congés ci-après fixés.

2° *A rémunération pour congés*: Tout salarié régi par le décret, n'ayant pas été au service continu d'un employeur durant une période de prestations, a droit à la fin de telle période seulement à la rémunération pour congés ci-après fixés.

c) *Prise de congés*: L'employeur doit donner à son salarié y ayant droit le congé prévu par le présent article dans les quatre (4) mois qui sui-

rate of time and one half on the basis of the wage rate actually paid.

b) Overtime worked between midnight and 7.00 a.m. shall be paid at the rate of double time based on the wage rate actually paid.

c) In urgent cases, work performed on Sundays, New Year's Day, Good Friday, Labour Day, Confederation Day and Christmas Day shall be remunerated at the rate of double time based on the wages actually paid.

No employer shall have the right to punish or threaten to punish, by discharge or suspension, directly or indirectly, a catholic worker absenting himself from work on a catholic religious holiday and on St. John the Baptist Day.

d) Urgent work, meaning the work which must be executed to avoid injury to persons or damages to properties, may be done outside the regular hours and paid the regular rates plus \$0.10 per hour. Justification of the urgency shall lie with the employer.

e) In zone I, all overtime worked outside the hours mentioned in subsections "a" and "b" of section IV is prohibited except:

1. in the case of urgent plumbing, heating system or electrical repairs;

2. where the employer or professional employer has obtained a permit from the Industrial and Commercial Establishments Inspector in pursuance of section 5 of Order in Council No. 1253, of June 14, 1933, as amended, enacted under the Act respecting the Limiting of Working Hours (R.S.Q., 1941, chapter 165). In that case, time worked outside the regular hours shall be paid at the rate of time and one half until midnight and of double time after midnight, based on the regular rate of pay.

VIII. *Annual vacation with pay*: a) *Definitions*: Barring incompatibility, the following words have the meaning hereinafter given to them:

Employer: Any person hiring an employee governed by the decree;

Commission: The Minimum Wage Commission;

Vacation-with-pay stamp book: A book issued by the Commission for the purpose of affixing therein, during a vacation-with-pay credit period, vacation-with-pay credit stamps;

Vacation with pay credit period: The period extending from the first of May of one year to the 30th of April of the next year;

Vacation with pay credit stamps: The printed mark or stamp issued by the Commission, representing the vacation with pay credit payable by an employer.

b) *Rights of the employee*:

1. *to a vacation with pay*: Every employee governed by the present decree, whose work has been continuous with one employer throughout a vacation with pay credit period, is entitled, at the end of such period, to a vacation having a minimum duration of seven consecutive days and to the vacation credit hereinafter determined;

2. *to a vacation credit*: Every employee governed by the present decree, whose work has not been continuous with one employer throughout a vacation with pay period, is entitled, at the end of such period, only to the vacation credit hereinafter determined.

c) *Period during which vacation is to be given*: The employer must give, within four (4) months from the date of expiration of a vacation with

vent la date de la fin d'une période de prestations.

Le salarié doit donner à l'employeur un avis de sept (7) jours de la date à laquelle il entend prendre congé et l'employeur doit donner au salarié un avis de sept (7) jours de la date à laquelle il entend donner congé.

d) *Rémunération pour congés*: La rémunération pour congés à laquelle a droit un salarié régi par le décret représente, pour une période de prestations, la valeur des timbres apposés pour telle période dans son livret de congés.

e) *Apposition de timbres*: Tout employeur doit apposer, à l'échéance de chaque paie de son salarié, dans le livret de congés de ce dernier, des timbres pour une valeur égale à deux pour cent (2%) du montant brut de telle paie.

f) *Obligation de l'employeur*: Tout employeur doit:

1° Se procurer de la Commission avant le commencement d'une période de prestations, un livret de congés pour chacun de ses salariés.

2° Exiger de tout salariés embauché au cours d'une période de prestations la remise de son livret de congés, et s'il n'en possède pas, lui en procurer un.

3° Conserver jusqu'à la fin d'une période de prestations, ou s'il y a résiliation antérieure du contrat de travail durant le temps d'emploi, les livrets de congés de chacun de ses salariés.

4° Remettre à chacun de ses salariés, à la fin d'une période de prestations ou lors de la résiliation antérieure de son contrat de travail, son livret de congé.

L'employeur qui fournit à un salarié un livret de congés payés peut en déduire le coût du salaire de ce dernier.

g) *Obligation du salarié*: Tout salarié doit:

1° Remettre sans délai son livret de congés à l'employeur qui l'engage au cours d'une période de prestations.

2° Réclamer de l'employeur qui l'emploie son livret de congé à la fin d'une période de prestations ou lors de la résiliation antérieure de son contrat de travail.

h) *Remboursement de la rémunération*: Tout salarié a le droit de réclamer de la Commission à la fin d'une période de prestations le remboursement des timbres apposés dans son livret de congés pour telle période.

i) *Propriété du livret de congés payés*: Le livret de congés payés, bien qu'il puisse être en la possession de l'employeur, est la propriété du salariés, la créance qu'il constate est incessible.

pay credit period, the vacation to which an employee is entitled according to the present section.

Employees shall notify their employer at least seven (7) days in advance of the date they have chosen for their vacation and employers shall also notify their employees seven (7) days in advance of the date which they have chosen.

d) *Vacation credit*: The vacation credit to which an employee governed by the decree is entitled represents, for a vacation with pay credit period, a sum of money equivalent to the face value of the stamps affixed in his vacation with pay stamp book, for said credit period.

e) *Affixing of stamps*: Every employer, at the end of each regular pay period, must affix in his employee's vacation with pay stamp book vacation with pay credit stamps in an amount equivalent to two per centum (2%) of the gross amount of such pay.

f) *Employer's obligations*: Every employer must:

1. obtain from the Commission a vacation with pay stamp book for each of his employees, before the beginning of a vacation with pay credit period;

2. require from every employee hired during a vacation with pay credit period, the remittance of his vacation with pay stamp book and, should he not possess such book, provide him with one;

3. keep each employee's vacation with pay stamp book till the end of the vacation with pay credit period, or, during the time of employment, should the employee's labour contract be previously cancelled;

4. give back his vacation with pay stamp book to each one of his employees at the end of a vacation with pay credit period or at the time of the previous cancellation of his labour contract.

The employer who provides his employee with a vacation with pay stamp book may deduct from the employee's wages the cost of such book.

g) *Employee's obligations*: Every employee must:

1. without delay, give back his vacation with pay stamp book to the employer who hires him during a vacation with pay period;

2. at the end of a vacation with pay credit period or at the time of the previous cancellation of his labour contract, claim his vacation with pay stamp book from the employer who hires him.

h) *Redemption of stamps*: Every employer, at the end of a vacation with pay credit period, has the right to claim from the Commission the redemption of the stamps affixed for such period in his vacation with pay stamp book.

i) *Ownership of the vacation with pay stamp book*: Though in the employer's hands, the vacation with pay stamp book belongs to the employee, and the credit shown therein is untransferable.

CHAPITRE III

DISPOSITIONS PARTICULIÈRES À CERTAINS MÉTIERS OU À CERTAINES CATÉGORIES

IX. *Dispositions particulières relatives au travail d'entretien*: a) Le terme "salarié permanent" ou "préposé à l'entretien" désigne tout salarié qualifié ou non qualifié de l'industrie de la construction qui est engagé pour une période d'au moins six mois par un même employeur pour l'entretien d'édifices publics ou d'immeubles, d'églises, de chapelles, de séminaires, d'univer-

CHAPTER III

SPECIAL PROVISIONS APPLYING TO CERTAIN TRADES OR CATEGORIES

IX. *Special provisions respecting maintenance work*: a) The words "permanent employee" (maintenance man) mean any skilled tradesman or common worker of the construction industry employed by the same employer for a minimum period of six (6) months for the maintenance of public or other buildings, churches, chapels, seminaries, universities, colleges, convents, mo-

sités, de collèges, de couvents, de monastères, d'hôpitaux publics ou privés, d'orphelinats, d'asiles, de refuges, de crèches, d'ouvriers, de bureaux, de conciergeries, ou de résidences de toutes sortes, d'hôtels, d'établissements manufacturiers et commerciaux, de magasins, etc.

b) Le terme "entretien" désigne la réparation mineure assimilée aux réparations locatives prévues par le Code civil de la province de Québec, à tout ou partie d'un édifice ou d'un immeuble, ou ensemble de construction, pour maintenir l'édifice, l'immeuble ou l'ensemble de constructions en bon état de conservation, réparation dont le coût, salaires et matériaux compris, n'excède pas \$500.00.

c) Toutefois, ne sont pas considérées comme travail d'entretien :

i. La nouvelle construction, la reconstruction ou la réinstallation d'une partie d'un édifice, d'un immeuble ou ensemble de construction.

ii. Les grosses réparations comme celles des gros murs, les poutres, les fondations, murs de soutènement, ainsi que tous les travaux à un édifice ou à un immeuble dus à la vétusté et qui ne sont pas des réparations mineures telles que ci-haut décrites.

d) *Taux de salaire minima*: Les taux de salaires suivants doivent être payés :

	Salaires hebdomadaires Zones	
	I	II
Ouvrier qualifié ou homme de métier	\$50.00	\$40.00
Ouvrier non-qualifié ou journalier	40.00	30.00

e) La durée maximum hebdomadaire de travail est de quarante-huit (48) heures sans limitation journalière de la durée de travail.

f) Les salariés permanents préposés à l'entretien recevant un salaire annuel d'au moins deux mille six cent dollars (\$2,600.00) et qui à cause de la nature de leur emploi sont requis de répondre à des appels urgents en tout temps du jour et de la nuit pour la protection d'édifices ou d'immeubles, sont par les présentes exemptés des taux de salaires pour travail supplémentaire.

g) Les employeurs peuvent déduire du salaire de l'ouvrier préposé à l'entretien la somme de dix dollars (\$10.00) par mois pour la location d'une chambre si tel ouvrier loge dans l'établissement. Une déduction maximum de quarante cents (0.40) par repas est autorisée si l'ouvrier est pensionné dans l'établissement.

nasteries, public or private hospitals, orphanages, asylums, refuges, nurseries, workrooms, offices, apartment buildings or dwelling houses of any kind, hotels, factories or manufacturing establishments, stores and so on.

b) The word "maintenance" means minor repairs, such as tenant repairs stipulated in the Civil Code of the Province of Quebec, made to any building or part thereof, or group of buildings for the upkeep or maintenance of such buildings when such repairs entail a cost, including wages and material, of not more than \$500.

c) However, the following are not considered as maintenance work :

i. new construction, reconstruction or re-installation of part of a building or group of buildings.

ii. Important repairs, such as those made to big walls, joists, foundations, sustaining walls and all operations performed on a building because of decay and which are not minor repairs, as above described.

d) *Minimum wage rates.*
The following rates of wages shall be paid.

	Weekly wages Zones	
	I	II
Skilled worker	\$50.00	\$40.00
Common worker	40.00	30.00

e) The maximum weekly duration of labour shall be forty-eight (48) hours per week, without daily limitation.

f) Permanent maintenance men receiving a yearly salary of not less than \$2,600.00 and who are required, due to the nature of their work, to answer emergency calls at any time of day or night for the protection of buildings or property, are hereby excluded from overtime rates of wages.

g) Employers may charge a maximum rate of \$10.00 per month per room when the maintenance employees live in the establishment and a maximum of (\$0.40) cents for each meal if the employee is boarded therein.

CHAPITRE IV

DISPOSITIONS RELATIVES À L'APPRENTISSAGE

a) *Admission*: Pour être admis à l'apprentissage dans les métiers du bâtiment, on doit être âgé de seize (16) ans révolus et de pas plus de vingt-cinq (25) ans exception faite cependant dans le cas d'un candidat plus âgé qui pour quelque raison jugée suffisante n'aurait pu commencer son apprentissage dans les limites d'âge réglementaire.

b) *Enregistrement*: L'enregistrement des apprentis et l'émission des carnets se feront par l'entremise du Centre d'apprentissage, sous la juridiction du Comité paritaire.

c) *Livret d'apprentissage*: Chaque apprenti enregistré sera muni d'un livret bilingue dans lequel on inscrira son nom, âge, adresse, ainsi que le sceau du bureau émetteur. L'employeur y inscrira les dates du commencement et de la fin des périodes durant lesquelles l'apprenti a exercé le métier à son emploi.

CHAPTER IV

PROVISIONS CONCERNING APPRENTICESHIP

a) *Admission*: To be admitted to apprenticeship in any one of the building trades, candidates shall be at least sixteen (16) years old and not more than twenty-five (25) with the possible exception of older candidates who could not, for reasons deemed sufficient, begin their apprenticeship within the age limits above mentioned.

b) *Registration*: The registration of apprentices and the issue of booklets shall be made by the Apprenticeship Centre under the jurisdiction of the Parity Committee.

c) *Apprenticeship booklet*: Every registered apprentice shall be given a bilingual booklet in which the following shall be mentioned: his name, his age, his address and the seal of the office issuing the booklet.

d) *Revision*: Chaque détenteur de livret est tenu de faire réviser son livret deux (2) fois l'an, au cours des mois d'avril et septembre de chaque année, à défaut de quoi son livret perdra sa validité.

e) *Registre*: Les renseignements inscrits par le ou les employeurs dans le livret de l'apprenti seront, lors de la révision bi-annuelle, consignés au crédit de l'apprenti dans un registre gardé au dossier jusqu'au terme de son apprentissage.

f) *Pré-apprentissage*: Les apprentis qui ont suivi un cours de pré-apprentissage dans une école reconnue ont priorité d'emploi. Les employeurs devront s'adresser d'abord au Centre d'apprentissage pour obtenir les services d'apprentis. S'il est impossible de se rendre à leur désir, on pourra alors inscrire l'apprenti de leur choix en respectant cependant l'âge et le pro-rata régissant le métier concerné.

g) *Travail*: Un apprenti ne doit pas travailler seul sur un chantier.

h) *Congédiement*: Aucun employeur n'est tenu de garder à son emploi un apprenti dont le travail exécuté n'est pas satisfaisant.

i) *Équivalence*: Les apprentis qui ont fréquenté une école régie par la Loi de l'enseignement spécialisé recevront un crédit proportionné aux connaissances acquises durant leurs études.

j) *Cours d'hiver*: Dans la zone I, tous les détenteurs de livrets d'apprentissage doivent suivre les cours du soir donnés par le Centre d'apprentissage, jusqu'au terme de leur apprentissage, à défaut de quoi leur livret peut être révoqué.

k) *Pro rata*: Dans les métiers de briqueteurs, maçon et de peintre, il est permis d'employer au maximum un (1) apprenti par trois (3) compagnons, ou fraction de ce nombre.

Dans le métier de charpentier-menuisier, il est permis d'employer au maximum un (1) apprenti par cinq (5) compagnons, ou fraction de ce nombre.

l) *Contrat individuel*: Aucun contrat individuel d'apprentissage n'est valide à moins qu'il ne soit conforme aux présentes dispositions.

d) *Revision*: Every booklet holder shall produce his booklet for revision purposes twice a year, in the months of April and September; otherwise, the booklet shall cease to be valid.

e) *Register*: Particulars inscribed by the employer or employers in the booklet shall, at the time of the bi-annual revision, be credited to the apprentice in a register kept for that purpose until the completion of the apprenticeship.

f) *Pre-apprenticeship*: Apprentices who have followed pre-apprenticeship courses in a recognized school shall have priority of employment.

g) *Work*: No apprentice shall work alone on a job.

h) *Dismissal*: No employer shall be compelled to keep in his employ an apprentice whose work is not satisfactory.

i) *Equivalence*: Apprentices who have attended a school regulated by the Specialized Schools Act shall be given a credit based on the knowledge acquired at that school.

j) *Winter courses*: In zone I, all booklet holder shall follow evening courses given by the Apprenticeship Centre until the completion of their apprenticeship, failing which their booklet shall be revoked.

k) *Pro rata*: In the bricklaying, masonry, and painting trades, there shall not be more than one (1) apprentice to each three (3) journeymen or fraction thereof.

In the carpenter-joiner trade, there shall not be more than one (1) apprentice to each five (5) journeymen or fraction thereof.

l) *Individual contracts*: No individual apprenticeship contract shall be valid unless it be in conformity with the present provisions.

CHAPITRE V

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

XI. *Conventions interdites*: a) Est expressément interdite toute stipulation d'un contrat accordant à un salarié régi par le décret des conditions moins avantageuses que celles fixées par ce décret.

b) Tout contrat conclu par un employeur et un ou plusieurs salariés sur une base de travail à forfait est prohibé.

XII. Le décret n'affecte aucunement les droits acquis par les salariés et les réclamations intentées par le Comité paritaire en vertu des décrets antérieurs.

XIII. Le décret remplacera le décret numéro 1254 du 10 novembre 1949 et tous ses amendements.

XIV. Lors de la ratification de la présente Convention, le Comité paritaire existant, formé pour surveiller l'application du décret antérieur dans la juridiction territoriale déterminée par le décret, demeure en fonction et surveille la mise à exécution du décret jusqu'à ce qu'un nouveau Comité soit formé. Ce nouveau Comité succède à l'ancien et est investi de tous les actifs et droits dudit Comité; il assume également toutes les dettes de l'ancien Comité en vertu dudit décret antérieur.

XV. Le décret demeurera en vigueur jusqu'au 1er février 1958. Il se renouvelle automatiquement d'année en année, par la suite, à moins que

CHAPTER V

GENERAL PROVISIONS

XI. *Forbidden agreements*: a) Any provision of a contract which grants to an employee governed by the decree working conditions less advantageous than those determined by the said decree is forbidden.

b) Any contract entered into by an employer and one or more employees providing payment on a job basis is forbidden.

XII. The decree shall not affect the rights acquired by employees and the claims pending made by the Parity Committee under previous decrees.

XIII. The decree will replace the decree No. 1254 of November 10, 1949, and all its amendments.

XIV. At the time of ratification of the present agreement, the existing Parity Committee formed to administer the former decree in the territorial jurisdiction determined by the decree, remains in office and administers the decree until the formation of a new Committee. Such new Committee succeeds the former Committee and is vested with all the assets and rights of the said Committee; it also assumes all the liabilities of the former Committee incurred under the previous decree.

XV. The decree remains in force until February 1, 1958. It then renews itself automatically from year to year unless one of the contracting

l'une des parties contractantes ne donne à l'autre partie un avis écrit à ce contraire dans un délai qui ne doit pas être de plus de soixante (60) jours ni moins de trente (30) jours avant le 1er novembre de chaque année. Un tel avis doit également être adressé au Ministère du Travail.

La publication du présent avis ne rend pas obligatoire les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté ministériel peut rendre obligatoires ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté ministériel entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 1er juin 1957. 45068-o

parties notifies the other party, in writing, to the contrary within the period extending from the sixtieth (60th) to the thirtieth (30th) day before November 1 of each year. Such a notice shall also be forwarded to the Minister of Labour.

The publication of the present notice does not render obligatory the provisions contained therein. Such provisions, with or without amendments, can only be rendered obligatory by an Order-in-Council which comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, June 1, 1957. 45068-o

Action en séparation de biens

AVIS LÉGAL

Dame Olivina Lapalme, épouse de Adrien Lacroix, journalier, rue Merry nord, Magog, district de St-François, a formé contre son mari une demande en séparation de biens.

Magog, ce 27 mai, 1957.
Le Procureur de la demanderesse,
45060-o YVES FOREST.

Action for separation as to property

LEGAL NOTICE

Dame Olivina Lapalme, wife of Adrien Lacroix, laborer, Merry nord Street, Magog, district of St. Francis, has instituted against her husband an action for separation as to property.

Magog, May 27, 1957.
YVES FOREST,
45060 Attorney for the Plaintiff.

Arrêté en Conseil

ARRÊTÉ EN CONSEIL CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 415

Québec, le 18 avril 1957.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

CONCERNANT certains amendements aux règlements pris en exécution de la Loi des Appareils Sous Pression.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE les règlements pris en exécution de la Loi des Appareils Sous Pression (chapitre 177 des Statuts refondus de Québec 1941) décrétés par l'arrêté ministériel (numéro 1205) du 23 novembre 1955, soient modifiés conformément aux dispositions ci-annexées.

L. DÉSILETS,
Greffier du Conseil Exécutif.

AMENDEMENTS AUX RÈGLEMENTS PRIS EN
EXÉCUTION DE LA LOI DES APPAREILS
SOUS PRESSION

1° Le règlement 103, est remplacé par le suivant:

"Exception faite des stipulations des présentes règlements, les normes régissant les plans, l'installation, l'épreuve et l'inspection des chaudières, appareils sous pression, tuyautage et adaptations sont telles que prévues aux éditions 1956 ou éditions courantes des codes de l'American

Order in Council

ORDER IN COUNCIL EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 415

Quebec, April 18, 1957.

Present: The Lieutenant Governor in Council.

CONCERNING amendments of the regulations respecting the Pressure Vessels Act.

IT IS ORDERED, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT the regulations respecting the Pressure Vessels Act (Chapter 177 of the Revised Statutes of Quebec 1941), enacted by Order in Council (number 1205) of November 23, 1955, be amended in accordance with the provisions hereto annexed.

L. DÉSILETS,
Clerk of the Executive Council.

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS
ENACTED UNDER THE PRESSURE
VESSELS ACT

1. Regulation 103 is replaced by the following:

"Except as otherwise provided in these Regulations, the Standards governing the design, fabrication, installation, testing and inspection of boilers, pressure vessels, piping and fittings, shall be those set forth in the 1956 or current editions of the following Codes of the American

Society of Mechanical Engineers, ainsi qu'à tout amendement, addition ou supplément à ces codes, une fois approuvés par l'inspecteur-en-chef. Ces codes sont: "Power Boilers", "Material Specifications", "Low-Pressure Heating Boilers", "Miniature Boilers", "Unfired Pressure Vessels", "Qualifications for Welding", "Suggested Rules for Care of Power Boilers", "Boilers of Locomotives", ainsi que le code "ASA" pour la tuyauterie sous pression."

2° Le règlement 402, est remplacé par le suivant:

"Après avoir obtenu l'approbation de l'inspecteur-en-chef, il n'est pas nécessaire d'enregistrer séparément chaque plan d'un type régulier de soupapes à boulet, angulaires, à coulisse et de retenue, non plus que de coudes, raccords et brides, pourvu qu'ils soient conformes aux exigences des codes ASME et ASA en ce qui a trait à leurs dimensions, leur identification et aux matériaux employés ainsi qu'à l'usage qu'on en fera. Chaque manufacturier doit faire enregistrer collectivement ses adaptations d'un type standard et, à cette fin, envoyer trois copies de l'affidavit à l'inspecteur-en-chef."

3° Le paragraphe "f" du règlement 802 est remplacé par le suivant:

"f) La tension maximum des fibres des tiges de suspension ne doit pas être supérieure à 10,000 livres au pouce carré pour les tiges en fer ou 12,500 livres au pouce carré pour les tiges en acier; ceci, calculé à la plus petite partie (nette), à la base du filetage."

4° Le règlement 901 est modifié en ajoutant le paragraphe "a":

"a) Si la colonne d'eau reliant les tuyaux doit nécessairement avoir plus de quinze (15) pieds, il faut obtenir l'approbation de l'inspecteur-en-chef à cet effet."

5° Le règlement 906 est remplacé par le suivant:

"Toute chaudières à basse ou à haute pression non-constamment surveillée pendant son opération, lorsqu'elle est chauffée au pétrole, au gaz ou mécaniquement, doit être pourvue d'un dispositif mécanique de fermeture approuvé, conçu de telle façon qu'il puisse couper la source de combustible et d'air afin de prévenir l'abaissement excessif du niveau d'eau. La cabine de nage de ce dispositif doit être pourvue d'un drain muni d'une soupape de vidange de pas moins de trois-quarts de pouce."

6° Le paragraphe "e" de l'article 911 est remplacé par les suivants:

"e) Lorsque les exigences formulées aux paragraphes "a", "c" et "d" sont applicables aux chaudières du type marine, ces exigences doivent être observées et ce genre de chaudières doit avoir:

1° Un trou à main d'au moins 2 3/4 pouces par 3 1/2 pouces, pratiqué le long de sa ligne centrale, au fond du corps cylindrique de l'appareil;

2° Quatre ouvertures de dimensions adéquates, pratiquées de chaque côté de la chaudière, dont l'une pour chaque quart de circonférence; toutefois, on peut se dispenser de pratiquer des ouvertures au sommet s'il y a un trou d'homme; de plus, lorsque la chaudière n'a pas plus que six pieds de longueur, on peut omettre des trous à main, en alternant.

"f) Tous les diamètres mentionnés aux paragraphes "a", "b" et "c" sont des diamètres intérieurs.

7° Le paragraphe "c" du règlement 1101 est remplacé par le suivant:

"c) Le facteur de sécurité doit être au moins de 5 et la plus basse pression prévue d'après les plans et spécifications doit être subordonnée à la

Society of Mechanical Engineers, and any subsequent amendments, addendas or additions thereto when such have been approved by the Chief Inspector: "Power Boilers", "Material Specifications", "Low-Pressure Heating Boilers", "Miniature Boilers", "Unfired Pressure Vessels", "Qualifications for Welding", "Suggested Rules for Care of Power Boilers", "Boilers of Locomotives" and The "ASA Code for Pressure Piping."

2. Regulation 402 is replaced by the following:

"Subject to the approval of the Chief Inspector, it shall not be necessary to register each separate design of standard globe, angle, gate and check valves, ell, tees, unions and flanges, provided they comply with the requirements of the ASME and ASA Codes as to their dimensions, identification, material and service for which they are required. Each manufacturer shall have his standard fittings registered collectively by forwarding an Affidavit in triplicate to the Chief Inspector."

3. Paragraph "f" of regulation 802 is replaced by the following:

"f) The maximum fibre stress for suspension rods computed at the minimum net section at the bottom of the thread shall not exceed 10,000 lbs. per square inch for iron rods or 12,500 lbs. per square inch for steel rods.

4. Regulation 901 is amended by adding thereto the following paragraph "a":

"a) Where it is found necessary that the water column connecting pipes exceed fifteen feet, approval shall be obtained from the Chief Inspector."

5. Regulation 906 is replaced by the following:

"Every low-pressure boiler and every high-pressure boiler not under continuous attendance during operation, when oil, gas or stoker fired, shall be equipped with an approved low water cut-out device designed to shut off the fuel feed and air supply in the event of low water. The float chamber of the low water cut-out device shall be provided with an adequately sized blow-off pipe and valve not less than 3/4 inch in size."

6. Paragraph "e" of article 911 is replaced by the following:

"e) Where the requirements of "a", "c" and "d" are applicable to a Marine Type Boiler, they shall be complied with and, in addition, this type of boiler shall be provided with:

1. One handhole not less than 2 3/4 inches x 3 1/2 inches along the centre line, of the boiler at the bottom of the shell;

2° Four adequately sized inspection openings on each side of the shell, one in each quarter, except that the top openings may be omitted where a manhole is provided, and alternate handholes may be omitted on a boiler not over six feet in length.

"f) All diameters referred to in "a", "b" and "c" are inside diameters."

7. Paragraph "c" of regulation 1101 is replaced by the following:

"c) The minimum design factor of safety shall be 5 and minimum design pressure shall be subject to the particular location but in no case

localisation des réservoirs mais elle ne doit en aucun cas être moindre que 100 livres au pouce carré. Cependant, les appareils faits de matériaux non ferreux doivent être fabriqués conformément aux exigences de la section VIII de l'ASME."

8° Le paragraphe "I" du règlement 1101 est remplacé par le suivant:

"I) La soupape de sûreté de trop plein doit avoir, au minimum $\frac{3}{4}$ de pouce."

9° La section XIII est ajoutée aux présents règlements:

SECTION XIII

PLAN, CONSTRUCTION ET INSTALLATION DES RÉSERVOIRS DE DILATATION

Règlement 1301

Les plans, la construction et l'installation des réservoirs de dilatation des chaudières de chauffage ou des systèmes à l'eau chaude doivent remplir les conditions suivantes:

a) Tous les réservoirs de dilatation de plus de 24 pouces de diamètre ou devant opérer à plus de 30 livres de pression au pouce carré doivent être fabriqués selon le code ASME relatif aux appareils non soumis au contact du feu et des plans et spécifications distincts doivent être fournis pour l'enregistrement de chaque diamètre et de chaque pression;

b) Les réservoirs de dilatation de 24 pouces ou moins de diamètre, s'ils doivent opérer à pas plus que 30 livres de pression au pouce carré, ne requièrent pas l'enregistrement de plans et ils peuvent être fabriqués avec têtes bombées sans brides, avec un rayon de tête n'excédant pas le diamètre du réservoir;

c) Tous les matériaux entrant dans la fabrication des réservoirs de dilatation peuvent être de la qualité CSA G40 ou ASTM 283 C; l'épaisseur doit équivaloir au moins au calibre numéro 10 U.S. Il s'agit là d'exigences minima;

d) Les têtes convexes à la pression ne doivent pas être utilisées pour les réservoirs ayant plus de 24 pouces de diamètre;

e) Les réservoirs soudés ne doivent être fabriqués que par des soudeurs qualifiés en conformité avec les exigences de la section XII des présents règlements;

f) Tous les réservoirs de dilatation de plus de 30 pouces de diamètre doivent être fabriqués sous la surveillance d'un inspecteur et la pression d'épreuve hydrostatique doit représenter une fois et demie la pression spécifiée au plan. Il n'est pas nécessaire que les réservoirs de 30 pouces et moins de diamètre soient fabriqués sous la surveillance d'un inspecteur et, dans ce cas, la pression d'épreuve hydrostatique doit représenter deux fois la pression spécifiée au plan;

g) Tous les réservoirs de dilatation fabriqués selon un plan enregistré doivent être estampés ou marqués conformément aux exigences de la section VI de nos règlements;

h) Un affidavit du fabricant doit être soumis pour chaque réservoir fabriqué selon les données d'un plan enregistré.

45068-o

less than 100 lbs. per square inch. Non-ferrous vessels shall be built in compliance with section with section VIII of the ASME Code."

8. Paragraph "I" of regulation 1101 is replaced by the following:

"I) The safety relief valve shall be of adequate capacity with a minimum size of $\frac{3}{4}$ inch."

9. Division XIII is added to the present regulations:

DIVISION XIII

DESIGN, CONSTRUCTION AND INSTALLATION OF EXPANSION OR CUSHION TANKS

Rule 1301

The design, construction and installation of expansion tanks for use with hot water heating boilers or systems shall be as follows:

a) All expansion tanks over 24 inches in diameter or to operate at more than 30 pounds to the square inch shall be designed and constructed in accordance with the ASME Unfired Pressure Vessels Code with separate drawings and specifications submitted for registration for each diameter and pressure;

b) Expansion tanks of 24 inches in diameter or less, if to operate at not more than 30 pounds to the square inch, need not be of registered design and may be constructed with dished heads without flanges having a maximum head radius not greater than the tank diameter;

c) All expansion tanks shall be constructed of not less than number 10 U.S. gauge material which may be CSA G40 or ASTM 283 C or the equivalent as a minimum requirement;

d) Heads convex to pressure shall not be used for tanks over 24 inches in diameter;

e) Welded tanks should be constructed only by welders qualified in accordance with section XII of these regulations;

f) All expansion tanks over 30 inches in diameter shall be built under shop inspection and the hydrostatic test pressure shall be one and one-half times the design pressure. Tanks 30 inches and under in diameter may be built without shop inspection in which case the hydrostatic test pressure shall be twice the design pressure;

g) All expansion tanks constructed in accordance with a registered design shall be stamped or marked as specified in section VI of our Regulations;

h) An affidavit of manufacturer must be submitted for each tank fabricated as per a registered design.

45068-o

Avis divers

Miscellaneous Notices

AVIS DE CONSTITUTION D'UNE COMPAGNIE D'ASSURANCE

Avis est, par les présentes, donné que messieurs: Marc Trudel, 546, 4ième Rue, Shawinigan Falls,

NOTICE OF FORMATION OF AN INSURANCE COMPANY

Notice is hereby given that Messrs: Marc Trudel, 546, 4th Street, Shawinigan Falls, P.Q.;

P.Q.; J.-Eugène Bissonnette, 388 ouest, rue St-Vallier, Québec; Armand Rioux, 1175, ave des Érables, Québec; Arthur Fafard, 13 rue Guénette, Lévis, P.Q.; J.-Maurice Boyer, 2, rue St-Jean-Baptiste, Valleyfield, P.Q.; J.-Berchmans Michaud, 12, rue Bérard, Drummondville, P.Q.; Ivan Laberge, 837, rue Cherrier, Montréal, P.Q.; Lucien Larue, 964, rue Casot, Québec; Louis-A. Couillard, 127A, rue du Prince, Sorel, P.Q.; Roland Décarie, 1040, ave Churchill, Montréal, P.Q.; Ernest Verge, 1379, ave Maguire, Sillery, Québec, P.Q.; Antoine Larue, 1246, rue Preston, Sillery, Québec, P.Q., tous membres du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec, ont l'intention de présenter au Lieutenant-Gouverneur en conseil une requête ayant pour objet de les constituer en compagnie d'assurance conformément aux dispositions des articles 2 et suivants de la Loi des assurances (chapitre 299, S.R.Q. 1941), sous le nom de "La Médicale Compagnie d'Assurance sur la vie — The Medical Life Assurance Company", dont le siège social sera dans la cité de Québec, district judiciaire de Québec, avec un capital actions de cinq cent mille (\$500,000.00) dollars divisé en cinq mille (5,000) actions d'une valeur au pair de cent dollars (\$100.00) chacune et ayant les pouvoirs de réaliser des opérations d'assurance et de réassurance de personne, de faire des contrats d'annuité et de rente de toute espèce, et sans restreindre l'étendu de ces pouvoirs, de faire notamment des contrats:

- a) d'assurance sur la vie, contre les accidents, l'invalidité, la maladie et de tous autres risques de même nature;
- b) d'annuité et de rente de toute espèce;
- c) d'assurance pour frais d'hospitalisation, médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques et de tous autres frais de même nature encourus en raison d'accident, de maladie et de maternité;
- d) de réassurance soit comme réassuré ou comme réassureur relatifs à des contrats d'assurance de personne, d'annuité et de rente de toute espèce.

Donné à Québec, P.Q., le seizième jour de mai 1957.

Signature des requérants — Signature of the Petitioners,

MARC TRUDEL,
ARMAND RIOUX,
J.-MAURICE BOYER,
IVAN LABERGE,
LOUIS-A. COUILLARD,
ERNEST VERGE,

45037-21-4-o

AVIS

Province de Québec

LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE
DE BOUCHERVILLE

Avis public est par les présentes donné qu'à l'expiration des délais légaux suivant la publication du présent avis, cette corporation s'adressera au Lieutenant-Gouverneur en Conseil pour demander l'érection de son territoire en municipalité de ville et pour obtenir des lettres patentes à cette fin, sous l'empire des articles 12 et suivants de la Loi des cités et villes (S.R.Q. Chapitre 233).

La municipalité de ville projetée portera le nom de: "Ville de Boucherville".

Les limites de la municipalité de ville projetée seront les mêmes que celles de la municipalité du village de Boucherville.

J. Eugène Bissonnette, 388 West, St-Vallier St., Québec; Armand Rioux, 1175, Maple Avenue, Québec; Arthur Fafard, 13 Guenette St., Lévis, P.Q.; J. Maurice Boyer, 2 St. Jean-Baptiste Street, Valleyfield, P.Q.; Ivan Laberge, 837 Cherrier Street, Montreal, P.Q.; J. Berchmans Michaud, 12 Bérard Street, Drummondville, P.Q.; Lucien Larue, 964 Casot Street, Québec; Louis A. Couillard, 127A, du Prince Street, Sorel, P.Q.; Roland Decarie, 1040, Churchill Ave, Montreal, P.Q.; Antoine Larue, 1246, Preston St., Sillery, Quebec, P.Q.; Ernest Verge, 1379, Maguire Ave, Sillery, Quebec, P.Q., all members of the College of Physicians and Surgeons of the Province of Quebec intend to present to the Lieutenant-Governor in Council a petition in order to constitute them into an insurance company in accordance with the provisions of section two and following of the Quebec insurance Act under the name of "La Médicale Compagnie d'Assurance sur la vie — The Medical Life Assurance Company", with head office in the City of Quebec, judicial district of Quebec, and a share capital of five hundred thousand dollars (\$500,000.00), divided up into five thousand (5,000) shares of a par value of one hundred dollars (\$100.00) each and with the powers to transact the operations of a life assurance and reinsurance company, annuities, and without restricting the above powers to transact into the following classes of contracts:

- a) life assurance, accident, invalidity, sickness and all other risks of a similar nature;
- b) annuities of all kinds;
- c) hospitalisation, medical, surgical, pharmaceutical expenses and all other similar expenses arising out of accident, sickness and maternity;
- d) reinsurance either as reassured or as reinsurer pertaining to contracts of life assurance and annuities of all kinds.

Given at Quebec, P.Q., this 16th day of May, 1957.

J.-EUGÈNE BISSONNETTE,
ARTHUR FAFARD,
J.-BERCHMANS MICHAUD,
LUCIEN LARUE,
ROLAND DÉCARIE,
ANTOINE LARUE.

45037-21-4-o

NOTICE

Province of Quebec

THE MUNICIPALITY OF THE VILLAGE
OF BOUCHERVILLE

Public notice is hereby given that at the end of the time limit required by law following the publication of this notice, the said corporation shall apply to the Lieutenant-Governor in Council to request the erection of its territory into a town municipality and obtain letters patent for said purposes, under the authority of sections 12 and the following of the cities and towns Act (R.S.Q. Chapter 233).

The proposed town municipality shall bear the name of: "Town of Boucherville".

The boundaries of the proposed town municipality shall be the same as those of the Municipality of the village of Boucherville.

Le recensement ordonné par le conseil de la municipalité du village de Boucherville établit à 3,730 âmes la population dudit village.

Donné en la municipalité du village de Boucherville, ce 16e jour du mois de mai 1957.

Le Secrétaire-trésorier,
HENRI DUMAIS.

Je sous-signé secrétaire-trésorier du Village de Boucherville certifie sous mon serment d'office avoir publié ce jour le présent avis en l'affichant aux deux endroits désignés à cet effet par le Conseil.

Boucherville, le 16 mai 1957.

45022-21-4-0
Le Secrétaire-trésorier,
HENRI DUMAIS.

(P.G. 8477-48)

COPIE CERTIFIÉE DU RÈGLEMENT NO. XIV
DE NATIONAL WELDING CO., LTD.

Règlement No. XIV

"Attendu qu'il est jugé nécessaire d'augmenter le nombre des directeurs de la compagnie de trois à cinq dans le but d'améliorer l'administration des affaires de la compagnie;

Qu'il soit décrété et il est, par les présentes, décrété comme un règlement de "National Welding Co., Ltd.", ici nommée "la compagnie", ce qui suit:

1° Que le nombre des directeurs de la compagnie soit et il est, par les présentes, augmenté de trois à cinq, de manière que le bureau de direction de la compagnie soit composé dorénavant de cinq directeurs.

2° Trois directeurs formeront quorum à toute assemblée du bureau de direction, mais aucune assemblée dudit bureau de direction ne peut être tenue à moins que le Président et/ou le Secrétaire-trésorier y soit présent ou ont signés un avis de convocation de ladite assemblée.

3° Tous les règlements, résolutions et procédures antérieurs de la compagnie incompatibles à icelui sont par les présentes amendés, modifiés et révisés pour donner effet à ce règlement."

45051
Le Secrétaire-trésorier,
W. N. McCULLOUGH.

(P.G. 2095-51)

POLLACK'S LTD.

Règlement numéro 7

"Qu'il soit et il est, par les présentes, décrété comme le règlement numéro 7 des règlements de "Pollack's Ltd." (ici nommée "la compagnie") ce qui suit:

1° Que le nombre des directeurs de la compagnie soit et il est, par les présentes, diminué de six à cinq, de manière que le bureau de direction de la compagnie soit composé dorénavant de cinq directeurs.

2° Trois directeurs formeront quorum à toute assemblée du bureau de direction.

3° Tous les règlements, résolutions et procédures antérieurs de la compagnie incompatibles à icelui sont, par les présentes, amendés modifiés et révisés pour donner effet à ce règlement."

Décreté ce 6e jour de mai 1957.
Témoin: Le sceau corporatif de la compagnie.
CHARLES C. POLLACK I. C. POLLACK.
Certifié vraie copie

45052
L'Assistant-Secrétaire,
YVES PRATTE.

The census ordered by the Council of the Municipality of the village of Boucherville has established as 3,730 souls the population of said village.

Given in the municipality of the village of Boucherville, this 16th, day of the month of May 1957.

HENRI DUMAIS,
Secretary-Treasurer.

I, the undersigned Secretary-Treasurer of the Village of Boucherville certify under oath of office having this day, published the present notice by posting it at two different places designated to this effect by the Council.

Boucherville, May 16, 1957

45022-21-4
HENRI DUMAIS,
Secretary-Treasurer.

(A.G. 8477-48)

CERTIFIED COPY OF BY-LAW NO. XIV OF
NATIONAL WELDING CO., LTD.

By-law No. XIV

"Whereas it is expedient to increase the number of Directors of the company from three to five for the purpose of improving the management of the affairs of the company;

Be it enacted and it is hereby enacted as a By-law of National Welding Co., Ltd., herein called "The Company" as follows:

1. The number of directors of the company be and the same is hereby increased from three to five so that the Board of Directors of the Company shall hereafter be composed of five directors.

2° Three Directors shall constitute a quorum at any meeting of the Board of Directors, but no Meeting of the Board of Directors may be held unless the President and/or the Secretary-Treasurer be present thereat or have signed a Waiver of Notice calling the said Meeting.

3. All prior by-laws, resolutions and proceedings of the company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised in order to give effect to this by-law."

45051-o
W. N. McCULLOUGH,
Secretary-Treasurer.

(A.G. 2095-51)

POLLACK'S LTD.

By-law number 7

"Be it and it is hereby enacted as by-law number 7 of the by-laws of Pollack's Ltd. (herein called "the Company") as follows:

1. The number of directors of the company be, and the same is hereby reduced from six to five, so that the Board of Directors of the Company shall hereafter be composed of five directors.

2. Three directors shall constitute a quorum at any meeting of the Board of Directors.

3. All prior by-laws, resolutions and proceedings of the Company inconsistent herewith are hereby amended, modified and revised, in order to give effect to this by-law."

Enacted this 6th day of May, 1957.
Witness the corporate seal of the Company.
CHARLES C. POLLACK I. C. POLLACK.
Certified true copy.

45052-o
YVES PRATTE,
Assistant-Secretary.

RIVIÈRE DES PRAIRIES
District de Montréal

AVIS

Avis est par les présentes donné que la loi ci-après révisée (Statuts de Québec 5-6 Elizabeth II, chapitre 96 ou bill privé N° 177) et modifiant la charte de la ville de Rivière des Prairies a été sanctionnée et est entrée en vigueur le 21 février 1957.

1° L'article 47 de la Loi des cités et villes est remplacé, pour la ville, par le suivant:

"47° Le conseil de la ville se compose d'un maire (et de six échevins.)"

2° L'article 426 de la Loi des cités et villes, modifié pour la ville, par l'article 22 de la loi 2-3 Elizabeth II, chapitre 112, est de nouveau modifié, pour la ville, en ajoutant après le paragraphe 1°, le suivant:

(1°a Sans autre formalité que l'adoption d'un règlement par le conseil municipal, son approbation par le ministre des affaires municipales et la publication du règlement en la manière ordinaire, le conseil est autorisé à adopter un règlement de construction et de zonage, modifiant ou remplaçant le règlement existant au mois de décembre 1953 et dont l'original a été détruit, conformément aux pouvoirs qui lui sont conférés par le premier alinéa du paragraphe 1° de l'article 426 de la Loi des cités et villes, et ledit règlement ne pourra être amendé ou modifié que conformément à la Loi des cités et villes.)"

3° L'article 429 de la Loi des cités et villes modifié, pour la ville, par l'article 24 de la Loi 2-3 Elizabeth II, chapitre 112, est de nouveau modifié, pour la ville, en ajoutant après le paragraphe 1°, le suivant:

(1°a Les rues, ruelles, chemins publics, places publiques, trottoirs actuellement ouverts à l'usage du public dans les limites de la ville ou indiqués comme tels aux plan et livre de renvoi officiels du bureau d'enregistrement de Montréal et au rôle d'évaluation de la ville avant le premier janvier 1957 et non taxés depuis au moins trois ans avant la sanction de la présente loi, sont censés être des rues, ruelles, chemins, places et trottoirs publics et la propriété de la ville sur toute leur superficie, et toute réclamation et droit d'action de propriété du fonds de terrain ou de l'assiette est absolument éteint et prescrit, s'il n'a pas été exercé par action intentée devant une cour de justice compétente dans l'année de la sanction de la présente loi qui devra être publiée durant deux semaines dans l'année, à intervalle de six mois, en français dans un journal français et en anglais dans un journal anglais du district de Montréal ainsi que dans la *Gazette officielle de Québec*.)"

4° La Loi des cités et villes est modifiée, pour la ville, en ajoutant après l'article 553, le suivant:

"553a. Sont par les présentes déclarées légales et valides à toutes fins que de droit les adjudications et ventes pour taxes faites avant l'année 1940 *super non domino* par la corporation du comté d'Hochelaga de lots ou parties de lots situés dans le territoire de la ville de Rivière des Prairies et toutes réclamations et droits d'action de propriété quant à ces lots ou parties de lots sont absolument éteints et prescrits s'ils n'ont pas été exercés par action intentée devant une cour de justice de juridiction compétente dans l'année suivant la publication dans la *Gazette officielle de Québec*, et en français dans un journal français et en anglais dans un journal anglais du district de Montréal, d'un avis de la

RIVIÈRE DES PRAIRIES
District of Montreal

NOTICE

Notice is hereby given that the following Act (Statutes of Quebec 5-6 Elizabeth II, Chapter 96 or Private Bill No. 177) and amending the charter of the town of Rivière des Prairies has been asserted to and has come into force on the 21st of February 1957.

1. Section 47 of the cities and towns Act is replaced, for the town, by the following:

"47. The town council shall be composed of a mayor and of (six aldermen.)"

2. Section 426 of the cities and towns Act, amended for the town, by section 22 of the act 2-3 Elizabeth II, chapter 112, is again amended, for the town, by adding after paragraph 1, the following:

(1a Without other formality than the adoption of a by-law by the municipal council, its approval by the Minister of Municipal Affairs and the publishing of the by-law in the ordinary manner, the council is authorized to pass a building and zoning by-law, amending or replacing the by-law in existence in the month of December 1953 and the original of which has been destroyed, in accordance with the powers conferred upon the council by the first paragraph of paragraph 1 of section 426 of the cities and towns Act, and the said by-law may not be amended or changed except in accordance with the cities and towns Act.)"

3. Section 429 of the cities and towns Act amended, for the town, by section 24 of the act 2-3 Elizabeth II, chapter 112, is again amended, for the town by adding after paragraph 1, the following:

(1a. The streets, lanes, public roads, public places and the sidewalks now open for the use of the public within the limits of the town or indicated as such on the official plan and book of reference of the registry office of Montreal and on the valuation roll of the town before the first of January 1957, and not taxed for at least three years before the sanction of this act, shall be deemed to be public streets, lanes, roads, places or sidewalks and the property of the town for their whole extent, and every claim and right of action for the ownership of the land or road-bed shall be absolutely extinguished and prescribed, if they have not been exercised by suit brought before a court of competent jurisdiction within one year from the sanction of this act, which must be published during two weeks during the year, at an interval of six months, in French in a French newspaper and in English in an English newspaper of the district of Montreal and also in the *Quebec Official Gazette*.)"

4. The cities and towns Act is amended, for the town, by adding after section 553, the following:

"553a. The adjudications and sales for taxes made prior to the year 1940, *super non domino* by the corporation of the county of Hochelaga of lots or portions of lots comprised within the territory of the town of Rivière des Prairies are hereby declared legal and valid for all legal purposes, and every claim and right of action for the ownership of such lots or portions of lots shall be absolutely extinguished and prescribed if they have not been exercised by the suit brought before a court of competent jurisdiction within one year following the publication in the *Quebec Official Gazette*, and in French in a French newspaper and in English in an English newspaper of the district of Montreal,

sanction de la présente loi reproduisant le présent article".

5° La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

Donné, ce 21^{ème} jour de mai 1957.

Les Procureurs de la Ville de
Rivière des Prairies,

LABELLE, BARBEAU & DESJARDINS.
45057-o

(P.G. 10679-57)

QUEBEC LABRADOR DEVELOPMENT COMPANY
LIMITED
(No Personal Liability)

Re: Changement de siège social

Règlement N° 13.

Un règlement changeant la situation du siège social de la compagnie de la cité de Québec à la cité de Montréal, province de Québec;

"Attendu que le siège social de la compagnie est situé actuellement en la cité de Québec;

Et attendu qu'il est jugé opportun et dans l'intérêt de la compagnie que la situation du siège social de la compagnie soit changé tel que susdit;

En conséquence, qu'il soit décrété et il est, par les présentes, décrété comme règlement numéro 13 de "Quebec Labrador Development Company Limited" (No Personal Liability), ici nommée "la compagnie", que:

1° La situation du siège social de la compagnie soit transportée de la cité de Québec à 132 ouest rue St-Jacques, Montréal, province de Québec;

2° Les directeurs et officiers soient et ils sont par les présentes autorisés et dirigés à faire, signer et exécuter toutes choses, actes et documents nécessaires ou opportuns à l'exercice adéquat du précédent."

Certifié vraie copie.

45053

Le Secrétaire,
WILLIAM McKEE.

(P.G. 10732-56)

REAL ESTATE INVESTORS CORPORATION

Règlement N° 23

1° Que le nombre des membres du bureau de direction de la compagnie soit et il est, par les présentes, augmenté de cinq (5) à huit (8);

2° Que les règlements de la compagnie soient et ils sont, par les présentes, amendés pour se conformer au précédent.

Montréal, 27 mars 1957.

Certifié vraie copie.

(Sceau)

45054

Le Secrétaire,
DAVID BLOOM.

STENSON-MASSÉ LTD.

Avis est par les présentes donné qu'en vertu du règlement N° 20 approuvé par le Conseil d'Administration à son assemblée du 26 avril 1957, la corporation "Stenson-Masse Ltd." n'ayant aucune dette ou obligation, distribuera son actif proportionnellement parmi ses actionnaires aux termes de l'article 90 de la Loi des Compagnies de Québec.

Sherbrooke, ce 24 mai 1957.

45055-o

Le Secrétaire,
G. A. MASSE.

of a notice of the sanction of this act containing a reproduction of this section."

5. This act shall come into force on the day of its sanction.

Given this 21st day of May 1957.

LABELLE, BARBEAU &
DESJARDINS,
Attorneys for the Town of
Rivière des Prairies.

45057-o

(A.G. 10679-57)

QUEBEC LABRADOR DEVELOPMENT COMPANY
LIMITED
(No Personal Liability)

Re: Change of Head Office

By-law No. 13.

Being a By-law changing the location of the Head Office of the company from the city of Quebec to the city of Montreal, Province of Quebec;

"Whereas the head office of the company is presently situate at the city of Quebec;

And whereas it is deemed expedient in the interest of the company that the location of the head office of the company be changed as herein provided;

Now Therefore be it enacted and it is hereby enacted as By-laws number 13 of Quebec Labrador Development Company Limited (No Personal Liability), herein called, the "Company" that:

1. The location of the Head Office of the company be changed from the city of Quebec to 132 St. James Street, West, Montreal, Province of Quebec;

2. The directors and officers be and are hereby authorized and directed to do, sign and execute all things, deeds and documents necessary or desirable for the due carrying out of the foregoing."

Certified true copy.

45053-o

WILLIAM McKEE,
Secretary.

(A.G. 10732-56)

REAL ESTATE INVESTORS CORPORATION

By-Law No. 23

1. That the number of the Board of Directors of the company be and it is hereby increased from five (5) to eight (8) members;

2. That the By-laws of the company be and they are hereby amended to accord with the foregoing.

Montreal, March 27th, 1957.

Certified true copy.

(Seal)

45054-o

DAVID BLOOM,
Secretary.

STENSON-MASSÉ LTD.

Notice is hereby given that according to by-law No. 20, approved by the Board of Directors at a meeting held on April 26th, 1957, "Stenson-Masse Ltd.", having no debts or obligations, shall make a pro rata distribution of its assets among its shareholders pursuant to section 90 of the Quebec Companies' Act.

Sherbrooke, Quebec. May 24th, 1957.

45055-o

G. A. MASSE,
Secretary.

Province de Québec

Cité du Cap-de-la-Madeleine

Règlement N° 337

Règlement fixant à trois (3) ans le terme d'office des membres du conseil, et ce, à compter de la prochaine élection générale.

Considérant que la plupart des membres des conseils des principales villes de la Province sont élus pour un terme d'office de trois (3) ans;

Considérant qu'il serait avantageux et économique que le terme d'office de trois (3) ans soit établi pour les membres du Conseil municipale de cette cité.

Il est en conséquence, proposé, secondé et unanimement résolu, qu'il soit ordonné et statué et ce Conseil ordonne et statue, par le présent règlement, ce qui suit, savoir:

1° Qu'à compter de la prochaine élection générale, le Maire et les échevins élus, le seront pour un terme d'office de trois (3) ans.

2° Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Adopté à la séance du 29 avril 1957.

Le Maire,

(Signé) ANDRÉ JULIEN.

Le Greffier,

(Signé) ARTHUR BEAUDIN.

Certifié vraie copie.

(Sceau)

45056-o

Le Greffier,

ARTHUR BEAUDIN.

(Sec. P. 327-57)

AVIS D'AUTORISATION

(Loi des compagnies minières de Québec)

Avis est donné que la compagnie "Canadian Dyno Mines Limited" a été autorisée à vendre ou autrement aliéner dans la province de Québec ses actions, titres, certificats-actions, débetures et autres valeurs.

Le siège social dans la province est à 25 rue St-Louis, en les cité et district judiciaire de Québec.

Son agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans toutes procédures prises contre elle, est M. Jules Frémont, avocat, de ladite cité de Québec.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, ce 21e jour de mai 1957.

Le Sous-secrétaire de la province,

45048

JEAN BRUCHÉSI.

AVIS DE RACHAT PARTIEL

PAROISSE DE ST-URBAIN
(Comté de Charlevoix-Ouest)

Émission de \$80,000 à 3½%, portant la date du 1er février 1954 et échéant en séries jusqu'au 1er février 1973 (résolution en date du 9 février 1953).

Avis public est par les présentes donné que la corporation de la paroisse de St-Urbain, comté de Charlevoix-Ouest, rachètera par anticipation, au pair, le 1er août 1957, en vertu d'une clause de rachat insérée dans ladite résolution du 9 février 1953 et reproduite sur les obligations, les obligations suivantes:

2 x \$1,000 portant les numéros 68 et 69 de l'année 1972.

Lesdites obligations deviendront dues et payables et elles seront payables et rachetées, principal et intérêt, à la date ci-dessus mention-

Province of Quebec

City of Cap-de-la-Madeleine

By-Law No. 337

By-law fixing to three (3) years the term of office for members of the council, and such, from and after the next general election.

Considering that the majority of the members of the council of the principal cities of the Province are elected for a term of office of three (3) years;

Considering that it would be advantageous and economical that the term of office of three (3) years be established for the members of the municipal council of this city.

It is therefore proposed, seconded and unanimously resolved, that it be ordered and enacted and this council orders and enacts, by the present by-law, that which follows, to wit:

1. That from and after the next general election, the Mayor and Aldermen elected, shall be elected for a term of office of three (3) years.

2. The present by-law shall enter into force in conformity with the Law.

Adopted at the meeting of April 29th, 1957.

(Signed) ANDRÉ JULIEN,

Mayor.

(Signed) ARTHUR BEAUDIN,

City Clerk.

Certified true copy.

(Seal)

45056

ARTHUR BEAUDIN,

City Clerk.

(P. Sec. 327-57)

NOTICE OF AUTHORIZATION

(Quebec Mining Companies' Act)

Notice is hereby given that the company "Canadian Dyno Mines Limited" has been authorized to sell or otherwise alienate in the Province of Quebec its shares, stocks, stock-certificate, debentures and other securities.

The head office in the Province is at 25 St. Louis Street, in the city and judicial district of Québec.

Its chief agent for the purpose of receiving service in proceedings against it is Mr. Jules Frémont, lawyer, of the said city of Québec.

Given at the office of the Provincial Secretary this 21st day of May, 1957.

JEAN BRUCHÉSI,

45048-o

Under Secretary of the Province.

NOTICE OF PARTIAL REDEMPTION

PARISH OF ST-URBAIN
(County of Charlevoix-West)

Issue of \$80,000 at 3½%, bearing date of February 1st, 1954 and maturing serially up to February 1st, 1973 (loan resolution dated February 9, 1953).

Public notice is hereby given that the Corporation of the parish of St. Urbain, county of Charlevoix-West, will redeem, in advance, at par, on August 1st, 1957, in accordance with a redemption clause inserted in the said loan resolution on February 9, 1953, and reproduced on the bonds, the following bonds:

2 x \$1,000 bearing numbers 68 and 69 of the year 1972.

The said bonds shall become due and payable and shall be payable and redeemed, principal and interest, on the above mentioned date, in legal

née, en monnaie légale du Canada, avec intérêt couru jusqu'au 1er août 1957, sur présentation et remise d'icelles, avec tous les coupons d'intérêt échéant après le 1er août 1957 attachés, aux bureaux de la Banque Canadienne Nationale à Montréal, à Québec ou à Baie St-Paul, au choix du détenteur.

Lesdites obligations cesseront de porter intérêt à compter du 1er août 1957.

Donné à St-Urbain, comté de Charlevoix-Ouest, ce 27 mai 1957.

Le Secrétaire-trésorier,
45064-o RODOLPHE FORTIN.

(P.G. 50540-53)

ALEX. COULOMBE LTÉE

Règlement N° 6

"Le nombre des directeurs de la Compagnie "Alex Coulombe Ltée" est changé de trois (3) qu'il était auparavant à celui de quatre (4) et l'article 3 du règlement N° 1 est révoqué en conséquence".

Certifié vraie copie du règlement N° 6 de la compagnie "Alex. Coulombe Ltée", tel qu'adopté par les directeurs et approuvé par les actionnaires le 20 avril 1957.

(Sceau) Le Secrétaire,
45072-o MICHEL COULOMBE.

Canadian currency, with accrued interest up to August 1st, 1957, upon presentation and surrender of same, together with all interest coupons maturing after August 1st, 1957 attached thereto at all the offices of the Canadian National Bank at Montreal, Quebec or at Baie St-Paul, at the option of the holder.

The said bonds shall cease to bear interest as from August 1st, 1957.

Given at St-Urbain, county of Charlevoix-West, May 27, 1957.

RODOLPHE FORTIN,
45064 Secretary-Treasurer.

(A.G. 50540-53)

ALEX. COULOMBE LTÉE

By-law No. 6

"The number of directors of the company "Alex Coulombe Ltée" is changed from three (3), the former number, to four (4) and article 3 of By-law No. 1 is repealed accordingly".

Certified true copy of By-law No. 6 of the company "Alex. Coulombe Ltée", as adopted by the directors and confirmed by the shareholders on April 20, 1957.

(Seal) MICHEL COULOMBE,
45072 Secretary.

Chartes — Abandon de

STENSON-MASSE LTD.

Avis est donné que "Stenson-Masse Ltd." une corporation constituée sous l'empire de la première partie de la Loi des Compagnies de Québec et ayant son siège social en la cité de Sherbrooke, demandera au Procureur Général de la Province de Québec la permission d'abandonner sa charte selon les prescriptions de ladite loi.

Sherbrooke, 24 mai 1957.

Le Procureur de la compagnie,
45055-o W. H. BRADLEY, c.r.,

Canada — Province de Québec
District de Montréal

L'AQUEDUC DE ST-JACQUES DE MONTCALM LTÉE

corps politique et dûment incorporé, ayant son siège social à Montréal, district de Montréal.

AVIS

Avis est par les présentes donné que la compagnie "L'Aqueduc de St-Jacques de Montcalm Ltée", une corporation constituée selon la loi des Compagnies de Québec, et ayant son siège social à Montréal, district de Montréal, s'adressera à l'honorable Procureur Général de la province de Québec pour être autorisée à abandonner sa charte selon les prescriptions de la Loi des Compagnies de Québec.

Daté à Montréal, ce 24ème jour de mai 1957.

Les Procureurs de la requérante,
45074-o LACROIX, VIAU & POUPART.

Charters — Surrender of

STENSON-MASSE LTD.

Notice is given that "Stenson-Masse Ltd.", a corporation constituted under Part I of the Quebec Companies' Act, and having head office in the city of Sherbrooke, shall apply to the Attorney General, of the Province of Quebec for leave to surrender its charter in accordance with the provisions of the said Act.

Sherbrooke, May 24th, 1957.

W. H. BRADLEY, Q.C.,
45055-o Attorney for the company.

Canada — Province of Quebec
District of Montreal

L'AQUEDUC DE ST-JACQUES DE MONTCALM LTÉE

a body corporate and duly incorporated having its principal place of business at Montreal, district of Montreal.

NOTICE

Notice is hereby given that the company "L'Aqueduc de St-Jacques de Montcalm Ltée" a corporation constituted under the Quebec Companies' Act and having its Head Office at Montreal, district of Montreal, will apply to the Attorney General of the Province of Quebec for leave to surrender its charter under the provisions of the Quebec Companies' Act.

Dated at Montreal, this 24th day of May 1957.

LACROIX, VIAU & POUPART,
45074-o Attorneys for Petitioner.

AVIS

Avis est par les présentes donné que "Chibougamau Explorers Ltd." (No personal liability), une corporation constituée en vertu de la Loi des Compagnies Minières de Québec et ayant son bureau chef en la cité de Montréal, s'adressera au Procureur-Général de la Province de Québec pour obtenir la permission d'abandonner sa charte et l'annulation de ses lettres patentes à une date qu'il déterminera.

Daté à Montréal, P.Q., ce 27ième jour de mai, 1957.

45073-o Le Secrétaire.
RAYMOND CARON.

NOTICE

Notice is hereby given that "Chibougamau Explorers Ltd." (No personal liability), a company incorporated under the Quebec Mining Companies' Act and having its head office in the city of Montreal, will apply to the Attorney-General of the Province of Quebec for leave to surrender its charter for the cancellation of its letters patent at such date as he may determine.

Dated at Montreal, P.Q., this 27th day of May, 1957.

45073-o RAYMOND CARON,
Secretary.

Compagnies autorisées à faire
des affaires

(Sec. P. 241-57)

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "Hagan Chemicals & Controls, Inc." a été autorisée à exercer son commerce dans la province de Québec conformément aux dispositions de la Loi des compagnies à fonds social étrangères, R.S.Q. 1941, chapitre 279.

Le bureau principal de ladite compagnie dans la province est à 7665 rue Garnier, en les cité et district judiciaire de Montréal.

Son agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans les procédures exercées contre elle est M. Marc Gauthier, de ladite cité de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire Provincial, ce 27e jour de mai 1957.

45048 Le Sous-secrétaire de la province,
JEAN BRUCHÉSI.

(Sec. P. 332-57)

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "The Penetryn System, Inc.", a été autorisée à exercer son commerce dans la province de Québec conformément aux dispositions de la Loi des compagnies à fonds social étrangères, R.S.Q. 1941, chapitre 279.

Le bureau principal de ladite compagnie dans la province est a/s Elder, Laidley, Leslie, Bourgeois & Doheny, 2000 Édifice Aldred, 507 Place d'Armes, en les cité et district judiciaire de Montréal.

Son agent principal aux fins de recevoir les assignations dans les procédures exercées contre elle, est M. W. H. Laidley, de l'adresse ci-dessus.

Donné au bureau du Secrétaire Provincial, ce 27e jour de mai 1957.

45048 Le Sous-secrétaire de la province,
JEAN BRUCHÉSI.

Companies Licensed to do
Business

(P. Sec. 241-57)

Notice is hereby given that "Hagan Chemicals & Controls, Inc." has been licensed to carry on business in the Province of Quebec, pursuant to the provisions of the Extra-Provincial Companies' Act, R.S.Q. 1941, chapter 279.

The principal office of the said company in the Province is 7665 Garnier Street, in the city and judicial district of Montreal.

Its chief agent for the purpose of receiving services in proceedings against it is Mr. Marc Gauthier, of the said city of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary this 27th day of May, 1957.

45048-o JEAN BRUCHÉSI,
Acting Provincial Secretary.

(P. Sec. 332-57)

Notice is hereby given that "The Penetryn System, Inc." has been licensed to carry on business in the Province of Quebec, pursuant to the provisions of the Extra-Provincial Companies Act, R.S.Q. 1941, chapter 279.

The principal office of the said Company in the Province is at c/o Elder, Laidley, Leslie, Bourgeois & Doheny, 2000 Aldred Building, 507 Place d'Armes, in the city and judicial district of Montreal.

Its chief agent for the purpose of receiving services in proceedings against it is Mr. W. H. Laidley, of the above given address.

Given at the office of the Provincial Secretary this 27th day of May, 1957.

45048-o JEAN BRUCHÉSI,
Acting Provincial Secretary.

Compagnie dissoute

(P.G. 10330-57)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Montreal Textiles Ltd.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 19 mars 1951.

Avis est de plus donné qu'à compter du quinzième mai 1957, ladite compagnie a été dissoute.

Company Dissolved

(A.G. 10330-57)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General, has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Montreal Textiles Ltd.", incorporated by letters patent dated March 19, 1951.

Notice is also given that from and after May fifteenth, 1957, the said company has been dissolved.

Daté du bureau du Procureur général, le seize mai 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
45048-o P. FRENETTE.

Dated at the office of the Attorney General,
this sixteenth day of May, 1957.

P. FRENETTE,
45048 Acting Deputy Attorney General.

Demande à la Législature

AVIS PUBLIC

Avis public est, par les présentes, donné que Messieurs Abraham Albert, marchand, Frank Cobrin, marchand, Wm. B. Cohen, marchand, Sam L. Crystal, courtier d'assurances, Abe Fleischer, marchand, Seymour Frank, marchand, Solomon Gaymer, manufacturier, Harry Gasco, marchand, Sam J. Gasco, marchand, Abe Gordon, manufacturier, Harry J. Gordon, marchand, Joseph Gordon, manufacturier, Ben Krakower, marchand, Sam Levine, manufacturier, Morris Moscovitch, manufacturier, Abe Rapp, manufacturier, Mendel Richer, marchand, Ben Rusk, marchand, Jack Sacks, gérant, Nathan Takefman, marchand, tous des cité et district de Montréal, demanderont à la Législature de la province de Québec, à sa prochaine session, l'adoption d'une Loi les constituant en corporation et tels autres qui peuvent devenir subséquemment membres d'une congrégation religieuse connue sous le nom de "Congregation Chevra Kadisha-B'Nai Jacob", avec le droit et le pouvoir d'acquérir et détenir des propriétés immobilières qui peuvent être requises pour une synagogue ou lieu du culte, pour une résidence servant au rabbin ou ministre officiant, pour un cimetière ou terrain d'inhumation; vendre, louer, échanger, hypothéquer ou aliéner ses propriétés ou toutes parties d'icelles et acquérir d'autres propriétés immobilières en lieu d'icelles; rédiger, faire, accepter et endosser à ses propres fins des lettres de change, billets promissaires et autres instruments négociables sous la signature de ses officiers ou autres qui peuvent être déterminés par son bureau de direction; conserver des registres d'actes de statut civil, nommer de temps en temps un ou des rabbins ou un ou des ministres officiants, et le ou les remplacer et en nommer un ou des autres à sa ou leurs places, ledit ou lesdits rabbins et/ou le ministre ou les ministres officiants de la congrégation détiendront l'autorité et le pouvoir de garder des registres concernant les actes de statut civil et les exercer relativement à ceux, tous autres pouvoirs civils propres aux ministres de congrégations religieuses; tel rabbin ou rabbins et/ou ministre ou ministres officiants ne seront pas tenus d'obtenir un permis du Gouverneur ou personne administrant le Gouvernement tel que décrété dans la Loi de l'ancienne province du Bas Canada, 9-10, George IV, chapitre 75, et aura néanmoins tous les pouvoirs conférés par ladite Loi relativement aux ministres ainsi licenciés; et assumer l'actif et les obligations de la corporation "Congregation Chevra Kadisha" et la "Congregation B'Nai Jacob", dûment constituée en corporation par une Loi privée, le tout avec le consentement desdites corporations.

Montréal, 26 mars 1957.

Le Procureur des requérants,
44907-19-4 LOUIS DINER, C.R.

Application to Legislature

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that Messrs. Abraham Albert, merchant, Frank Cobrin, merchant, Wm. B. Cohen, merchant, Sam L. Crystal, insurance broker, Abe Fleischer, merchant, Seymour Frank, merchant, Solomon Gaymer, manufacturer, Harry Gasco, merchant, Sam J. Gasco, merchant, Abe Gordon, manufacturer, Harry L. Gordon, merchant, Joseph Gordon, manufacturer, Ben Krakower, merchant, Sam Levine, manufacturer, Morris Moscovitch, manufacturer, Abe Rapp, manufacturer, Mendel Richer, merchant, Ben Rusk, merchant, Jack Sacks, manager, Nathan Takefman, merchant, all of the city and district of Montreal will apply to the Legislature of the Province of Quebec at its next session for the passing of an act incorporating them and such others as may hereafter become members into a religious congregation under the name of "Congregation Chevra Kadisha-B'Nai Jacob", with the right and power to acquire and hold immoveable property which may be required for a synagogue or place of worship, for a residence for a rabbi or officiating minister, for a cemetery or burial ground; to sell, lease, exchange, hypothecate or alienate its property or any part thereof, and acquire other immoveable property in lieu thereof; to draw, make, accept and endorse for its own purpose, bills of exchange, promissory notes and other negotiable instruments under the signature of its officers or others as may be determined by its Board of Directors; to keep registers for acts of civil status, to appoint from time to time, a rabbi or rabbis or officiating minister or ministers, and to remove him or them and appoint another or others in his or their places, the said rabbi or rabbis and/or officiating minister or ministers, of the congregation to have authority and power to keep registers for acts of civil status and to exercise in relation thereto, all other civil powers pertaining to ministers of religious congregations; such rabbi or rabbis and/or officiating minister or ministers shall not need to obtain a license from the Governor or person administering the Government as enacted in the Act of the late Province of Lower Canada, 9-10, George IV, chapter 75, and shall nevertheless have all the powers conferred by the said Act on ministers so licensed; and to take over the assets and liabilities of the corporation of the "Congregation Chevra Kadisha", and the "Congregation B'Nai Jacob", duly incorporated by private act, the whole with consent of the said corporations.

Montreal, March 26th, 1957.

44907-19-4-o LOUIS DINER, Q.C.,
Attorney for the petitioners.

Département de l'Instruction Publique

Department of Education

N° 304-56.

Québec, le 22 mai 1957.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Ste-Anne-du-Bout-de-L'Île, dans le comté de Jacques-Cartier, le territoire actuel de la Ville de Baie d'Urfée tel qu'érigé par le chapitre 67 de la loi I Georges V et ses amendements, pour l'annexer pour les contribuables catholiques seulement à la municipalité scolaire catholique de Beaconsfield, dans le même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
45035-21-2-o

O. J. DÉSAULNIERS.

N° 426-57.

Québec, le 22 mai 1957.

Demande est faite que le territoire de la municipalité de Prévile soit détaché de la municipalité scolaire catholique de la Cité de Jacques-Cartier, dans le comté de Chambly, pour être annexé, pour les contribuables catholiques seulement à la municipalité scolaire catholique de St-Lambert, dans le même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
45036-21-2-o

O. J. DÉSAULNIERS.

N° 1055-56.

Québec, le 23 mai 1957.

Il a plu au Lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 15 mai 1957, de détacher de la municipalité scolaire de la paroisse de Chicoutimi, dans le comté de Chicoutimi, les lots 8 à 14 inclusivement du rang XIII sud-ouest du chemin Sydenham, pour les annexer à la municipalité scolaire d'Arvida, dans le comté de Jonquière-Kénogami.

Ce changement prendra effet au 1er juillet 1957.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
45049-o

O. J. DÉSAULNIERS.

N° 289-57.

Québec, le 21 mai 1957.

Il a plu au Lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 8 mai 1957, de détacher de la municipalité scolaire de Barnston, comté de Stanstead, le territoire ci-dessous décrit pour l'annexer, pour les contribuables catholiques seulement, à la municipalité scolaire de Coaticook, même comté.

En référence au cadastre officiel du canton de Barnston, dans le rang I les lots 20 à 24 inclusivement dans le rang II les lots 20 à 24 inclusivement, dans le rang IV les lots 25-A, 25-B, 26-A, 26-B, 27-A, 27-B, 27-C, 27-D, 27-E, 28-A et 28-B; dans le rang V les lots 25 à 28 inclusivement et dans le rang VI la partie du lot 25 qui est située à l'ouest d'un chemin public traversant ledit lot du nord-est au sud-ouest.

Ce changement prendra effet au 1er juillet 1957.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
45049-o

O. J. DÉSAULNIERS.

N° 675-56.

Québec, le 21 mai 1957.

Il a plu au Lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 8 mai 1957, d'annexer le territoire actuel de la municipalité scolaire de Côte St-Emmanuel, dans le comté de Vaudreuil-Soulanges, à la municipalité scolaire de Coteau du Lac, même comté.

Ce changement prendra effet au 1er juillet 1957.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
45049-o

O. J. DÉSAULNIERS.

No. 304-56.

Quebec, May 22, 1957.

Application is made to detach from the School Municipality of Ste. Anne-du-Bout-de-L'Île, in the county of Jacques Cartier, the present territory of the town of Baie d'Urfée as erected by chapter 67 of Act I Georges V and amendments thereto, in order to annex it, for Catholic ratepayers only, to the Catholic School Municipality of Beaconsfield, same county.

O. J. DÉSAULNIERS,
45035-21-2 Superintendent of Education.

No. 426-57.

Quebec, May 22, 1957.

Application is made in order that the territory of the municipality of Prévile be detached from the Catholic School Municipality of the city of Jacques Cartier, in the county of Chambly, and annexed, for Catholic ratepayers only, to the Catholic School Municipality of St. Lambert, same county.

O. J. DÉSAULNIERS,
45036-21-2 Superintendent of Education.

No. 1055-56.

Quebec, May 23, 1957.

His Honour, the Lieutenant-Governor in Council, by Order in Council, dated May 15, 1957, has been pleased to detach from the school municipality of the parish of Chicoutimi, in the county of Chicoutimi, lots 8 to 14 inclusively in range XIII southwest of the Sydenham Road, to annex them to the school municipality of Arvida, in the county of Jonquière-Kénogami.

This change will take effect on July 1st, 1957.

O. J. DÉSAULNIERS,
45049 Superintendent of Education.

No. 289-57.

Quebec, May 21, 1957.

His Honour, the Lieutenant-Governor in Council, by Order in Council, dated May 8, 1957, has been pleased to detach from the school municipality of Barnston, county of Stanstead, the territory herebelow described to annex same for the Catholic ratepayers, only, to the school municipality of Coaticook, same county.

With reference to the official cadaster of the township of Barnston, in range I lots 20 to 24 inclusively in range II lots 20 to 24 inclusively, in range IV lots 25-A, 25-B, 26-A, 26-B, 27-A, 27-B, 27-C, 27-D, 27-E, 28-A and 28-B; in range V lots 25 to 28 inclusively and in range VI that part of lot 25 which is situated of a public road crossing the said lot from northeast to southwest.

This change will take effect on July 1st, 1957.

O. J. DÉSAULNIERS,
45049 Superintendent of Education.

No. 675-56.

Quebec, May 21, 1957.

His Honour the Lieutenant-Governor in Council has been pleased, by Order in Council dated May 8, 1957, to annex the present territory of the School Municipality of Côte St. Emmanuel, in the county of Vaudreuil-Soulanges, to the School Municipality of Coteau du Lac, same county.

This change shall take effect on July 1st, 1957.

O. J. DÉSAULNIERS,
45049 Superintendent of Education.

N° 31-54.

Québec, le 21 mai 1957.

Il a plu au Lieutenant-gouverneur en conseil par arrêté ministériel en date du 8 mai 1957, d'annexer le territoire au complet de la municipalité scolaire de Ste-Angélique, dans le comté de Papineau, à celui de la municipalité scolaire de Papineauville, dans le même comté.

Ce changement prendra effet au 1er juillet 1957.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
45049-o O. J. DÉSALNIERS.

N° 995-56.

Québec, le 21 mai 1957.

Il a plu au Lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 8 mai 1957, de détacher de la municipalité scolaire de St-François-Xavier-de-Brompton, dans le comté de Richmond, les lots 24 à 27 inclusivement du rang VIII du cadastre officiel du Canton de Brompton, pour les annexer à la municipalité scolaire de St-Denis-de-Brompton, dans le même comté.

Ce changement prendra effet au 1er juillet 1957.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
45049-o O. J. DÉSALNIERS.

N° 1257-56.

Québec, le 23 mai 1957.

Il a plu au Lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 15 mai 1957, de détacher de la municipalité scolaire de St-Raphaël-d'Aston, dans le comté de Nicolet, les lots 112 à 120 inclusivement du cadastre officiel du rang IX du canton d'Aston, de la paroisse de St-Wenceslas, pour les annexer à la municipalité scolaire de St-Wenceslas, dans le même comté.

Ce changement prendra effet au 1er juillet 1957.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
45049-o O. J. DÉSALNIERS.

N° 58-56.

Québec, le 24 mai 1957.

Il a plu au Lieutenant-Gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 15 mai 1957, de détacher de la municipalité scolaire de la paroisse de St-Dominique-de-Jonquière, dans le comté de Jonquière-Kénogami, les lots 15-a à 20 inclusivement du rang X du canton Jonquière et 15 à 20 aussi inclusivement du rang XIII, canton de Chicoutimi, pour les annexer à la municipalité scolaire d'Arvida, dans le même comté.

Ce changement prendra effet au 1er juillet 1957.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
45049-o O. J. DÉSALNIERS.

N° 397-56.

Québec, le 23 mai 1957.

Il a plu au Lieutenant-Gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 15 mai 1957, d'annexer à la municipalité scolaire de la Cité de Granby, dans le comté de Shefford, les territoires ci-dessous décrits qui sont détachés respectivement des municipalités scolaires de la paroisse de Notre-Dame-de-Granby, dans le comté de Shefford, et de St-Paul-d'Abbotsford, dans le comté de Rouville.

1° De la municipalité scolaire de la paroisse de Notre-Dame-de-Granby, dans le comté de Shefford; "Dans le canton de Granby, les lots

No. 31-54.

Quebec, May 21, 1957.

His Honour, the Lieutenant-Governor in Council, by Order in Council, dated May 8, 1957, has been pleased to annex the complete territory of the school municipality of Ste. Angelique, in the county of Papineau, to that of the school municipality of Papineauville, in the same county.

This change will take effect on July 1st, 1957.

O. J. DÉSALNIERS,
45049 Superintendent of Education.

No. 995-56.

Quebec, May 21, 1957.

His Honour the Lieutenant-Governor in Council has been pleased, by Order in Council dated May 8, 1957, to detach from the School Municipality of St. François-Xavier-de-Brompton, in the county of Richmond, lots 24 to 27 inclusive, Range VIII of the official cadastre of the Township of Brompton, in order that they be annexed to the School Municipality of St. Denis-de-Brompton, in the same county.

This change shall take effect on July 1st, 1957.

O. J. DÉSALNIERS,
45049 Superintendent of Education.

No. 1257-56.

Quebec, May 23, 1957.

His Honour, the Lieutenant-Governor in Council, by Order in Council, dated May 15, 1957, has been pleased to detach from the school municipality of St-Raphaël-d'Aston, in the county of Nicolet, lots 112 to 120 inclusively, of the official cadaster of range IX of the Township of Aston, in the parish of St. Wenceslas, to annex them to the school municipality of St. Wenceslas, in the same county.

This Order change will take effect on July 1st, 1957.

O. J. DÉSALNIERS,
45049 Superintendent of Education.

No. 58-56.

Quebec, May 24, 1957.

His Honour the Lieutenant-Governor in Council has been pleased, by Order in Council dated May 15, 1957, to detach from the school municipality of the parish of St. Dominique-de-Jonquière, in the county of Jonquière-Kénogami, lots 15-a to 20 inclusive of range X, township of Jonquière and 15 to 20 also inclusive of range XIII, township of Chicoutimi, in order that they be annexed to the school municipality of Arvida, same county.

This change shall take effect on July 1st, 1957.

O. J. DÉSALNIERS,
45049 Superintendent of Education.

No. 397-56.

Quebec, May 23, 1957.

His Honour, the Lieutenant-Governor in Council, by Order in Council, dated May 15, 1957, has been pleased to annex to the school municipality of the City of Granby, in the county of Shefford, the territories herebelow described which are respectfully detached from the school municipalities of the parish of Notre-Dame-de-Granby, in the county of Shefford, and of St. Paul-d'Abbotsford, in the county of Rouville.

1. From the school municipality of the parish of Notre-Dame-de-Granby, in the county of Shefford; "In the township of Graby, lots 814

814 à 830 inclusivement du rang IX les lots 735 à 747 inclusivement du rang VIII; les lots 633 à 645 inclusivement; 647 à 650 inclusivement; 652 à 658 inclusivement; 661 et 662 du rang VII; les lots 547 à 549 inclusivement; 550, partie sud, 553 à 557, 554, 558 à 564 inclusivement; 565 à 587 inclusivement du rang VI; les lots 414 à 417 inclusivement et partie ouest des lots 423 à 425 inclusivement et les lots 426 à 460 inclusivement; 459-A, 460-A, 461 à 464 du rang V inclusivement; les lots 321 à 336 inclusivement et les lots 339, 338, 337, 340 à 357 inclusivement du rang IV; les lots 237 à 247 inclusivement du rang III; les lots 152 à 154 inclusivement, 154-A 155 à 159 inclusivement du rang II".

2° De la municipalité scolaire de St-Paul-d'Abbotsford, dans le comté de Rouville: "Les lots 465 et 466 du rang V du cadastre officiel du canton de Granby".

b) Il a plu au Lieutenant-Gouverneur en conseil, par ce même arrêté en conseil, d'abroger celui portant le numéro 667, en date du 4 juillet 1956.

Cet arrêté en conseil prendra effet au 1er juillet 1957.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
45049-o O. J. DÉSAULNIERS.

N° 648-55.

Québec, le 24 mai 1957.

Il a plu au Lieutenant-Gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 15 mai 1957, de détacher de la municipalité scolaire de St-Nicolas, dans le comté de Lévis, le territoire ci-dessous décrit pour l'annexer à la municipalité scolaire de Très St-Rédempteur, même comté.

Un territoire comprenant en référence au cadastre officiel de la paroisse de St-Nicolas, les lots et leurs subdivisions présentes et futures ainsi que les chemins, rues, ruelles, cours d'eau ou partie d'iceux renfermés dans les limites suivantes, à savoir: partant du sommet de l'angle est du lot 454; de là suivant les limites actuelles de la municipalité du village de St-Rédempteur en passant par la ligne sud-est du lot 454, prolongée à travers la route N° 5; la ligne sud-est des lots 453, 452, 451, 450; une ligne brisée limitant vers le sud-est les lots 449-1, 448-1, 447-1 et 446 puis laissant les limites actuelles de la municipalité du village de St-Rédempteur, la ligne séparative des lots 445 et 446; le côté est du Boulevard Sir Wilfrid Laurier, (route N° 9) jusqu'au lot 454; une ligne brisée séparant le lot 454 du lot 454-2; et enfin la ligne nord-est du lot 454-2 d'une partie non subdivisée du lot 454, du lot 454-3 et d'une partie non subdivisée du lot 454 jusqu'au point de départ.

Ce changement prendra effet au 1er juillet 1957.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
45049-o O. J. DÉSAULNIERS.

N° 425-57.

Québec, le 28 mai 1957.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de Roxton-Falls, canton, dans le comté de Shefford, les lots 177 à 186 inclusive du rang IV du cadastre officiel du canton Roxton, pour les annexer à la municipalité scolaire d'Ely-Ouest, dans le même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
45090-22-2-o O. J. DÉSAULNIERS.

to 830-inclusively of range IX, lots 735 to 747 inclusively of range VIII; lots 633 to 645 inclusively; 647 to 650 inclusively; 652 to 658 inclusively; 661 and 662 of range VII; lots 547 to 549 inclusively; 550, south part, 553 to 557, 554, 558 to 564 inclusively; 565 to 587 inclusively of range VI; lots 414 to 417 inclusively and the west part of lots 423 to 425 inclusively and lots 426 to 460 inclusively; 459-A, 460-A, 461 to 464 of range V inclusively; lots 321 to 336 inclusively and lots 339, 338, 337, 340 to 357 inclusively of range IV; lots 237 to 247 inclusively of range III; lots 152 to 154 inclusively, 154-A, 155 to 159 inclusively of range II".

2. From the school municipality of St. Paul d'Abbotsford, in the county of Rouville: "lots 465 and 466 of range V of the official cadastre of the township of Granby."

b) His Honour, the Lieutenant-Governor in Council, by this same Order in Council, has been pleased to abrogate Order in Council bearing number 667, dated July 4, 1956.

This Order in Council will take effect on July 1st, 1957.

O. J. DÉSAULNIERS,
Superintendent of Education.

No. 648-55.

Quebec, May 24, 1957.

His Honour the Lieutenant-Governor in Council has been pleased, by Order in Council dated May 15, 1957, to detach from the School Municipality of St. Nicolas, in the county of Lévis, the territory hereinunder described in order to annex it to the School Municipality of Très St. Rédempteur, same county.

A territory comprising, with reference to the official cadastre of the parish of St. Nicolas, those lots and their present and future subdivisions as well as roads, streets, lanes, streams or parts thereof situated within the following boundaries, to wit: commencing at the apex of the easterly angle of lot 454; thence along the actual boundaries of the Village municipality of St. Rédempteur along the southeasterly line of lot 454, extended across route No. 5; the southeasterly line of lots 453, 452, 451, 450; a broken line bounding to the southeast, lots 449-1, 448-1, 447-1 and 446 then leaving the actual boundaries of the village municipality of St. Rédempteur, the dividing line of lots 445 and 446; the easterly side of Sir Wilfrid Laurier Boulevard, (route No. 9) as far as lot 454; a broken line dividing lot 454 from lot 454-2; and finally the northeasterly line of lot 454-2 of a non-subdivided part of lot 454, lot 454-3 and a non-subdivided part of lot 454 as far as the point of commencement.

This change shall take effect on July 1st, 1957.

O. J. DÉSAULNIERS,
Superintendent of Education.

No. 425-57.

Quebec, May 28, 1957.

Application is made to detach from the School municipality of the township of Roxton-Falls, in the county of Shefford, lots 177 to 186 inclusive of range IV, of the official cadastre of the township of Roxton, in order to annex them to the school municipality of Ely-West, same county.

O. J. DÉSAULNIERS,
Superintendent of Education.

Departement des Terres et Forêts

Department of Lands and Forests

AVIS

Cadastre officiel de la paroisse de Charlesbourg (ville de Charlesbourg) division d'enregistrement de Québec.

Avis est par la présente donné que les lots 319-30, 319-31, 319-33, 319-34, 319-36, à 319-44 319-46 et 319-47 son annulés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 21 mai 1957.

Departement des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD.

45050-o

Cadastre officiel de la paroisse de Chicoutimi (Cité de Chicoutimi) division d'enregistrement de Chicoutimi.

Avis est par la présente donné que les lots 70-105 et 70-106 sont annulés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 13 mai 1957.

Departement des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD.

45050-o

Cadastre officiel du Canton de Palmarolle division d'enregistrement de l'Abitibi.

Avis est par la présente donné que les lots 14-A et 14-B rang VIII sont annulés, le lot 14, du rang VII est amendé et le lot 14 range VIII est ajouté en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 3 mai 1957.

Departement des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD.

45050-o

Cadastre officiel du Canton de Wickham municipalité de St-Simon-de-Drummond division d'enregistrement de Drummond.

Avis est par la présente donné qu'une partie du lot 103-72 est annulée en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 21 mai 1957.

Departement des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD.

45050-o

NOTICE

Official cadastre of the parish of Charlesbourg (town of Charlesbourg) registration division of Quebec.

Notice is hereby given that lots 319-30, 319-31, 319-33, 319-34, 319-36 to 319-44, 319-46 and 319-47 are cancelled in virtue of Article 2174A of the Civil Code.

Quebec, May 21, 1957.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

45050-o

Official cadastre of the parish of Chicoutimi (city of Chicoutimi) registration division of Chicoutimi.

Notice is hereby given that lots 70-105 and 70-106 are cancelled in virtue of Article 2174A of the civil Code.

Quebec, May the 13th, 1957.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

45050-o

Official cadastre of the township of Palmarolle registration division of Abitibi.

Notice is hereby given that lots 14-A and 14-B of Range VIII are cancelled, lot 14, of range VII is amended and lot 14 range VIII is added in virtue of Article 2174A of the civil Code.

Quebec, May the 3rd, 1957.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

45050-o

Official cadastre of the township of Wickham municipality of St. Simon-de-Drummond registration division of Drummond.

Notice is hereby given that part of lot 103-72 is cancelled in virtue of article 2174A of the civil Code.

Quebec, May the 21st, 1957.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

45050-o

Département de la Voirie

Department of Roads

AVIS

Le ministère de la Voirie cessera à l'avenir d'entretenir les sections de routes ci-après désignées, parce qu'elles sont devenues inutiles pour la circulation:

Route N° 19 — Trois-Rivières — Grand'Mère — La Tuque;

Dans la municipalité de la paroisse de St-Jacques-des-Piles, comté de Laviolette:

Une section de 2.05 milles au nord-est de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 21

NOTICE

The Department of Roads shall cease hereafter to maintain section of roads hereinafter described as they have become useless for traffic purposes:

Route No. 19 — Trois-Rivières — Grand'Mère — La Tuque;

In the municipality of the parish of St. Jacques-des-Piles, county of Laviolette:

A section of 2.05 miles to the northeast of the new route, on or facing lots Nos. 21 to 24 in-

à 24 inclusivement et 1 à 5.1 inclusivement, deuxième rang est de la Rivière St-Maurice.

Route N° 38 — Tour de l'Île Jésus;

Dans la municipalité de la ville de Fabreville, comté de Laval:

Une section de 435 pieds au sud-est de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos. 115 et P. 116.

Route N° 43 — Berthier — St-Michel-des-Saints;

Dans la municipalité de la paroisse de St-Michel-des-Saints, comté de Berthier:

Une section de 155 pieds au nord de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis le lot N° P-27A, canton Brassard.

Québec, le 23 mai 1957.

Le Ministre de la Voirie,
ANTONIO TALBOT.
45069-o

clusive and 1 to 5.1 inclusive, range two east of River St. Maurice.

Route No. 38 — Tour of Ile Jésus;

In the municipality of the town of Fabreville, county of Laval:

A section of 435 feet to the southeast of the new route, on or facing lots Nos. 115 and P. 116.

Route No. 43 — Berthier — St. Michel-des-Saints;

In the municipality of the parish of St. Michel-des-Saints, county of Berthier:

A section of 155 feet north of the new route, on or facing lot No. P-27A, township of Brassard.

Québec, May 23, 1957.

ANTONIO TALBOT,
Minister of Roads.
45069

Office des Marchés Agricoles du Québec

AVIS

Un projet de plan conjoint présenté par le Syndicat des Producteurs-fournisseurs de lait de J.-J. Joubert Limitée, Nicolet, P.Q., comprenant les produits agricoles suivants:

"Produits laitiers livrés par les producteurs-fournisseurs à l'usine de J.-J. Joubert de Nicolet, P.Q." dans le territoire suivant:

"Territoire dans le Québec où les fermes des producteurs-fournisseurs sont situées", a été reçu et approuvé pour enquête et adjudication finale au mérite.

Montréal, 22 mai 1957.

Le Président,
(Juge) GEORGES-H. HÉON.
Le Secrétaire,
LÉONARD ROY.
45071

Un projet de plan conjoint présenté par le Syndicat des Producteurs de lait de Fry-Cadbury de Huntingdon, county of Huntingdon, P.Q., comprenant les produits agricoles suivants:

"Produits laitiers livrés par les producteurs-fournisseurs de lait aux usines de la Cie Fry-Cadbury dans le Québec", dans le territoire suivant:

"Territoire dans le Québec où les fermes des producteurs-fournisseurs sont situées", a été reçu et approuvé pour enquête et adjudication finale au mérite.

Montréal, 22 mai 1957.

Le Président,
(Juge) GEORGES-H. HÉON.
Le Secrétaire,
LÉONARD ROY.
45071-o

Quebec Agricultural Marketing Board

NOTICE

A petition for a joint marketing plan presented by Le Syndicat des Producteurs-fournisseurs de lait de J.-J. Joubert Limited, Nicolet, P.Q., for the following agricultural products:

"Milk products delivered by the producers-suppliers to the Nicolet plant of J.-J. Joubert Limited", within the following territory:

"That territory within Quebec where the farms of the producers-suppliers are situated", has been duly received and approved for investigation and final adjudication on its merits.

Montreal, May 22nd, 1957.

(Judge) GEORGES-H. HÉON,
Chairman.
LÉONARD ROY,
Secretary.
45071

A petition for a joint marketing plan presented by le Syndicat des Producteurs de lait de Fry-Cadbury, Huntingdon, county of Huntingdon, P.Q., for the following agricultural products:

"Milk products delivered by the producers-suppliers to the Fry-Cadbury plants in Quebec", within the following territory:

"That territory within Quebec where the farms of the producers-suppliers are situated", has been duly received and approved for investigation and final adjudication on its merits.

Montreal, May 22nd, 1957.

(Judge) GEORGES-H. HÉON,
Chairman.
LÉONARD ROY,
Secretary.
45071-o

Sièges sociaux

AVIS D'ADRESSE

Avis est donné que la compagnie "Brind'Amour & Masson, Inc.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 15e jour de janvier, 1957, et ayant son bureau principal dans la cité de Montréal, district de Montréal, a établi son bureau au numéro 132 de la rue St-Jacques ouest.

A compter de la date du présent avis, ledit

Head Offices

NOTICE OF ADDRESS

Notice is hereby given that "Brind'Amour & Masson, Inc.", incorporated by letters patent dated January 15th, 1957, and having its head-office in Montreal, district of Montreal, has established its office at 132 St. James Street West.

From and after the date of this notice, the

bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à Montréal, ce 10e jour d'avril 1957.

45061-o

Le Président,
MARCEL MASSON.

Canada — Province de Québec
District de Montréal

NEVAN INVESTMENTS LTD.

Avis de situation de siège social

Avis est par les présentes donné que la compagnie "Nevan Investments Ltd.", constituée en corporation en vertu des dispositions de la première partie de la Loi des compagnies de Québec en date du 6 mai 1955, et ayant son siège social en la cité de Montréal, dite province, a établi son bureau à 464 rue St-Jean, en ladite cité.

A compter de la date de cet avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Daté en la cité de Montréal, le 21 mai 1957.

45062

Le Secrétaire,
PHILIP F. VINEBERG.

SHAVER'S CLEANING SERVICES LTD.

Règlement Dix
Changement d'adresse du bureau-chef

Le bureau-chef de la compagnie "Shaver's Cleaning Services Ltd.", est par les présentes changé de 6068A ouest, rue Sherbrooke, Montréal, à 589 rue Canning, dans les cité et district de Montréal, province de Québec, et les administrateurs et fonctionnaires de ladite Compagnie sont par les présentes autorisés à prendre toutes les mesures nécessaires afin de donner effet aux présentes.

Je soussigné, Wilbur C. Shaver, secrétaire-trésorier de la Compagnie Shaver's Cleaning Services Ltd., par les présentes certifie que le présent article est une copie fidèle et véritable du règlement dix de la Compagnie, lequel règlement fut dûment décrété par le Conseil d'administration au cours d'une assemblée tenue le 9 avril 1957, et par la suite fut approuvé à l'unanimité lors d'une assemblée générale spéciale des actionnaires de la Compagnie, convoqués dans le but de considérer ledit règlement.

Daté à Montréal, P.Q. ce 1er jour de mai 1957.

(Sceau)
45063-o

Le Secrétaire-trésorier,
WILBUR C. SHAVER.

LEW ADAMS SALES AGENCY INC.

Règlement N° 49

"Qu'il soit décrété et il est, par les présentes, décrété comme un règlement de Lew Adams Sales Agency Inc. que la situation du siège social de la compagnie soit et elle est, par les présentes, transportée de 3456 avenue Park, en les cité et district de Montréal, à suite 1085, 1435 rue St-Alexandre, en les cité et district de Montréal, province de Québec."

Nous, les soussignés, Sam L. Adelman et Mollie Adelman, Président et Secrétaire-trésorier respectivement de Lew Adams Sales Agency

said office shall be considered by the company as being its head-office.

Dated at Montreal, this 10th day of April, 1957.

45061-o

MARCEL MASSON,
President.

Canada — Province of Quebec
District of Montreal

NEVAN INVESTMENTS LTD.

Notice of location of head office

Notice is hereby given that "Nevan Investments Ltd.", incorporated under the provisions of Part I of the Quebec Companies' Act on the 6th day of May, 1955, and having its head office in the city of Montreal, in the said Province, has established its office at 464 St. John Street, in the said city.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at the city of Montreal, this 21st day of May, 1957.

45062-o

PHILIP F. VINEBERG,
Secretary.

SHAVER'S CLEANING SERVICES LTD.

By-law Ten
Change of Location of Head Office

The Head Office of "Shaver's Cleaning Services Ltd.", is hereby changed from 6068A Sherbrooke Street, West, Montreal, to 589 Canning Street, in the city and district of Montreal, Province of Quebec, and the Directors and Officers of the Company are hereby authorized to take all such action as may be necessary in order to give effect hereto.

I, Wilbur C. Shaver, Secretary-Treasurer of Shaver's Cleaning Services Ltd., hereby certify the foregoing to be a true and faithful copy of By-law Ten of the Company, duly enacted by the Board of Directors at its meeting held April 9th, 1957, and subsequently unanimously approved at a Special General Meeting of the Shareholders of the Company called for the purpose of considering the same.

Dated at Montreal, P.Q. this 1st day of May, 1957.

(Seal)
45063-o

WILBUR C. SHAVER,
Secretary-Treasurer.

LEW ADAMS SALES AGENCY INC.

By-law No. 49

"Be it enacted and it is hereby enacted as a by-law of Lew Adams Sales Agency Inc. that the location of the head office of the Company be and the same is hereby changed from 3456 Park Avenue in the city and district of Montreal, to Suite 1085, 1435 St. Alexander Street, in the city and district of Montreal, in the Province of Quebec."

We, the undersigned, Sam L. Adelman and Mollie Adelman, respectively president and Secretary-Treasurer of Lew Adams Sales Agency

Inc., certifions, par les présentes, que sous le sceau corporatif de la compagnie le précédent est une copie authentique et exacte du règlement N° 49 de la compagnie adopté régulièrement par le bureau de direction de ladite compagnie à une assemblée dûment et régulièrement convoquée et tenue au bureau de la compagnie le 1er avril 1957, le tout de la manière et sous la forme requises par la Loi; et qu'à une assemblée générale spéciale des actionnaires de la compagnie dûment et régulièrement convoquée et tenue au bureau de la compagnie le 1er avril 1957, ledit règlement N° 49 a été dûment ratifié, confirmé et approuvé à toutes fins légales; et qu'à ladite assemblée générale spéciale des actionnaires, les actionnaires présents détenaient personnellement tout le capital-actions de la compagnie; et que les actionnaires qui votèrent en faveur dudit règlement détenaient personnellement tout le capital-actions émis et réparti de la compagnie.

Et nous avons signé à Montréal, ce 1er jour d'avril 1957.

(Sceau)

Le Président,
SAM L. ADELMAN.
Le Secrétaire-trésorier,
MOLLIE ADELMAN.

45075

Inc., do hereby certify under the corporate seal of the company that the foregoing is a true and correct copy of by-law No. 49 of the Company regularly adopted by the Board of Directors of the said Company at a meeting duly and regularly called and held at the office of the company on the 1st day of April, 1957, the whole in the manner and form by law required; and that at a Special General Meeting of the shareholders of the Company duly and regularly called and held at the office of the company on the 1st day of April, 1957, the said by-law No. 49 was duly ratified, confirmed and approved for all legal purposes; and that at the said Special General Meetings of shareholders, the shareholders present held themselves all the issued capital stock of the Company; and that the shareholders who voted in favour of the said by-law held themselves all the issued and allotted capital stock of the Company.

And we have signed at Montreal, this 1st day of April, 1957.

(Seal)

SAM L. ADELMAN,
President.
MOLLIE ADELMAN,
Secretary-Treasurer.

45075-o

Canada — Province de Québec
District de Montréal

LARISSA DEVELOPMENT CORPORATION

Avis de situation de siège social

Avis est par les présentes que la compagnie "Larissa Development Corporation"; constituée en corporation en vertu des dispositions de la première partie de la Loi des compagnies de Québec en date du 16 février 1956, et ayant son siège social en la cité de Montréal, dite province, a établi son bureau à 1410 rue Stanley, suite 1101, en ladite cité.

A compter de la date de cet avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Daté en la cité de Montréal, le 21 mai 1957.

Le Secrétaire,
MAX. SCHUMANN.

45070

Canada — Province de Québec
District de Montréal

SEVEN ISLANDS SHOPPING CENTRE INC.
(LE CENTRE D'ACHAT SEPT-ISLES INC.)

Avis de situation de siège social

Avis est donné que la compagnie "Seven Islands Shopping Centre Inc. (Le Centre d'Achat Sept-Isles Inc.)", constituée en corporation en vertu des dispositions de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, le 3 août 1956, ayant son siège social en la cité de Montréal, dite province, a établi son bureau à 5210 avenue Van Horne, en ladite cité.

A compter de la date de cet avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Daté en la cité de Montréal, le 21 mai 1957.

Le Secrétaire,
MAURICE MAYER.

45076

Canada — Province of Quebec
District of Montreal

LARISSA DEVELOPMENT CORPORATION

Notice of location of head office

Notice is hereby given that "Larissa Development Corporation", incorporated under the provisions of Part I of the Quebec Companies' Act on the 16th day of February, 1956, and having its head office in the city of Montreal, in the said Province, has established its office at 1410 Stanley Street, Suite 1101, in the said city.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the Company.

Dated at the city of Montreal, this 21st day of May, 1957.

MAX. SCHUMANN,
Secretary.

45070-o

Canada — Province of Quebec
District of Montreal

SEVEN ISLANDS SHOPPING CENTRE INC.
(LE CENTRE D'ACHAT SEPT-ISLES INC.)

Notice of location of head Office

Notice is hereby given that "Seven Islands Shopping Centre Inc. (Le Centre d'Achat Sept-Isles Inc.)", incorporated under the provisions of Part I of the Quebec Companies' Act on the 3rd day of August, 1956, and having its head office in the city of Montreal, in the said Province, has established its office at 5210 Van Horne Avenue, in the said city.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the Company as being the head office of the company.

Dated at the city of Montreal, this 21st day of May, 1957.

MAURICE MAYER,
Secretary.

45076-o

Canada — Province de Québec
District de Montréal

COMPAGNIE DE RECHERCHES ET DE
DÉVELOPPEMENTS LTÉE

Avis est donné que la "Compagnie de Recherches et de Développement Ltée", constituée en vertu des dispositions de la première partie de la Loi des compagnies de Québec le 3 février 1956, ayant son siège social en la cité de Montréal, dite province, a établi son bureau à 1390 ouest, rue Sherbrooke, en ladite cité.

A compter de la date de cet avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Daté en la cité de Montréal, le 24 mai 1957.

45091 Le Secrétaire,
SUSAN CARON.

Canada — Province of Quebec
District of Montreal

COMPAGNIE DE RECHERCHES ET DE
DÉVELOPPEMENTS LTÉE

Notice is hereby given that "Compagnie de Recherches et de Développement Ltée", incorporated under the provisions of Part I of the Quebec Companies' Act, on the 3rd day of February, 1956, and having its head office in the city of Montreal, in the said Province, has established its office at 1390 Sherbrooke Street west, in the said city.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at the city of Montreal, this 24th day of May, 1957.

45091-o SUSAN CARON,
Secretary.

Soumissions

Province de Québec

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES PROTESTANTES
DE LA MUNICIPALITÉ DE POINTE-CLAIRE
& BEACONSFIELD
(Comté de Jacques-Cartier)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, C. D. Norton, secrétaire-trésorier, École Cedar Park, 17 avenue Cedar, Pointe-Claire, P.Q. jusqu'à 8.00 heures p.m., mardi 18 juin 1957, pour l'achat de \$911,500.00 d'obligations des Commissaires d'Écoles Protestantes de la municipalité de Pointe-Claire & Beaconsfield (Jacques-Cartier) datées du 1er juin 1957 et remboursables par séries du 1er juin 1958 au 1er juin 1977 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 4½% ni supérieur à 5½% par année payable semi-annuellement les 1er juin et 1er décembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Résolution d'emprunt datée du 29 septembre 1956, telle qu'amendée — \$480,000.00 — construction d'une école élémentaire de 16 classes; résolution d'emprunt datée du 7 septembre 1956, telle qu'amendée — \$431,500.00 — construction d'une école élémentaire de 16 classes.

Aux fins de l'adjudication seulement, le calcul de l'intérêt sera fait à compter du 1er juillet 1957.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — \$911,500.00 — 20 ans

Année	Capital
1er juin 1958.....	x \$85,500.00
1er juin 1959.....	x 89,500.00
1er juin 1960.....	x 93,500.00
1er juin 1961.....	x 98,000.00
1er juin 1962.....	x 102,500.00
1er juin 1963.....	20,500.00
1er juin 1964.....	21,500.00
1er juin 1965.....	22,500.00
1er juin 1966.....	23,500.00
1er juin 1967.....	24,500.00
1er juin 1968.....	26,500.00
1er juin 1969.....	27,500.00
1er juin 1970.....	28,500.00
1er juin 1971.....	30,500.00

Tenders

Province of Quebec

THE PROTESTANT SCHOOL COMMISSIONERS FOR
THE MUNICIPALITY OF POINTE-CLAIRE
& BEACONSFIELD
(County of Jacques-Cartier)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned C. D. Norton, Secretary-Treasurer, Cedar Park School, 17 Cedar Avenue, Pointe-Claire, P.Q., until 8.00 o'clock p.m., Tuesday, June 18th, 1957, for the purchase of an issue of \$911,500.00 of bonds of the Protestant School Commissioners for the municipality of Pointe-Claire & Beaconsfield (Jacques-Cartier) dated June 1st, 1957, and redeemable serially from June 1st, 1958 to June 1st, 1977 inclusively, with interest at a rate not less than 4½% nor more than 5½% per annum, payable semi-annually on June 1st and December 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Loan resolution dated September 29th, 1956, as amended — \$480,000.00 — building of an elementary school with 16 classrooms; and loan resolution dated September 7th, 1956 as amended — \$431,500.00 — building of an elementary school with 16 classrooms.

Only for the purposes of awarding the issue, computation of interest will be made as from July 1st, 1957.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — \$911,500.00 — 20 years

Year	Capital
June 1st, 1958.....	x \$85,500.00
June 1st, 1959.....	x 89,500.00
June 1st, 1960.....	x 93,500.00
June 1st, 1961.....	x 98,000.00
June 1st, 1962.....	x 102,500.00
June 1st, 1963.....	20,500.00
June 1st, 1964.....	21,500.00
June 1st, 1965.....	22,500.00
June 1st, 1966.....	23,500.00
June 1st, 1967.....	24,500.00
June 1st, 1968.....	26,500.00
June 1st, 1969.....	27,500.00
June 1st, 1970.....	28,500.00
June 1st, 1971.....	30,500.00

1er juin 1972.....	32,000.00
1er juin 1973.....	33,500.00
1er juin 1974.....	35,000.00
1er juin 1975.....	37,000.00
1er juin 1976.....	39,000.00
1er juin 1977.....	40,500.00

June 1st, 1972.....	32,000.00
June 1st, 1973.....	33,500.00
June 1st, 1974.....	35,000.00
June 1st, 1975.....	37,000.00
June 1st, 1976.....	39,000.00
June 1st, 1977.....	40,500.00

Les "x" indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi de \$436,419.00 accordé par le Secrétaire de la province et payable en cinq versements de \$87,283.80 chacun, de 1958 à 1962 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

De plus, des soumissions pourront être envoyées et seront considérées pour des obligations à courte échéance dix ans et à courte échéance quinze ans. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Pointe-Claire.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec, de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt et au bureau principal de ladite banque en la cité de Toronto.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation avant le 1er juin 1964 inclusivement si elles sont émises à courte échéance dix ans, avant le 1er juin 1965 inclusivement si elles sont émises à courte échéance quinze ans, et avant le 1er juin 1967 inclusivement si elles sont émises pour le terme de vingt ans; après ces dates, lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêt; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance de commissaires d'école qui sera tenue mardi, 18 juin 1957, à 8.00 heures p.m., aux bureaux des Commissaires d'écoles, à l'école John Rennie's, 500 chemin St. Jean, ville de Pointe-Claire.

Les Commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Pointe-Claire, ce 24 mai 1957.

Le Secrétaire-trésorier,
C. D. NORTON.

École Cedar Park,
17, avenue Cedar,
Pointe-Claire, P.Q. 45058

Province de Québec

VILLAGE DE CHAMBORD
(Comté de Lac St-Jean-Ouest)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, J.-M. Bouchard, secrétaire-trésorier, Chambord, comté de Lac St-Jean-Ouest, jusqu'à 7.00 heures p.m., lundi, le 17 juin 1957, pour l'achat de \$45,000.00 d'obligations du village de Chambord, comté de Lac St-Jean-Ouest, datées du 1er juin 1957 et remboursables par séries du 1er juin 1958 au 1er juin 1977 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 4½% ni supérieur à 5½%

The "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of \$436,419.00, granted by the Provincial Secretary and payable in five instalments of \$87,283.80 each, from 1958 to 1962 inclusively, will be received and applied to the service of this loan.

In addition, tenders may be sent and shall be considered for ten-year short-term bonds and for fifteen-year short-term bonds. The award shall be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at Pointe-Claire.

Capital and interest are payable at all branches in the Province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure, and at the main office of the said bank in the city of Toronto.

The said bonds shall not be callable before June 1st, 1964 inclusively if issued at ten-year short-term, before June 1st, 1965 inclusively if issued at fifteen-year short-term, and before June 1st, 1967 inclusively if issued for the twenty-year-term; after these latter dates, the said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date; however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the School Commissioners to be held on Tuesday, June 18th, 1957, at 8.00 o'clock p.m., at the offices of the School Commissioners, at John Rennie's School, 500 St. Johns Road, town of Pointe-Claire.

The School Commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Pointe-Claire, this 24th of May, 1957.

C. D. NORTON,
Secretary-Treasurer.

Cedar Park School,
17 Cedar Avenue,
Pointe-Claire, P.Q. 45058-o

Province of Quebec

VILLAGE OF CHAMBORD
(County of Lake St-John-West)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned J.-M. Bouchard, Secretary-Treasurer, Chambord, county of Lake St-John-West, until 7.00 o'clock p.m., Monday, June 17, 1957, for the purchase of an issue of \$45,000.00 of bonds of the village of Chambord, county of Lake St. John-West, dated June 1st, 1957 and redeemable serially from June 1st, 1958 to June 1st, 1977 inclusively, with interest at a rate not less than 4½% nor more than 5½% per

par année, payable semi-annuellement les 1er juin et 1er décembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlement d'emprunt N° 52 — Travaux d'aqueduc et d'égouts, trottoirs et consolidation de dette.

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêt sera fait à compter du 1er juillet 1957.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — \$45,000.00 — 20 ans

Année	Capital
1er juin 1958.....	\$1,500.00
1er juin 1959.....	1,500.00
1er juin 1960.....	1,500.00
1er juin 1961.....	1,500.00
1er juin 1962.....	2,000.00
1er juin 1963.....	2,000.00
1er juin 1964.....	2,000.00
1er juin 1965.....	2,000.00
1er juin 1966.....	2,000.00
1er juin 1967.....	2,000.00
1er juin 1968.....	2,000.00
1er juin 1969.....	2,500.00
1er juin 1970.....	2,500.00
1er juin 1971.....	2,500.00
1er juin 1972.....	2,500.00
1er juin 1973.....	3,000.00
1er juin 1974.....	3,000.00
1er juin 1975.....	3,000.00
1er juin 1976.....	3,000.00
1er juin 1977.....	3,000.00

De plus, des soumissions pourront être envoyées et seront considérées pour des obligations à courte échéance dix ans et à courte échéance quinze ans. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Chambord, comté de Lac St-Jean-Ouest.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation avant le 1er juin 1964 inclusivement si elles sont émises à courte échéance dix ans, avant le 1er juin 1965 inclusivement si elles sont émises à courte échéance quinze ans, et avant le 1er juin 1967 inclusivement si elles sont émises pour le terme de vingt ans; après ces dates, lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts, refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêt; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue lundi, le 17 juin 1957, à 7.00 heures p.m., en la salle publique, village de Chambord, comté de Lac St-Jean-Ouest.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Chambord, (Comté de Lac St-Jean-Ouest), ce 27 mai 1957.

Le Secrétaire-trésorier,
J.-M. BOUCHARD.

Chambord,
(Comté de Lac St-Jean-Ouest), P.Q. 45065-0

annum, payable semi-annually on June 1st and December 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Loan by-law No. 52 — Work done on aqueduct and sewers, sidewalks and consolidation of debt.

For adjudication purposes only; interest shall be calculated as from July 1st, 1957.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — \$45,000.00 — 20 years.

Year	Capital
June 1st, 1958.....	\$1,500.00
June 1st, 1959.....	1,500.00
June 1st, 1960.....	1,500.00
June 1st, 1961.....	1,500.00
June 1st, 1962.....	2,000.00
June 1st, 1963.....	2,000.00
June 1st, 1964.....	2,000.00
June 1st, 1965.....	2,000.00
June 1st, 1966.....	2,000.00
June 1st, 1967.....	2,000.00
June 1st, 1968.....	2,000.00
June 1st, 1969.....	2,500.00
June 1st, 1970.....	2,500.00
June 1st, 1971.....	2,500.00
June 1st, 1972.....	2,500.00
June 1st, 1973.....	3,000.00
June 1st, 1974.....	3,000.00
June 1st, 1975.....	3,000.00
June 1st, 1976.....	3,000.00
June 1st, 1977.....	3,000.00

Moreover tenders may be forwarded and shall be considered for ten-year short-term bonds and for fifteen-year short term bonds. Adjudication shall be made according to the law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at Chambord, county of Lake St. John, West.

Capital and interest are payable at all the branches in the Province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds shall not be redeemable by anticipation prior of June 1st, 1964 inclusive, if they are issued as ten-year short-term bonds, and not prior to June 1st, 1965 inclusive if issued as fifteen-year short-term bonds, and prior to June 1st, 1967 inclusive if issued for twenty-year term, after which dates, the said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date, however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the Council to be held on Monday, June 17, 1957, at 7.00 o'clock p.m., at the public hall, village of Chambord, county of Lake St-John, West.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Chambord, (County of Lake St. John-West), May 27, 1957.

J.-M. BOUCHARD,
Secretary-Treasurer.

Chambord,
(County of Lake St. John-West), P.Q. 45065

Province de Québec

VILLAGE DE WATERVILLE
(Comté de Sherbrooke)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, Jules Gervais, secrétaire-trésorier, Hôtel de Ville, rue Principale, Waterville, comté de Sherbrooke, jusqu'à 8 heures p.m., lundi, le 17 juin 1957, pour l'achat de \$33,000 d'obligations du village de Waterville, comté de Sherbrooke, datées du 1er juin 1957 et remboursables par séries du 1er juin 1958 au 1er juin 1977 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 4½% ni supérieur à 5½% par année, payable semi-annuellement les 1er juin et 1er décembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlement d'emprunt N° 156 — Achat de terrain, amélioration au système d'aqueduc, etc.

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêt sera fait à compter du 1er juillet 1957.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — \$33,000.00 — 20 ans.

Année	Capital
1er juin 1958.....	\$1,000.00
1er juin 1959.....	1,000.00
1er juin 1960.....	1,000.00
1er juin 1961.....	1,000.00
1er juin 1962.....	1,000.00
1er juin 1963.....	1,000.00
1er juin 1964.....	1,500.00
1er juin 1965.....	1,500.00
1er juin 1966.....	1,500.00
1er juin 1967.....	1,500.00
1er juin 1968.....	1,500.00
1er juin 1969.....	1,500.00
1er juin 1970.....	2,000.00
1er juin 1971.....	2,000.00
1er juin 1972.....	2,000.00
1er juin 1973.....	2,000.00
1er juin 1974.....	2,500.00
1er juin 1975.....	2,500.00
1er juin 1976.....	2,500.00
1er juin 1977.....	2,500.00

De plus, des soumissions pourront être envoyées et seront considérées pour des obligations à courte échéance dix ans et à courte échéance quinze ans. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêt, courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Waterville, comté de Sherbrooke.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation avant le 1er juin 1964 inclusivement si elles sont émises à courte échéance dix ans, avant le 1er juin 1965 inclusivement si elles sont émises à courte échéance quinze ans, et avant le 1er juin 1967 inclusivement si elles sont émises pour le terme de vingt ans; après ces dates, lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212, des Statuts refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêt, cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Province of Quebec

VILLAGE OF WATERVILLE
(County of Sherbrooke)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned Jules Gervais, Secretary-treasurer, Town Hall, Main Street, Waterville, county of Sherbrooke, until 8 o'clock p.m., Monday, June 17th, 1957, for the purchase of an issue of \$33,000 of bonds of the village of Waterville, county of Sherbrooke, dated June 1st, 1957, and redeemable serially from June 1st, 1958 to June 1st, 1977 inclusively, with interest at a rate not less than 4½% nor more than 5½% per annum, payable semi-annually on June 1st and December 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Loan by-law No. 156 — Purchase of land, improvements to the waterworks system, etc.

Only for the purposes of awarding the issue, computation of interest will be made as from July 1st, 1957.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — \$33,000.00 — 20 years.

Year	Capital
June 1st, 1958.....	\$1,000.00
June 1st, 1959.....	1,000.00
June 1st, 1960.....	1,000.00
June 1st, 1961.....	1,000.00
June 1st, 1962.....	1,000.00
June 1st, 1963.....	1,000.00
June 1st, 1964.....	1,500.00
June 1st, 1965.....	1,500.00
June 1st, 1966.....	1,500.00
June 1st, 1967.....	1,500.00
June 1st, 1968.....	1,500.00
June 1st, 1969.....	1,500.00
June 1st, 1970.....	2,000.00
June 1st, 1971.....	2,000.00
June 1st, 1972.....	2,000.00
June 1st, 1973.....	2,000.00
June 1st, 1974.....	2,500.00
June 1st, 1975.....	2,500.00
June 1st, 1976.....	2,500.00
June 1st, 1977.....	2,500.00

In addition, tenders may be sent and shall be considered for ten-year short-term bonds and for fifteen-year short-term bonds. The award shall be made according to law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at Waterville, county of Sherbrooke.

Capital and interest are payable at all branches in the Province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds shall not be callable before June 1st, 1964 inclusively if issued at ten-year short-term, before June 1st, 1965 inclusively if issued at fifteen-year short-term, and before June 1st, 1967 inclusively if issued for the twenty-year-term; after these latter dates, the said bonds are, under the authority of chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date; however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue lundi, le 17 juin 1957, à 8.00 heures p.m., en la salle du conseil, Hôtel de Ville, rue Principale, Waterville, comté de Sherbrooke.

Le Conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Waterville, (Comté de Sherbrooke), ce 27 mai 1957.

Le Secrétaire-trésorier,
JULES GERVAIS.

Adresse postale: Hôtel de Ville, C.P. 300,
Rue Principale, Waterville,
(Comté de Sherbrooke), P.Q. 45059-0

Province de Québec

VILLE DE CHÂTEAUGUAY

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, E. Rivest, secrétaire-trésorier, Hôtel de Ville, 13 rue de la Station, Châteauguay-Station, comté de Châteauguay, jusqu'à 8 heures p.m., mardi, le 18 juin 1957, pour l'achat de \$160,000.00 d'obligations de la ville de Châteauguay, datées du 1er juin 1957 et remboursables par séries du 1er juin 1958 au 1er juin 1977 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 4½% ni supérieur à 5½% par année, payable semi-annuellement les 1er juin et 1er décembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlement d'emprunt N° 113 — Travaux d'aqueduc et d'égouts.

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêt sera fait à compter du 1er juillet 1957.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — \$160,000.00 — 20 ans

Année	Capital
1er juin 1958.....	\$ 6,000.00
1er juin 1959.....	6,000.00
1er juin 1960.....	6,000.00
1er juin 1961.....	6,000.00
1er juin 1962.....	6,000.00
1er juin 1963.....	7,000.00
1er juin 1964.....	7,000.00
1er juin 1965.....	7,000.00
1er juin 1966.....	7,000.00
1er juin 1967.....	7,000.00
1er juin 1968.....	9,000.00
1er juin 1969.....	9,000.00
1er juin 1970.....	9,000.00
1er juin 1971.....	9,000.00
1er juin 1972.....	9,000.00
1er juin 1973.....	10,000.00
1er juin 1974.....	10,000.00
1er juin 1975.....	10,000.00
1er juin 1976.....	10,000.00
1er juin 1977.....	10,000.00

De plus, des soumissions pourront être envoyées et seront considérées pour des obligations à courte échéance dix ans et à courte échéance quinze ans. L'adjudication sera faite conformément à la Loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Châteauguay.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the Council to be held on Monday, June, 17th, 1957, at 8.00 o'clock p.m., at the town office town hall, Main Street, Waterville, county of Sherbrooke.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Waterville (County of Sherbrooke), this 27th of May, 1957.

JULES GERVAIS,
Secretary-Treasurer.

Postal address: Town Hall, P.O. Box 300,
Main Street, Waterville,
(County of Sherbrooke), P.Q. 45059-0

Province of Quebec

TOWN OF CHÂTEAUGUAY

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned E. Rivest, Secretary-Treasurer, Town Hall 13 Station Street, Châteauguay-Station, county of Châteauguay, until 8.00 o'clock p.m., Tuesday, June 18, 1957, for the purchase of an issue of \$160,000.00 of bonds of the town of Châteauguay, dated June 1st, 1957 and redeemable serially from June 1st, 1958 to June 1st, 1977 inclusively, with interest at a rate not less than 4½% nor more than 5½% per annum, payable semi-annually on June 1st and December 1st, of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Loan by-law No. 113 — Work done on aqueduct and sewers.

For adjudication purposes only; interest shall be calculated as from July 1st, 1957.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — \$160,000.00 — 20 years

Year	Capital
June 1st, 1958.....	\$ 6,000.00
June 1st, 1959.....	6,000.00
June 1st, 1960.....	6,000.00
June 1st, 1961.....	6,000.00
June 1st, 1962.....	6,000.00
June 1st, 1963.....	7,000.00
June 1st, 1964.....	7,000.00
June 1st, 1965.....	7,000.00
June 1st, 1966.....	7,000.00
June 1st, 1967.....	7,000.00
June 1st, 1968.....	9,000.00
June 1st, 1969.....	9,000.00
June 1st, 1970.....	9,000.00
June 1st, 1971.....	9,000.00
June 1st, 1972.....	9,000.00
June 1st, 1973.....	10,000.00
June 1st, 1974.....	10,000.00
June 1st, 1975.....	10,000.00
June 1st, 1976.....	10,000.00
June 1st, 1977.....	10,000.00

Moreover, tenders may be forwarded and shall be considered ten-year short-term or fifteen-year short-term bonds. Adjudication shall be made according to the law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certify cheque payable at par at Châteauguay.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation avant le 1er juin 1964 inclusivement si elles sont émises à courte échéance dix ans, avant le 1er juin 1965 inclusivement si elles sont émises à courte échéance quinze ans, et avant le 1er juin 1967 inclusivement si elles sont émises pour le terme de vingt ans; après ces dates, lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêt; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue mardi, le 18 juin 1957, à 8.00 heures p.m., en l'Hôtel de Ville, 13 rue de la Station, Châteauguay-Station, comté de Châteauguay.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Châteauguay-Station, (Comté de Châteauguay), ce 28 mai 1957.

Le Secrétaire-trésorier,
E. RIVEST.

Hôtel de Ville, 13 rue de la Station,
Châteauguay-Station,
(Comté de Châteauguay), P.Q. 45066-0

Province de Québec

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE SHAWINIGAN-EST (Comté de St-Maurice)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, Henri Grenier, secrétaire-trésorier, 4,702 des Hêtres, B.P. 113, Shawinigan-Est, comté de St-Maurice, jusqu'à 8.00 heures p.m., lundi, le 17 juin 1957, pour l'achat de \$455,000 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité du village de Shawinigan-Est, comté de St-Maurice, datées du 1er mai 1957 et remboursables par séries du 1er mai 1958 au 1er mai 1977 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 4½% ni supérieur à 5½% par an, payable semi-annuellement les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Résolution d'emprunt en date du 2 avril 1957, telle que modifiée — Construction d'une école de douze classes avec résidence et construction d'une école de cinq classes.

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêt sera fait à compter du 1er juillet 1957.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — \$455,000.00 — 20 ans.

Année	Capital
1er mai 1958.....	x \$61,000.00
1er mai 1959.....	x 64,500.00
1er mai 1960.....	x 48,500.00
1er mai 1961.....	x 51,000.00
1er mai 1962.....	x 54,000.00
1er mai 1963.....	8,000.00

Capital and interest are payable at all the branches in the Province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds shall not be redeemable by anticipation prior to June 1st, 1964 inclusive if issued as ten-year short-term bonds, prior to June 1st, 1965 inclusive if issued as fifteen-year short-term bonds, and prior to June 1st, 1967 inclusive if issued for a twenty-year term; after which dates, the said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date, however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the Council to be held on Tuesday, June 18, 1957, at 8.00 o'clock p.m., at the Town Hall, 13 Station Street, Châteauguay-Station, county of Châteauguay.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Châteauguay-Station, (County of Châteauguay), May 28, 1957.

E. RIVEST,
Secretary-Treasurer.

Town Hall, 13 Station Street,
Châteauguay-Station,
(County of Châteauguay), P.Q. 45066

Province of Quebec

THE SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE MUNICIPALITY OF THE VILLAGE OF SHAWINIGAN-EAST (County of St. Maurice)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned Henri Grenier, Secretary-Treasurer, 4,702 des Hêtres, P.B. 113, Shawinigan-Est, county of St. Maurice, until 8.00 o'clock p.m., Monday, June 17, 1957 for the purchase of an issue of \$455,000 of bonds of the School Commissioners for the Municipality of the Village of Shawinigan-Est, county of St. Maurice, dated May 1st, 1957 and redeemable serially from May 1st, 1958 to May 1st, 1977 inclusively, with interest at a rate of not less than 4½% or more than 5½% per annum, payable semi-annually on May 1st, and November 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Loan Resolution dated April 2, 1957, as modified — Erection of a school of twelve classrooms with residence and erection of a school of five classes.

For adjudication purposes; interest shall be calculated as from July 1st, 1957.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — \$455,000.00 — 20 years.

Year	Capital
May 1st, 1958.....	x \$61,000.00
May 1st, 1959.....	x 64,500.00
May 1st, 1960.....	x 48,500.00
May 1st, 1961.....	x 51,000.00
May 1st, 1962.....	x 54,000.00
May 1st, 1963.....	8,000.00

1er mai 1964.....	8,500.00
1er mai 1965.....	8,500.00
1er mai 1966.....	9,000.00
1er mai 1967.....	9,500.00
1er mai 1968.....	10,500.00
1er mai 1969.....	11,000.00
1er mai 1970.....	11,500.00
1er mai 1971.....	12,000.00
1er mai 1972.....	12,500.00
1er mai 1973.....	13,500.00
1er mai 1974.....	14,000.00
1er mai 1975.....	15,000.00
1er mai 1976.....	16,000.00
1er mai 1977.....	16,500.00

May 1st, 1964.....	8,500.00
May 1st, 1965.....	8,500.00
May 1st, 1966.....	9,000.00
May 1st, 1967.....	9,500.00
May 1st, 1968.....	10,500.00
May 1st, 1969.....	11,000.00
May 1st, 1970.....	11,500.00
May 1st, 1971.....	12,000.00
May 1st, 1972.....	12,500.00
May 1st, 1973.....	13,500.00
May 1st, 1974.....	14,000.00
May 1st, 1975.....	15,000.00
May 1st, 1976.....	16,000.00
May 1st, 1977.....	16,500.00

Les "x" indiquent les années durant lesquelles les versements annuels d'un octroi total de \$283,253.60, accordé par le Secrétaire de la province et payable en cinq versements dont deux versements de \$68,354.80 chacun, et trois versements de \$48,848.00 chacun, de 1958 à 1962 inclusivement, seront reçus et appliqués au service de cet emprunt.

De plus, des soumissions pourront être envoyées et seront considérées pour des obligations à courte échéance 10 ans et à courte échéance 15 ans. L'adjudication sera faite conformément à la loi.

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Shawinigan Falls.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, ainsi qu'au bureau principal de ladite banque à Toronto.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation avant le 1er mai 1964 inclusivement si elles sont émises à courte échéance dix ans, avant le 1er mai 1965 inclusivement si elles sont émises à courte échéance quinze ans, et avant le 1er mai 1967 inclusivement si elles sont émises pour le terme de vingt ans; après ces dates, lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêt; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue lundi, le 17 juin 1957, à 8.00 heures p.m., au sous-sol du presbytère de L'Assomption, Shawinigan-Est, comté de St-Maurice.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Shawinigan-Est, (Comté de St-Maurice), ce 25 mai 1957.

Le Secrétaire-trésorier,
HENRI GRENIER.

Adresse postale: 4,702 des Hêtres, B.P. 113,
Shawinigan-Est,
(Comté de St-Maurice), P.Q. — 45067-0

The letters "x" indicate the years during which annual payments of a total amount of \$283,253.60 granted by the Provincial Secretary and payable in five instalments of two of which in the amount of \$68,354.80 each and three of \$48,848.00 each, from 1958 to 1962 inclusively, shall be received and applied to the service of the said loan.

Moreover, tenders may be forwarded and shall be considered as ten-year short-term or fifteen-year short-term bonds. Adjudication shall be made according to the law.

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at Shawinigan Falls.

Capital and interest are payable at all branches in the Province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure as well as at the head office of said bank of Toronto.

The said bonds shall not be redeemable by anticipation prior to May 1st, 1964, inclusively if issued as ten-year short-term bonds, prior to May 1st, 1965, inclusively if issued as fifteen-year short-term bonds, and prior to May 1st, 1967 inclusively, if issued for a twenty-year term, after which dates, the said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at any interest maturity date, however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the School Commissioners to be held on Monday, June 17, 1957, at 8.00 o'clock p.m., in the basement of the Presbytery of L'Assomption, Shawinigan-East, county of St. Maurice.

The School Commissioners are not bound to accept the highest or any of the tenders.

Shawinigan-East (county of St. Maurice), this May 25, 1957.

HENRI GRENIER,
Secretary-Treasurer.

Post Office address: 4,702 des Hêtres, P.B. 113,
Shawinigan-East,
(County of St. Maurice), P.Q. 45067

Vente — Loi de faillite

Province de Québec, district de Montréal, Cour Supérieure, "en faillite" N° 51 (1957). Dans l'affaire de la faillite de: Raoul Mailloux, marchand de bois, 3226 rue Lamarche, Tracy, Québec, débiteur et J.-Alexandre Dansereau, syndic.

AVIS DE VENTE

Avis public est par les présentes donné que l'immeuble suivant, savoir:

Désignation: Un terrain désigné au cadastre de la paroisse de St-Joseph de Sorel, sous le numéro deux de la subdivision du numéro vingt (No. 20-2). Le tout situé en la municipalité de la ville de Tracy, rue Lamarche, avec bâtisse dessus construite.

Sera vendu, en vertu d'un jugement de la Cour Supérieure pour le district de Montréal (en faillite) rendu le 5 avril 1957, à l'enchère publique suivant la Loi, pour ladite vente avoir l'effet du décret forcé au terme du Code de Procédures Civiles, à la porte de l'église paroissiale, de l'Enfant-Jésus, à Tracy, JEUDI, le VINGT JUIN 1957, à ONZE heures de l'avant-midi.

Conditions: comptant.

En plus du prix d'achat, l'acquéreur devra payer les droits du Gouvernement de 2½% conformément à la Loi. La mise à prix sera de \$1,000.00.

Pour autres renseignements et cahier des charges, s'adresser au soussigné.

Daté à Montréal, ce 10e jour de mai 1957.

Le syndic,

J.-ALEXANDRE DANSEREAU.

Bureau à:

31 rue St-Jacques ouest,
Montréal, P.Q.

44964-20-2-o

Province de Québec, district de Montréal, Cour Supérieure (En faillite), N° 51 (1957).

Dans l'affaire de la faillite de: Raoul Mailloux, marchand de bois, 3226 rue Lamarche, Tracy, Québec, débiteur, et J. Alexandre Dansereau, syndic.

AVIS DE VENTE

Avis public est par les présentes donné que l'immeuble suivant, savoir:

Désignation: Un terrain désigné au cadastre de la paroisse de St-Joseph de Sorel, sous le numéro trois de la subdivision du lot numéro vingt (Nos. 20-3) situé en la ville de Tracy, rue Lamarche, ce terrain mesurant soixante pieds de front par quatre-vingt-dix pieds de profondeur. Avec une maison à deux logis s'y trouvant, circonstances et dépendances.

Sera vendu, en vertu d'un jugement de la Cour Supérieure, pour le district de Montréal, (en faillite) rendu le 5 avril 1957, à l'enchère publique suivant la Loi pour ladite vente avoir l'effet du décret forcé au terme du Code de Procédures Civiles, à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de l'Enfant-Jésus, à Tracy, JEUDI, le VINGT JUIN 1957, à ONZE heures de l'avant-midi.

Conditions: comptant.

En plus du prix d'achat, l'acquéreur devra payer les droits du Gouvernement de 2½% con-

Sale — Bankruptcy Act

Province of Quebec, district of Montreal, Superior Court "sitting in bankruptcy", No. 51 (1957). In the matter of the bankruptcy of: Raoul Mailloux, lumber merchant, 3226 Lamarche street, Tracy, Quebec, debtor, and J.-Alexandre Dansereau, trustee.

NOTICE OF SALE

Public notice is hereby given that the following immovable, to wit:

Description: A piece of land designated on the cadastre of the parish of St. Joseph de Sorel, as number two of the subdivision of number twenty (No. 20-2). All of which situated in the municipality of the town of Tracy, Lamarche Street, with building erected thereon.

Shall be sold, in accordance with a judgment of the Superior Court, for the district of Montreal (sitting in bankruptcy) rendered April 5, 1957, at public auction according to law, the said sale shall have the effect of a sale by Sheriff in the terms of the Code of Civil Procedure, at the door of the parochial church of the parish of Enfant-Jésus, at Tracy, THURSDAY, the TWENTIETH day of JUNE 1957, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Conditions: cash.

Over and above the purchasing price the purchaser shall pay the Government tax of 2½% according to law. The upset price shall be \$1,000.00.

For further information and list of charges, apply to the undersigned.

Dated at Montreal, this 10th, day of May 1957.

J.-ALEXANDRE DANSEREAU,

Trustee.

Office at:

31 St. James Street, west,
Montreal, P.Q.

44964-20-2

Province of Quebec, district of Montreal, Superior Court (Sitting in Bankruptcy), No. 51 (1957). In the matter of the bankruptcy of:

Raoul Mailloux, lumber merchant, 3226 Lamarche Street, Tracy, Quebec, debtor and J. Alexandre Dansereau, trustee.

NOTICE OF SALE

Public notice is hereby given that the following immovable, to wit:

Description: A piece of land designated on the official cadastre of the parish of St. Joseph de Sorel, under number three of the subdivision of lot number twenty (Nos. 20-3) situated in the town of Tracy, Lamarche Street, this piece of land measuring sixty feet in front by ninety feet in depth. With a house of two dwellings erected thereon, circumstances and dependencies.

Shall be sold in accordance with a judgement of the Superior Court of the district of Montreal (Sitting in Bankruptcy) rendered on April 5, 1957, at public auction according to law, the said sale having the effect of a sale by sheriff in the terms of the Code of Civil Procedure, at the door of the parochial Church of the parish of l'Enfant-Jésus, at Tracy, THURSDAY the TWENTIETH day of JUNE 1957, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Conditions: cash.

Over and above the purchasing price, the purchaser shall pay a Government Tax of 2½%

formément à la Loi. La mise à prix sera de \$1,000.00.

Pour autres renseignements et cahier des charges, s'adresser au soussigné.

Daté à Montréal, ce 10e jour de mai 1957.

Le Syndic,

J. ALEXANDRE DANSEREAU.

Bureau à:

31 rue St-Jacques Ouest,
Montréal, Québec.

44965-20-2-0

according to the law. The upset price shall be \$1,000.00.

For further information and list of charges, apply to the undersigned.

Dated at Montreal, this 10th day of May, 1957.

J. ALEXANDRE DANSEREAU,

Trustee.

Office at:

31 St. James Street West,
Montreal, Quebec.

44965-20-2

Canada, Province de Québec, district de Québec, Cour Supérieure, 5666 F. En matière de faillites.

Avis de vente à l'enchère publique dans l'affaire: Léo Pedneault, faisant affaires sous la raison sociale de: J. A. Dorval & Fils Enrg., 331 rue St-Joseph, Lauzon, Co. Lévis, P.Q.

Le Syndic soussigné vendra à l'enchère publique à la porte de l'église de Lauzon, comté de Lévis, SAMEDI, le VINGT-NEUF JUIN 1957 à DIX heures et TRENTE de l'avant-midi l'actif immobilier ci-après décrit:

Un immeuble situé dans le quartier Couture de la cité de Lauzon, avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, lequel immeuble est connu au cadastre révisé du village de Lauzon, quartier Couture comme étant les lots numéros (316 et 317) trois cent seize et trois cent dix-sept, sujet aux servitudes actives ou passives qui pourraient exister.

Cet item comprenant un terrain, un magasin, un garage et des entrepôts sera offert en vente au plus haut et dernier enchérisseur. Les titres et certificats peuvent être examinés en tout temps en s'adressant au soussigné. La propriété offerte en vente peut être visitée en tout temps en s'adressant au soussigné.

Conditions: comptant.

Pour autres informations, s'adresser au bureau du Syndic soussigné.

Lévis, le 14 mai 1957.

Le Syndic,

LS. ROBERT RUEL.

Bureau: 107 rue Commerciale,
Lévis, P.Q.

44981-20-2-0

Canada, Province of Quebec, district of Quebec, Superior Court, 5666 F. In the matter of bankruptcy.

Notice of a sale by public auction in the matter of: Léo Pedneault, carrying on business under the firm name of J. A. Dorval & Fils Enrg., 331 St. Joseph Street, Lauzon, Co. Lévis, P.Q.

The undersigned Trustee shall sell by public auction at the door of the Church of Lauzon, county of Lévis, SATURDAY, the TWENTY-NINTH day of JUNE 1957 at TEN-THIRTY o'clock in the forenoon, the immoveable assets hereinafter described:

An immoveable situated in Couture Ward of the city of Lauzon, with the buildings erected thereon, circumstances and dependencies, which immoveable is known on the revised cadastre of the village of Lauzon, Couture Ward, as being lot numbers (316 and 317) three hundred and sixteen and three hundred and seventeen, subject to apparent or unapparent servitudes which may exist.

This item including a piece of land, store, garage and warehouses shall be sold to the last and highest bidder. Titles and certificates may be examined at any time by applying to the undersigned. The property put up for sale may be visited at any time by applying to the undersigned.

Conditions: Cash.

For further information, apply to the office of the undersigned Trustee.

Lévis, May 14, 1957.

LS. ROBERT RUEL,

Trustee.

Office: 107 Commercial Street,
Lévis, P.Q.

44981-20-2

Vente par licitation

Sale by Licitiation

Canada, province de Québec, district de Montréal, Cour Supérieure, N° 411,846.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu d'un jugement de la Cour Supérieure, siégeant à Montréal, rendu le 14e jour de février 1957, dans une cause dans laquelle George Gimpel, aussi connu sous le nom de Gimple, garçon de table, résidant et domicilié en les cité et district de Montréal, demandeur et Charles Émile Bruchési, Conseil en Loi de la Reine, en sa qualité de curateur et/ou curateur public des biens et des personnes de Nina Gimple et Dame Aida, aussi connue sous le nom de Ida Nasper, veuve de feu Jake Alias Jacob Gimple, et Max Gimple et Louis Alias Israël Gimple, tous des cité et district de Montréal, défendeurs, ordonnant la licitation de la propriété immobilière décrite comme suit:

"Ce certain emplacement portant le numéro civique 3565 rue de Bullion, en la cité de Montréal, connu et désigné comme étant le lot de subdivision numéro deux de la subdivision officielle du lot numéro huit cent quatre-vingt-sept

Canada, Province of Quebec, district of Montreal, Superior Court, No. 411,846.

Notice is hereby given that in virtue of a judgement of the Superior Court, sitting at Montreal, rendered on the 14th day of February, 1957, in a case wherein George Gimpel, also known as Gimple, waiter, residing and domiciled in the city and district of Montreal, is plaintiff, and Charles Émile Bruchési, Queen's Counsel, in his quality as Curator and/or Public Curator to the property and to the persons of Nina Gimple and Dame Aida also known as Ida Nasper, widow of the late Jake alias Jacob Gimple; and Max Gimple and Louis alias Israël Gimple, all of the city and district of Montreal, are defendants, ordering the licitation of the immoveable property described as follows:

"That certain emplacement bearing civic number 3565 de Bullion Street, in the city of Montreal, known and designated as subdivision lot number two of the official subdivision of lot number eight hundred and eighty-seven (887-2)

(887-2) aux plan et livre de renvoi officiels du quartier St-Louis, avec ensemble la bâtisse dessus érigée portant le numéro civique 3565 rue de Bullion, Montréal"; ladite propriété immobilière décrite sera vendue à l'enchère et adjugée au plus offrant et dernier enchérisseur le DIXIÈME jour de JUILLET 1957 par ladite Cour, au Palais de Justice de Montréal, district de Montréal à DIX heures et TRENTE (10.30 a.m.) du matin, à chambre 31 de la Cour Supérieure de Montréal, sujette aux clauses, charges et conditions stipulées au cahier de charges déposé au bureau de Protonotaire de ladite Cour.

Toutes oppositions à la vente, s'il y en a, doivent être déposées au moins douze (12) jours avant la date fixée, tel que susdit, pour ladite vente, et toutes oppositions afin de conserver doivent être déposées dans les six (6) jours suivant l'adjudication sous peine de forfaiture.

Un dépôt de \$750.00 sera exigé de chaque offrande et enchérisseur avec son offre concernant la propriété décrite ci-dessus.

Montréal, 22 mai 1957.

Les Procureurs du demandeur,
GAMEROFF, FENSTER & KANDESTIN.

Gameroff, Fenster & Kandestin,
10 ouest, rue St-Jacques,
Montréal, Qué., MARquette 9419. 44967-21-2

on the official plan and book of reference of the St. Louis Ward, together with the building thereon erected bearing civic number 3565 de Bullion Street, Montreal"; the said described immovable property will be sold by auction and adjudged to the highest and last bidder on the TENTH day of JULY, 1957, by the said Court, in the Court House in Montreal district of Montreal, at HALF PAST TEN of the clock (10.30 a.m.), in the forenoon, in room 31 of the Superior Court of Montreal, subject to the clauses, charges and conditions stipulated in the list of charges filed in the office of the prothonotary of the said Court.

Oppositions to sale, if any, must be filed at least twelve (12) days before the day fixed, as aforesaid, for the said sale, and oppositions for payment must be filed within six (6) days after the adjudication, under pain of forfeiture.

A deposit of \$750.000 will be exacted from each and every bidder, with his bid, in respect to the above described property.

Montreal, May 22, 1957.

GAMEROFF, FENSTER & KANDESTIN,
Attorneys for the plaintiff.

Gameroff, Fenster & Kandestin,
10 St. James, St. West,
Montreal, Que., MARquette 9419. 44967-21-2-o

Ventes pour taxes

Canada — Province de Québec
District d'Abitibi

VILLE DE CADILLAC

Avis public est par les présentes donné que les immeubles ci-dessous énumérés seront vendus à l'enchère publique au Bureau de l'Hôtel-de-Ville de Cadillac, 58 rue O'Brien, MARDI, le NEUF JUILLET 1957, à ONZE (11) heures de l'avant-midi (heure avancée), sous l'autorité de la Loi des cités et villes pour satisfaire au paiement des arriérés de taxes municipales et scolaires, des intérêts et frais encourus, à moins que ces taxes, intérêts et frais encourus ne soient acquittés avant la vente.

Les immeubles ci-dessous décrits font partie du cadastre officiel de la municipalité de la Ville de Cadillac, Qué. La vente des immeubles décrits est sujette au retrait d'une année, du jour de la vente et sujette aussi aux conditions des baux emphytéotiques affectant lesdits immeubles.

Description des immeubles:

Sales for Taxes

Canada — Province of Quebec
District of Abitibi

TOWN OF CADILLAC

Public notice is hereby given that the immovables hereinafter described and situated in the Town of Cadillac, Que., shall be sold at Public Auction at the Town Hall Office, 58 O'Brien Street, on TUESDAY, the NINETH day of JULY of the year nineteen hundred and fifty-seven (1957), at ELEVEN o'clock (11) in the forenoon for the payment of municipal and school taxes (arrears) plus accrued interest and cost incurred, unless said taxes, accrued interest and cost incurred are paid before the sale.

The immovables hereunder described are located in the municipality of the town of Cadillac and if sold, may be redeemed by the owner or his legal representatives at any time within the year following the day of adjudication and the sale is subject to the conditions stipulated on the emphyteutic lease.

Description of properties:

Propriétaires Owners	Bloc Block	Lot numéro Lot number	Taxes munic. Munic. taxes	Taxes scol. School taxes	Total
Georges Clément	46	12	\$127.50	\$ 34.00	\$161.50
A. Acal	46	77	32.50	36.88	69.38
André Desrochers	46	130	58.70	56.50	115.20
Gérard Bégin	46	186	36.84	55.87	92.71
Charles Shamess	46	304	138.90	69.48	208.38
Roland Dutil	46	460-461-462	90.55	95.50	186.05

Donné sous mon seing à Cadillac, Qué., ce 24ième jour de mai 1957.

Le Secrétaire-trésorier,
Ville de Cadillac,
LUCIEN GRÉGOIRE.

45077-22-2-o

Given at Cadillac, Que., this 24th day of May of the year nineteen hundred and fifty-seven.

LUCIEN GRÉGOIRE,
Secretary-treasurer,
Town of Cadillac.

45077-22-2-o

Province de Québec

CITÉ DE SHERBROOKE

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, Greffier de la cité de Sherbrooke, que les immeubles ci-dessous désignés seront vendus à l'enchère publique, à l'hôtel de ville, 145 nord, rue Wellington dans ladite cité, VENDREDI, le VINGT-HUITIEME jour de JUIN 1957, à DIX heures de l'avant-midi, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires ainsi que des intérêts courus et des frais à moins que ces taxes, intérêts et frais ne soient payés avant la vente:

Province of Quebec

CITY OF SHERBROOKE

Public notice is hereby given by the undersigned, city clerk of Sherbrooke, that the hereinafter described immovables will be sold by public auction, at the City Hall, 145 Wellington St. North, in the said city, on FRIDAY, the TWENTY-EIGHT day of JUNE 1957, at TEN o'clock in the forenoon, to satisfy to the payment of municipal and school taxes with accrued interest and costs incurred thereon, unless the said taxes, interest and costs be paid before the sale:

Nom des propriétaires Name of property owners	Numéros des cadastres Cadastral numbers	Quartiers Ward
Wolfe Mme-Mrs. Emmett J.	256 sub. 7	Sud-south.
Wolfe Mme-Mrs. Emmett J.	257 sub. 7	Sud-south.
Wolfe Mme-Mrs. Emmett J.	258 sub. 7	Sud-south.
Wolfe Mme-Mrs. Emmett J.	259 sub. 7	Sud-south.
Wolfe Mme-Mrs. Emmett J.	260 sub. 7	Sud-south.
Wolfe Mme-Mrs. Emmett J.	261 sub. 7	Sud-south.
Wolfe Mme-Mrs. Emmett J.	253 sub. 7	Sud-south.
Wolfe Mme-Mrs. Emmett J.	254 sub. 7	Sud-south.
Wolfe Mme-Mrs. Emmett J.	18 sub. 922	Nord-north.
Wolfe Mme-Mrs. Emmett J.	19 sub. 922	Nord-north.
Wolfe Mme-Mrs. Emmett J.	20 sub. 922	Nord-north.
Johnston Mme-Mrs. W.H.		
Young Ernest O.		
Young Sidney Albert		
Young Everett C.		
Gibson Mme-Mrs. Daniel	Pt. 866	Nord-north.
Pelletier Mme-Mrs. Philippe		
Pelletier Gisèle		
Pelletier Gilles		
Pelletier Claude	Pt. 164	Orford.
Bourgault Jean	31 sub. 5	Orford.

Donné à Sherbrooke, ce vingt-huitième jour de mai 1957.

Le Greffier,
HENRI-PAUL EMOND.

45089-22-2-o

Given at the city of Sherbrooke, this 28th day of May 1957.

HENRI-PAUL EMOND,
City Clerk.

45089-22-2-o

VENTES PAR SHÉRIFS

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

ABITIBI

Province de Québec
District d'Abitibi

Cour Supérieure, N° 10,675. { DAME ALICE PLANTE, veuve et légataire universelle de feu J.-Émile Montambault en son vivant d'Amos P.Q., demanderesse vs ZÉPHIRIN FONTAINE, Castagnier, défendeur.

AVIS DE VENTE

Les droits acquis sur le lot connu et désigné comme étant le lot N° quarante-cinq rang un Castagnier (45 rg 1) avec circonstances dépendances dessus construites.

SHERIFFS' SALES

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

ABITIBI

Province of Quebec
District of Abitibi

Superior Court, No. 10,675. { DAME ALICE PLANTE, widow and universal legatee of the late J. Émile Montambault in his lifetime of Amos, P.Q., plaintiff, ZÉPHIRIN FONTAINE, Castagnier, defendant.

NOTICE OF SALE

The rights acquired on lot known and designated as being lot No. forty-five of range one township Castagnier (45 range 1) with circumstances, dependencies thereon erected.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse du Lac Castagnier district d'Abitibi, le DOUZE JUIN 1957 à DEUX heures de l'après-midi (heure avancée).

Bureau du Shérif, J. A. GAUTHIER.
Amos, 2 mai 1957. 44895-19-2-o

Province de Québec
District d'Abitibi

Cour de Magistrat, { JOSEPH LABRECQUE,
N° 4100. { cultivateur, domicilié
et résidant à Ste-Rose de
Poularies, dans le district d'Abitibi-ouest, deman-
deur, vs ANTONIO LEMIRE, journalier, domi-
cilié et résidant à Ste-Rose de Poularies, dans le
district d'Abitibi-ouest, défendeur.

AVIS DE VENTE

L'immeuble connu et désigné comme étant le lot numéro vingt et un (21 du rang cinq (5) du canton Poularies, dans le district d'Abitibi, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances;

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de Ste-Rose de Poularies, le QUATORZE JUIN 1957 à DEUX heures de l'après-midi.

Bureau du Shérif, Le Shérif d'Abitibi,
Amos, 6 mai 1957. J. A. GAUTHIER.
44898-19-2-o

BEAUCE

Fieri Facias de Terris
Dans la Cour Supérieure
District de Beauce

St-Joseph de Beauce, { HENRI PLANTE,
à savoir: { marchand de Beau-
N° 25,311. { ceville, contre ALFRED
CYR de St-Bernard, Dor-
chester, à savoir: un certain emplacement de
forme irrégulière, situé à St-Bernard, Dorchester,
mesurant soixante-deux pieds de largeur au
front sur soixante pieds de profondeur, et de là
cinquante-sept pieds de largeur sur vingt pieds
de profondeur, le tout plus ou moins, mesure
anglaise, borné en front au chemin public du
rang St-Georges, en profondeur au terrain de
Raymond Betty, la ligne à la profondeur étant
en ligne droite avec un mur de pierre apparten-
nant audit Elias Samson, du côté nord-est au
terrain d'Omer Vaillancourt et du côté sud-
ouest à une rue dans laquelle l'acquéreur et ses
représentants auront droit de passage à perpé-
tuité, de toute manière, étant partie du numéro
deux cent cinquante-quatre (Ptie 254) du ca-
dastre officiel pour St-Bernard, Dorchester, avec
bâtisses dessus construites circonstances et dé-
pendances, et servitudes actives et passives,
tel que le tout est actuellement, ce que l'acquéreur
dit connaître.

Pour être vendu à la porte de l'église pa-
roissiale, en la paroisse de St-Bernard, Dorches-
ter, le VINGT-UNIÈME jour de JUIN pro-
chain à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif, Le Shérif,
St-Joseph de Beauce, 14 mai 1957. J. S. POULIOT.
44982-20-2-o
[Première insertion: 18 mai 1957.]
[Seconde insertion: 1er juin 1957.]

To be sold at the door of the parish church
of Lake Castagnier, district of Abitibi, on JUNE
TWELFTH, 1957 at TWO o'clock in the after-
noon, daylight saving time.

Sheriff's Office, J. A. GAUTHIER,
Amos, May 2, 1957. Sheriff.
44895-19-2

Province of Quebec
District of Abitibi

Magistrate's Court, { JOSEPH LABRECQUE,
No. 4100. { farmer, domiciled and
residing at Ste-Rose de
Poularies, in the district of Abitibi-West, plaintiff,
vs ANTONIO LEMIRE, laborer, domiciled and
residing at Ste-Rose de Poularies, in the district
of Abitibi-West, defendant.

NOTICE OF SALE

The immoveable known and designated as
being lot number twenty-one (21) of range five
(5) of the township of Poularies, in the district of
Abitibi, with buildings thereon erected, circum-
stances and dependencies;

To be sold at the parochial church door of
Ste-Rose de Poularies, on JUNE FOUR-
TEENTH, 1957 at TWO o'clock in the after-
noon.

Sheriff's Office, J. A. GAUTHIER,
Amos, May 6, 1957. Sheriff of Abitibi.
44898-19-2

BEAUCE

Fieri Facias de Terris
In the Superior Court
District of Beauce

St. Joseph de Beauce { HENRI PLANTE,
to wit: { merchant of Beau-
No. 25,311. { ceville, against ALFRED
CYR of St. Bernard,
Dorchester, to wit: a certain emplacement of
irregular form, situated at St. Bernard, Dor-
chester, measuring sixty-two feet in width in
front by sixty feet in depth, and from thence
fifty-seven feet in width by twenty feet in depth,
the whole more or less, English measure, bounded
in front by the public road of range St. Georges,
in depth, by the land of Raymond Betty, the
line, along the depth, being in a straight line with
a stone wall belonging to the said Elias Samson,
on the northeast side of the land of Omer Vaillan-
court, and on the southwest side, by a street
in which the purchaser and his representatives
shall have right-of-way in perpetuity, in any
manner, being part of number two hundred
and fifty-four (Pt. 254) of the official cadaster
for St. Bernard, Dorchester, with buildings
thereon erected, circumstances and dependencies,
and servitudes active and passive, as the whole
is to be found presently, which the purchaser
is said to have knowledge of.

To be sold at the parochial church door
in the parish of St. Bernard, Dorchester, on the
TWENTY-FIRST day of JUNE next, at TEN
o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, J. S. POULIOT,
St. Joseph de Beauce, May 14, 1957. Sheriff.
44982-20-2
[First insertion: May 18, 1957.]
[Second insertion: June 1st, 1957.]

GASPÉ

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Cour Supérieure, { ANTHYME PERRY, Ste.
Rimouski, Anne des Monts requé-
N° 19,372. rant, contre DESIRÉ VAL-
LÉE, Sacré-Cœur des Landes,

district de Gaspé, intimé.

La propriété à vendre est la suivante:

"Les droits de préemption, les défrichements, les améliorations et impenses sur la moitié nord-ouest du lot numéro trente-cinq (35) du rang quatre (4) canton Tourelle, avec une maison dessus construite, circonstances et dépendances."

Pour être vendu à la porte de l'église de Sacré-Cœur des Landes, LUNDI le DIX JUIN 1957, à ONZE heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
J. F. MEAGHER.

Percé, P.Q., 6 mai 1957.

44906-19-2-o

Fieri Facias de Terris District de Rimouski

Cour de Magistrat { ANTYME PERRY, Ste.
N° 31,238. Anne des Monts, re-
quérant contre EDMOND
THERRIEN, saint-Joachim de Tourelle, comté de Gaspé, intimé.

La propriété à vendre est la suivante:

"Les droits de préemption, les défrichements, les améliorations et impenses sur le lot numéro trente-deux (32) au cadastre officiel du rang cinq (5) canton Tourelle, avec bâtisses, circonstances et dépendances."

Pour être vendu à la porte de l'église de Saint-Joachim de Tourelle, LUNDI, le DIX JUIN 1957 à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
J. F. MEAGHER.
Bureau du Shérif, Percé, P.Q. le 6 mai 1957.

44905-19-2-o

Fieri Facias

Cour Supérieure, { ALPHONSE OUELLET,
N° 4258. garagiste du village de
Gaspé, comté et district de
Gaspé, P.Q., requérant, contre FRANÇOIS
BOULAY, Petite Vallée, comté et district de
Gaspé, P.Q.

La propriété à vendre est la suivante:

"Un lopin de terre comprenant 69 pieds de largeur sur 500 pieds de profondeur sis et situé au premier rang du canton de Cloridorme faisant partie du lot connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels par les numéros 8-A-5, 8-A-7, 8-B-5, 12-B avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances."

Pour être vendu à la porte de l'église de Petite Vallée, MARDI, le DEUXIÈME (2) jour de JUILLET 1957 à DIX heures de l'avant-midi.

Percé, P.Q., mai le 25 1957.

Le Shérif,
J. F. MEAGHER.

45081-22-2-o

Fieri Facias

Cour Supérieure, { GASPÉ MOTOR SALES
Gaspé, LTD, Gaspé, requérant,
N° 4312. contre WILSON SUDDARD,
Anse au Cousin, comté de
Gaspé, intimé.

La propriété à vendre est la suivante:

Un certain morceau ou parcelle de terrain situé à St-Majorique, comté de Gaspé, P. Q.,

GASPÉ

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Superior Court, { ANTHYME PERRY, Ste.
Rimouski, Anne des Monts, peti-
No. 19,372. tioner, against DESIRÉ
VALLÉE, Sacré-Cœur des
Landes, district of Gaspé, respondent.

The property for sale is the following:

"The pre-emption rights, the grubbing and land-clearing and expenses for improvements and upkeep on the northwest half of lot number thirty-five (35) of range four (4) of the Tourelle township, with a house thereon erected, circumstances and dependencies."

To be sold at the door of the Sacré-Cœur des Landes church, MONDAY, JUNE TENTH, 1957, at ELEVENTH o'clock in the forenoon.

J. F. MEAGHER,
Sheriff.

Percé, P.Q. May 6, 1957.

44906-19-2

Fieri Facias de Terris District of Rimouski

Magistrate's Court, { ANTYME PERRY, Ste.
No. 31,238. Anne des Monts, pe-
titioner, against EDMOND
THERRIEN, Saint-Joachim de Tourelle, county of Gaspé, respondent.

The property for sale is the following:

"The pre-emption rights, rubbing and land-clearing and expenses for improvements and upkeep on lot number thirty-two (32) in the official cadastre of range five (5) Tourelle township, with buildings, circumstances and dependencies."

To be sold at the door of the church of Saint-Joachim de Tourelle, MONDAY, JUNE TENTH, at TEN o'clock in the forenoon.

J. F. MEAGHER,
Sheriff.
Sheriff's Office, Percé, P.Q. May 6, 1957.

44905-19-2

Fieri Facias

Superior Court, { ALPHONSE OUELLET,
No. 4258. garage-keeper of the
village of Gaspé, county and
district of Gaspé, P.Q., petitioner versus FRAN-
ÇOIS BOULAY, Petite Vallée, county and
district of Gaspé, P.Q.

The property to be sold is the following:

"A plot of land comprising 69 feet in width by 500 feet in depth lying and situated in range one of the township of Cloridorme forming part of lot known and designated on the official plan and book of reference as numbers 8-A-5, 8-A-7, 8-B-5, 12-B with buildings erected thereon, circumstances and dependencies."

To be sold at the door of the church of Petite Vallée, TUESDAY the SECOND (2) day of JULY 1957 at TEN o'clock in the forenoon.

Percé, P.Q., May 25, 1957.

J. F. MEAGHER,
Sheriff.

Fieri Facias

Superior Court, { GASPÉ MOTOR SALES
Gaspé, LTD, Gaspé, petitioner,
No. 4312. versus WILSON SUDDARD,
Anse au Cousin, county of
Gaspé, respondent.

The property to be sold is the following:

A certain piece or parcel of land situated at St-Majorique, county of Gaspé, P. Q., known

connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du canton Sydenham comm étant le lot numéro neuf-A (9-A), premier rang sud dudit canton Sydenham, au sud par les eaux de la rivière Dartmouth, à l'est par la propriété occupée par Anselme Fournier et à l'ouest par la propriété occupée par Dorima Chrétier, avec toutes les bâtisses dessus érigées.

Pour être vendu à la porte de l'église de Saint-Majorique, MARDI le DEUXIÈME jour de JUILLET 1957, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,

J. F. MEAGHER.

Percé, P. Q., mai le 25 1957.

45080-22-2-o

and designated on the official plan and book of reference of the township of Sydenham, as lot number nine-A (9-A) in the first range south of the said township of Sydenham, on the south by the waters of the Dartmouth river, on the east by the property occupied by Anselme Fournier and on the west by the property occupied by Dorima Chrétier, with all buildings thereon erected.

To be sold at the door of the church of Saint-Majorique, TUESDAY the SECOND day of JULY 1957, at TEN o'clock in the forenoon.

J. F. MEAGHER,

Sheriff.

Percé, P. Q., May 25, 1957.

45080-22-2

HULL

Canada — Province de Québec

District de Hull

Cour Supérieure, { INTERNATIONAL BUILD-
N° 3779. { ING CREDITS LIMIT-

ED, corps politique et incorporé ayant son principal bureau d'affaires à Toronto, Province d'Ontario et une place d'affaires à Montréal, province de Québec, demanderesse vs WILFRID DAGENAIS, des cité et district de Hull, défendeur.

Un immeuble connu et désigné comme étant la subdivision officielle numéro un (1) du lot numéro cinquante-et-un (51) aux plan et livre de renvoi officiels du quartier trois de la cité de Hull, maintenant 51-1, avec toutes les bâtisses dessus construites.

Pour être vendu à mon bureau, au palais de justice, en la cité de Hull, le QUATRIÈME jour de JUILLET 1957, à TROIS heures de l'après-midi.

Le Shérif,

R. ST-PIERRE.

Bureau du Shérif,
Ce 27 mai, 1957.

45088-22-2-o

HULL

Canada — Province of Quebec

District of Hull

Superior Court, { INTERNATIONAL BUILD-
No. 3779. { ING CREDITS LIMIT-

ED, body politic and corporate having its head office in Toronto, Province of Ontario and a place of business in Montreal, Province of Quebec, plaintiff vs WILFRID DAGENAIS, of the city and district of Hull, defendant.

An immoveable known and designated as being official subdivision number one (1) of lot number fifty-one (51) on the official plan and book of reference of ward three of the city of Hull, presently 51-1, with all buildings erected thereon.

To be sold at my office, in the Court House, of the city of Hull, the FOURTH day of JULY 1957, at THREE o'clock in the afternoon.

R. ST-PIERRE,

Sheriff.

Shriff's Office,
This May 27, 1957.

45088-22-2

MONTMAGNY

Fieri Facias de Terris

Canada, Province de Québec

District de Montmagny

Cour Supérieure, { J. DARIE LEMIEUX, mar-
N° 7475. { chand de Ste-Lucie, com-

té de Montmagny, demandeur vs LAWRENCE ROSSEBERRY, Ste-Lucie, comté de Montmagny, défendeur.

Un terrain ou emplacement au village de Ste-Lucie, de forme irrégulière mesurant cent quatre (104) pieds de largeur en front au nord-ouest et cent (100) pieds de largeur à l'extrémité sud-est et cent (100) pieds de profondeur sur chacune des autres lignes, désigné comme faisant partie du lot N° partie (39A) trente-neuf A, du cadastre officiel pour le rang huit (8), canton Talon, ainsi que la maison en bois à un étage et demi qui y est érigée, circonstances et dépendances. Ledit immeuble est borné en front au nord-ouest par le chemin Royal, au sud-ouest par la rivière et des deux autres côtés par le terrain de Gilles Levasseur.

Pour être vendu à la porte de l'église de Ste-Lucie, comté de Montmagny, JEUDI, le TREIZIÈME JUIN 1957 à TROIS heures de l'après-midi (heure avancée.)

Le Shérif,

CHS. OMER BERNIER.

Bureau du Shérif, CHS. OMER BERNIER.
Montmagny, le 6 mai 1957.

44904-19-2-o

MONTMAGNY

Fieri Facias de Terris

Canada, Province of Quebec

District of Montmagny

Superior Court, { J. DARIE LEMIEUX, mer-
No. 7475. { chant of Ste-Lucie, coun-

ty of Montmagny, plaintiff, vs LAWRENCE ROSSEBERRY, Ste-Lucie, county of Montmagny, defendant.

A piece of land or emplacement in the village of Ste-Lucie, of irregular shape measuring in front one hundred and four (104) feet in width northerly, and one hundred (100) feet in width at the southeasterly extremity, and one hundred (100) feet in depth on each of the other lines, designated as forming part of lot number: part (39A) thirty-nine A, of the official cadastre for range eight (8), township of Talon, including a one-story and a half wooden house erected thereon, circumstances and dependencies. The said immoveable is bounded in front northwesterly by the King's Highway, southwesterly by the river and the two other sides by the land of Gilles Levasseur.

To be sold at the door of the church of Ste-Lucie, county of Montmagny, THURSDAY the THIRTEENTH day of JUNE 1957 at THREE o'clock in the afternoon (Daylight Saving Time).

CHS. OMER BERNIER,

Sheriff.

Sheriff's Office,
Montmagny, May 6, 1957.

44804-19-2

MONTREAL

Fieri Facias de Terris
C. S. district de Montréal

Montréal, à savoir: { **MONTREAL KITCH-
N° 402464. EN SUPPLY CO.
LTD.,** demanderesse vs
JEAN PAUL DUPÉRE, défendeur & Dame
MAXIMILIENNE GOUGEON & vir, mis-en-
cause.

Comme appartenant à la mise-en-cause Maxi-
milienne Gougeon & vir.

Un immeuble connu et désigné aux plan et livre
de renvoi officiels de la paroisse du Sault au
Récollet et composé de: a) 35-ptie N.O. 680,
bornée en front vers S.O. par 36 ptie N.O. 598,
en arrière vers N.E. pas ruelle no. 35-708, vers
N.O. 35-679 vers S. E. par résidu 35-680; b) 36
ptie N.O. 598 bornée en front vers S. O. par Av.
Ste-Gertrude, en arrière vers N.E. par 35-ptie N
O., 680 ci-haut décrite, vers N.O. par 36-597, vers
S.E. par résidu 36-598; avec la maison y érigée
Nos. 10841-43 Ste-Gertrude (anciens nos étant
10853-55)

Pour être vendu, à mon bureau, en la cité de
Montréal, le QUATORZE JUIN 1957, à DIX
heures et TRENTE du matin.

Bureau du Shérif, Le Shérif,
CAISSE & HURTEAU.
Montréal, 7 mai 1957. 44936-19-2-o

Fieri Facias de Terris
C. S. district de Montréal

Montréal, à savoir: { **MONTREAL KITCH-
N° 402463. EN SUPPLY CO.
LTD.,** demanderesse vs
JEAN PAUL DUPÉRE, défenseur & **ALBINAS
MARKEVICIUS,** mis-en-cause.

Comme appartenant au Mis-en-cause Albinas
Markevicius.

Un lot connu et désigné sous le N° 50 subdivi-
sion 1027 aux plan et livre de Renvoi Officiels
de la paroisse du Sault au Récollet, avec la bâtis-
se y érigée.

Pour être vendu, à mon bureau en la cité de
Montréal, le QUATORZE JUIN 1957, à DIX
heures du matin.

Bureau du Shérif, Le Shérif,
CAISSE & HURTEAU.
Montréal, 7 mai 1957. 44935-19-2-o

RIMOUSKI

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Canada — Province de Québec
District de Rimouski

Cour Supérieure, { **MACLAHLAN WOOD
N° 19,694. LTD.** compagnie incor-
porée ayant son bureau dans
la cité de Montréal, district de Montréal, deman-
deresse vs **AURÉLE BERNIER,** contracteur,
de la paroisse de Ste-Félicité (Anse à la Croix)
comté de Matane, district de Rimouski, défen-
deur.

Un terrain situé dans la paroisse de Ste-Félicité,
de la largeur qu'il peut avoir le long de la route
nationale sur la profondeur qu'il y a de la route
nationale au fleuve St-Laurent, et borné au sud
par la route nationale, à l'est par la propriété
d'Ernest Lefrançois, au nord par le fleuve St-
Laurent et à l'ouest par la propriété de Philippe
Langlais étant connu comme faisant partie des
numéros cent quarante-et-un et cent quarante-
deux (P. 141 et 142) du troisième rang, au cadas-

MONTREAL

Fieri Facias de Terris
S. C. district of Montreal

Montreal, to wit: { **MONTREAL KITCH-
No. 402464. EN SUPPLY CO.
LTD.,** Plaintiff, vs **JEAN
PAUL DUPÉRE,** defendant, & Dame **MAXI-
MILIENNE GOUGEON & vir,** mis-en-cause.

As belonging to the mise-en-cause Maximilien-
ne Gougeon & vir.

An immoveable known and designated on the
official plan and in the book of reference of the
parish of Sault au Récollet and composed of:
a) 35-pt. N.W., 680, bounded in front towards
the S.W. by 36 pt. N.W. 598, in rear towards
the N.E. by lane No. 35-708, towards the N.W.
35-679, towards the S.E., by the residue 35-680
b) 36 pt. N.W. 598 bounded in front towards the
S.W., by Ste. Gertrude Avenue, in rear, towards
the N.E., by 35-Pt. N.W. 680 above described,
towards the N.W., by 36-597, towards the S.E.,
by residue 36-598; with the house thereon erected
Nos. 10841-43 Ste-Gertrude (old numbers being
10853-55)

To be sold at my office in the city of Montreal,
on JUNE FOURTEENTH, 1957, at TEN
THIRTY o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, **CAISSE & HURTEAU,**
Montreal, May 7, 1957. Sheriff.
44936-19-2

Fieri Facias de Terris
S. C. district of Montreal

Montreal, to wit: { **MONTREAL KITCH-
No. 402463. EN SUPPLY CO.
LTD.,** plaintiff, vs **JEAN
PAUL DUPÉRE,** defendant & **ALBINAS
MARKEVICIUS,** mis-en-cause.

As belonging to mis-en-cause Albinas Markevi-
cius.

A lot known and designated under No. 50
subdivision 1027 on the official plan and in the
book of reference of the parish of Sault au Récol-
let, with building thereon erected.

To be sold at my office in the city of Montreal,
JUNE FOURTEENTH, 1957, at TEN o'clock
in the forenoon.

Sheriff's Office, **CAISSE & HURTEAU,**
Montreal, May 7, 1957. Sheriff.
44935-19-2

RIMOUSKI

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Canada — Province of Quebec
District of Rimouski

Superior Court, { **MACLAHLAN WOOD
No. 19,694. LTD.** company incor-
porated having its office in the
city of Montreal, district of Montreal, plaintiff
vs **AURÉLE BERNIER,** contractor, of the pa-
rish of Ste. Félicité (Anse à la Croix) county of
Matane, district of Rimouski, defendant.

A piece of land situated in the parish of Ste.
Félicité, the width of which it may have along the
National Highway by the depth which exists
between the National Highway and the River
St. Lawrence, bounded southerly by the National
Highway, easterly by the property of Ernest
Lefrançois, northerly by the River St. Lawrence
and westerly by the property of Philippe Lan-
glais being known as forming part of numbers one
hundred and forty-one and one hundred and

tre officiel de la paroisse de Ste-Félicité, canton St-Denis, avec hôtel et autres bâtisses dessus construites, appartenances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de Ste-Félicité le CINQUIÈME jour de JUILLET, 1957, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Député-Shérif,
Bureau du Shérif, JACQUES MARTIN.
Rimouski, 27 mai 1957. 45085-22-2-o

Fieri Facias de Terris
Canada, Province de Québec
District de Rimouski

Cour de Magistrat, { J. ARTHUR CLER-
N° 32,485. { J. MONT & ROMÉO

POITRAS, industriels de l'endroit appelé Québec et y faisant affaires ensemble sous la raison sociale de Produits Savoy Enrg. demandeurs vs ROMÉO LEVESQUE, de l'endroit appelé Saint-Ulric, district de Rimouski, défendeur.

Une maison sise sur un terrain de forme irrégulière contenant 1900 pieds en superficie, occupé en vertu d'un bail de sieur Léonard Desrosiers, désigné au cadastre révisé de St-Ulric, comme étant la subdivision vingt du lot numéro seize primitif (20-16) située sur le deuxième rang, Canton Matane.

Pour être vendue à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Ulric de Rivière Blanche, le QUATRIÈME jour de JUILLET, 1957, à ONZE heures de l'avant-midi.

Le Député-Shérif,
Bureau du Shérif, JACQUES MARTIN.
Rimouski, 27 mai 1957. 45082-22-2-o

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Canada — Province de Québec
District de Rimouski

Cour Supérieure, { GERMAIN LEBRUN, de
N° 19,242. { l'endroit appelé Ste-Fé-

licité, faisant affaires sous la raison sociale de "Les Enchères LeBrun Enr." district de Rimouski, demandeur vs ALFRED BLOUIN, de l'endroit appelé Côte St-Jean, dans la ville de Matane, district de Rimouski, défendeur.

Un terrain faisant partie du lot N° cent trente-et-un (P. 131) du cadastre officiel de la paroisse de St-Jérôme de Matane, mesurant soixante-cinq (65) pieds de front par quatre-vingt-cinq (85) pieds de profondeur, mesure anglaise, borné au nord à une rue étant la continuation de la rue St-Jean à l'ouest à la propriété de Lionel Bouchard, au nord à celle de Michel Martin, et à l'est à la venderesse avec maison dessus construite.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de St-Jérôme de Matane le QUATRIÈME jour de JUILLET, 1957, à TROIS heures de l'après-midi.

Le Député-Shérif,
Bureau du Shérif, JACQUES MARTIN.
Rimouski, 27 mai 1957. 45084-22-2-o

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Canada — Province de Québec
District de Rimouski

Cour Supérieure, { EUGÉNIE HAMILTON
N° 13,449. { GAGNON, de l'endroit

appelé Ste-Flavie district de Rimouski, épouse contractuellement séparée

forty-two (P. 141 and 142) range three of the official cadastre of the parish of Ste. Félicité, township of St. Denis, with hotel and other buildings erected thereon, appurtenances and dependencies.

To be sold at the door of the Church of the parish of Ste. Félicité the FIFTH day of JULY 1957, at TWO o'clock in the afternoon.

JACQUES MARTIN,
Sheriff's Office, Deputy Sheriff.
Rimouski, May 27, 1957. 45085-22-2

Fieri Facias de Terris
Canada, Province of Quebec
District of Rimouski

Magistrate's Court, { J. ARTHUR CLER-
No. 32,485. { J. MONT & ROMÉO

POITRAS, industrialists of the place called Québec and carrying on business there together under the style of Produits Savoy Enrg. plaintiffs vs ROMÉO LEVESQUE, of the place called St. Ulric, district of Rimouski, defendant.

A house situate upon a plot of land of irregular form containing 1900 feet in area, occupied under a lease of Mr. Léonard Desrosiers, designated on the revised cadaster of St. Ulric, as being subdivision twenty primitive lot number sixteen (20-16) situate on the second range, township of Matane.

To be sold at the church door of the parish of St. Ulric of Blanche River, on the FOURTH day of JULY, 1957, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

JACQUES MARTIN,
Sheriff's Office, Deputy-Sheriff.
Rimouski, May 27, 1957. 45082-22-2

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Canada — Province of Quebec
District of Rimouski

Superior Court, { GERMAIN LEBRUN, of
No. 19,242. { the place called Ste. Fé-

licité, carrying on business under style of "Les Enchères LeBrun Enr.", district of Rimouski, plaintiff vs ALFRED BLOUIN, of the place called Côte St. Jean, in the town of Matane, district of Rimouski, defendant.

A plot of land forming part of lot No. one hundred and thirty-one (Pt. 131) of the official cadaster of the parish of St. Jérôme of Matane, measuring sixty-five (65) feet in front by eighty-five (85) feet in depth, English measure, bounded on the north by a street being the continuation of St. Jean Street on the west, by the property of Lionel Bouchard, on the north by that of Michel Martin, and on the east, by the vendor with house thereon erected.

To be sold at the church door of the parish of St. Jérôme of Matane on the FOURTH day of JULY, 1957, at THREE o'clock in the afternoon.

JACQUES MARTIN,
Sheriff's Office, Deputy-Sheriff.
Rimouski, May 27, 1957. 45084-22-2

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Canada — Province of Quebec
District of Rimouski

Superior Court, { EUGÉNIE HAMILTON
No. 13,449. { GAGNON, of the place

called Ste-Flavie, district of Rimouski, wife contractually separate as to

de biens de Wilfrid Gagnon, ledit Wilfrid Gagnon comparaissant aux fins d'autoriser son épouse, demanderesse vs EDGAR VÉZINA, de l'endroit appelé Matane, district de Rimouski, défendeur.

Un terrain situé dans la paroisse de Matane, mesurant soixante (60) pieds de front sur soixante-quinze (75) pieds de profondeur, mesure anglaise, borné au nord par la rue, à l'est par la propriété d'Edgar Métivier, au sud et à l'ouest par Louis Pineault, étant connu comme faisant partie du numéro cent cinquante-sept (157), au cadastre officiel de la paroisse de St-Jérôme de Matane, rente foncière de \$27.00 par année à Louis Pineault.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de St-Jérôme de Matane, le QUATRIÈME jour de JUILLET, 1957, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Député Shérif,
Bureau du Shérif, JACQUES MARTIN.
Rimouski, 27 mai 1957. 45083-22-2-o

Fieri Facias de Terris
Canada — Province de Québec
District de Rimouski

Cour de Magistrat, { SOCIÉTÉ DE CRÉDIT
N° 34,719. { PINO LTÉE, corpo-
ration légalement consti-
tuée faisant affaires à Mont-Joli, district de Ri-
mouski, demanderesse vs ALBERT GAUTHIER,
domicilié à 26 rue de la Fabrique à Matane, dis-
trict de Rimouski, défendeur.

Les lots portant les nos cent quatre-vingt-sept — vingt-cinq (187—25) et cent quatre-vingt-sept — vingt-six (187—26) du cadastre officiel de la ville de Matane, bornés à l'ouest par Georges Émile et J. Yves Guimond, à l'est par Ernest Gravelin, au nord par la rue de la Fabrique, et au sud par la Commission Scolaire, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, rente foncière de \$30.00 par année à Raoul Fafard.

Pour être vendus à la porte de l'église de la paroisse de St-Jérôme de Matane, le QUATRIÈME jour de JUILLET, 1957, à DEUX heures et DEMI de l'après-midi.

Le Député-Shérif,
Bureau du Shérif, JACQUES MARTIN.
Rimouski, 27 mai 1957. 45096-22-2-o

SAINT-FRANÇOIS

Fieri Facias de Terris
District de St-François

Cour Supérieure, { DAME MARIE CÉCILIA
N° 16,114. { LAPOINTE MORIN,
ménagère, de Garthby, province de Québec, veuve non remariée de feu Arthur J. Morin, de son vivant marchand, de Garthby, province de Québec, demanderesse, vs MORIN LUMBER LIMITED, corps politique et incorporé, dûment incorporé selon la loi, ayant son bureau chef et principale place d'affaire à Garthby, comté de Wolfe, province de Québec, district de St-François, défenderesse, et JULIEN CHAUVEAU, en sa qualité de registraire, division du comté de Wolfe, province de Québec, mis-en-cause.

"Un emplacement sis à Garthby, comté de Wolfe, composé:

1. De la moitié sud-ouest du lot numéro quatre-vingt-seize ($\frac{1}{2}$ s.o. 96) du cadastre officiel du village de Beaulac, de la contenance de quarante pieds de front sur la profondeur qu'il y a, à partir de la rue à aller au chemin de fer "Quebec Cen-

property of Wilfrid Gagnon, the said Wilfrid Gagnon appearing for the purpose of authorizing his wife, plaintiff, vs EDGAR VÉZINA, of the place called Matane, district of Rimouski, defendant.

A plot of land situate in the parish of Matane, measuring sixty (60) feet in front by seventy-five (75) feet in depth, English measure, bounded on the north by the street, on the east, by the property of Edgar Métivier, on the south, and on the west by Louis Pineault, being known as forming part of number one hundred and fifty-seven (157), on the official cadaster of the parish of St. Jérôme of Matane, Ground Rent of \$27.00 per year to Louis Pineault.

To be sold at the church door of the church of the parish of St. Jérôme of Matane, on the FOURTH day of JULY, 1957, at TWO o'clock in the afternoon.

JACQUES MARTIN,
Sheriff's Office Deputy-Sheriff.
Rimouski, May 27, 1957. 45083-22-2

Fieri Facias de Terris
Canada — Province of Quebec
District of Rimouski

Magistrate's Court, { SOCIÉTÉ DE CRÉDIT
No. 34,719. { PINO LTÉE, corpo-
ration legally constituted
carrying on business at Mont-Joli, district of Rimouski, plaintiff vs ALBERT GAUTHIER
domiciled at 26 de la Fabrique Street at Matane, district of Rimouski, defendant.

Lots bearing numbers one hundred and eighty-seven—twenty-five (187—25) and one hundred and eighty-seven—twenty-six (187—26) of the official cadastre of the town of Matane, bounded westerly by Georges Émile and J. Yves Guimond, easterly by Ernest Gravelin, northerly by de la Fabrique street, and southerly by the School Commission, with buildings erected thereon, circumstances and dependencies, a ground rent of \$30.00 per year to Raoul Fafard.

To be sold at the door of the Church of the parish of St. Jérôme de Matane, the FOURTH day of JULY 1957, at TWO-THIRTY o'clock in the afternoon.

JACQUES MARTIN,
Sheriff's Office Deputy-Sheriff.
Rimouski, May 27, 1957. 45086-22-2

SAINT FRANCIS

Fieri Facias de Terris
District of St. Francis

Superior Court, { DAME MARIE CÉCILIA
No. 16,114. { LAPOINTE MORIN,
housewife of Garthby, Province of Quebec, unmarried widow of the late Arthur J. Morin, in his lifetime, merchant, of Garthby, Province of Quebec, plaintiff, vs MORIN LUMBER LIMITED a body politic and corporate, duly incorporated according to law, and having its office and principal place of business in Garthby, Wolfe County, province of Quebec, district of St-Francis, defendant, and JULIEN CHAUVEAU, in his quality as registrar Division of the county of Wolfe, Province of Quebec, mis-en-cause.

"A piece of ground situate at Garthby, county of Wolfe, being formed:

1. Of the south-west half of lot number ninety-six ($\frac{1}{2}$ s.w. 96) of the official cadastre of the village of Beaulac, containing forty feet in front on the depth there is, starting from the street to the "Quebec Central Railway" bounded in

tral" borné en front par la rue St-François, du côté nord-est par le terrain de dame Vve Georges Comdon ou représentants, du côté sud-ouest par le lot quatre-vingt-quatre, et en arrière par le chemin de fer "Quebec Central";

2. D'une partie du lot numéro quatre-vingt-quatre (P. 84) du susdit cadastre contenant huit pieds de front sur la profondeur qu'il y a, à partir de la rue St-François, qui le borne en front, à aller au numéro quatre-vingt-cinq, borné du côté nord-est par le terrain ci-dessus décrit, au sud-ouest par le terrain de Royal Paper Mills Company ou représentants, et en arrière par le numéro quatre-vingt-cinq;

3. D'une partie du lot numéro quatre-vingt-quinze (P. 95) du susdit cadastre, de forme irrégulière, mesurant vingt-cinq pieds de largeur en front et seize pieds de largeur au bout de la profondeur et borné en front au nord-ouest au lot quatre-vingt-seize, en arrière au sud-est par le terrain de Quebec Central Railway, du côté sud-ouest par le terrain de E. Misael Jacques ou représentants et de l'autre côté par une ligne droite séparant ledit terrain de celui de Pierre Binette ou représentants, avec droit de passage en faveur de ce dernier ou représentants en voiture et à pieds sur parties des lots quatre-vingt-quatre et quatre-vingt-cinq, dans la ligne qui les sépare du lot quatre-vingt-seize, et aussi surpartie du lot quatre-vingt-quinze ci-dessus décrits, et avec droit de passage en faveur de la créancière, en voiture et à pieds sur le reste dudit lot quatre-vingt-quinze et sur le lot quatre-vingt-dix-sept, appartenant à Pierre Binette ou représentant, le long du terrain de Herménégilde Tessier ou représentants lesdits chemins ou droits de passage étant en commun pour les deux parties et chacun devant entretenir le chemin sur son terrain. Avec toutes les bâtisses sur les susdits terrains."

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de St-Charles-Borromée, de Garthby, MARDI, le ONZE JUIN 1957, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, JOSEPH LABRECQUE.
Sherbrooke, le 6 mai 1957. 44903-19-2-o
[Première insertion le 11 mai 1957]

Fieri Facias de Bonis et de Terris
District de St-François

Cour Supérieure, { LUCIEN DUQUETTE, ar-
N° 15531. { tisan, domicilié au numé-
ro 327 de la rue Pleasant à
Lewiston, dans l'état du Maine, États-Unis
d'Amérique, & al, tous héritiers de feu Édouard
Duquette et feu Alma Tessier-Duquette, rentiers
de leur vivant domiciliés à Chartierville, district
de St-François, demandeurs, vs LIONEL BEAU-
DOIN, cultivateur, domicilié à Chartierville,
district de Saint-François, défendeur.

"Ce certain morceau de terrain connu et désigné comme étant le lot numéro huit (8) dans le deuxième rang du canton d'Emberton, correspondant au numéro cadastral huit (8) dudit deuxième (2ième) rang, avec les bâtisses dessus construites."

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de Décollation de Saint-Jean-Baptiste, Chartierville, VENDREDI, le QUATORZE JUIN 1957, à ONZE heures de l'avant-midi. (Heure avancée).

Le Shérif,

Bureau du Shérif, JOSEPH LABRECQUE.
Sherbrooke, ce 3 mai 1957. 44896-19-2-o
[Première insertion le 11 mai 1957.]

front by St. François street, on the north-east side by the property of widow Georges Comdon or representatives, on the south-west side by lot eighty-four, and in rear by the "Quebec Central Railway";

2. Of a part of lot number eighty-four (P. 84) of the aforesaid cadastre containing eight feet in front on the depth there is, starting from St-François street, by which it is bounded in front, to number eighty-five, bounded on the north-east side by the piece of ground above described, to the south-west by the property of the Royal Paper Mills Company or representatives, and in rear by the number eighty-five;

3. Of a part of lot number ninety-five (P. 95) of the aforesaid cadastre, of irregular form, measuring twenty-five feet in width in front and sixteen feet in width at the end of the depth and bounded in front to the north-west to lot ninety-six, in rear to the south-east by the property of the Quebec Central Railway, on the south-west side by the property of E. Misael Jacques, or representatives, and on the other side by a straight line dividing the said property from that of Pierre Binette or representatives, with right of way in favour of the latter, or representatives by vehicle and on foot on parts of lots eighty-four and eighty-five, in the line that separates them from lot ninety-six, and also on part of lot ninety-five above described, and with right of way in favour of the creditor, by vehicle and on foot on the residue of said lot ninety-five and on the lot ninety-seven, belonging to Pierre Binette or representatives, along the property of Herménégilde Tessier or representatives, the said roads or rights of way being in common for the two parties and each having to keep in repair the road on his property. With all the buildings on the aforesaid pieces of ground."

To be sold at the door of the parochial church of St. Charles Borromée, Garthby, TUESDAY, the ELEVENTH day of JUNE 1957, at TEN o'clock in the forenoon.

JOSEPH LABRECQUE,

Sheriff's Office, Sheriff.
Sherbrooke, this 6th of May, 1957. 44903-19-2-o
[First insertion the 11th of May 1957]

Fieri Facias de Bonis et de Terris
District of St. Francis

Superior Court, { LUCIEN DUQUETTE, ar-
No. 15531. { tisan, domiciled at num-
ber 327 of Pleasant street, at
Lewiston, in the state of Maine, United States
of America, & al, all of them heirs of the late Édouard
Duquette and the late Alma Tessier-Duquette,
retired during their lifetime domiciled at Char-
tierville, district of St. Francis, plaintiffs, vs
LIONEL BEAUDOIN, farmer, domiciled at
Chartierville, district of St-Francis, defendant.

"That certain piece of land known and designated as being lot number eight (8) in the second range of the township of Emberton, corresponding to cadastral number eight (8) of said second (2nd) range, with buildings thereon erected."

To be sold at the door of the parochial church of Décollation de Saint-Jean-Baptiste, Chartierville, FRIDAY, the FOURTEENTH day of JUNE 1957, at ELEVEN o'clock in the forenoon. (Daylight saving time).

JOSEPH LABRECQUE,

Sheriff's Office, Sheriff.
Sherbrooke, this 3 of May 1957. 44896-19-2-o
[First insertion the 11th of May 1957.]

Fieri Facias de Terris
District de Saint-François

Cour Supérieure, N° 16,115. { **DAME ANTOINETTE LEMAY MORIN**, ménagère, épouse séparée de biens de Lionel A. Morin, manufacturier, tous deux de Garthby, province de Québec, et ce dernier seulement pour autoriser sadite épouse aux fins des présentes, demanderesse, vs **MORIGRAN HOSIERY MILLS LIMITED**, corps politique et incorporé, dûment incorporé selon la loi et ayant son bureau chef et principale place d'affaire dans la cité de Sherbrooke, province de Québec, défenderesse, et Messieurs **SYLVESTRE & BOLDUC**, en leur qualité de registraire pour la division d'enregistrement de Sherbrooke, P.Q., mis-en-cause.

"Ces certains terrains connus et désignés comme étant les lots numéros trois (3) et quatre (4) sur le plan de subdivision du lot numéro seize "D" (16-d) dans le cinquième rang aux plan et livre de renvoi officiels pour le canton d'Ascot, avec bâtisses dessus construites."

Pour être vendus au bureau du shérif, au Palais de Justice, à Sherbrooke, MARDI, le ONZE JUIN 1957, à TROIS heures de l'après-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, **JOSEPH LABRECQUE**,
Sherbrooke, ce 7 mai 1957. 44902-19-2-o
[Première insertion le 11 mai 1957]

Fieri Facias de Terris
District de Saint-François

Cour Supérieure, N° 15,990. { **L'OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC**, corps politique et incorporé, ayant son siège social à Québec, demandeur, vs **GASPARD LAPERLE**, de Sawyerville, comté de Compton, P.Q., défendeur, et **ANDRÉ TROTTIER**, syndic, de Sherbrooke, en sa qualité de syndic aux biens du cédant autorisé, présent défendeur, mis-en-cause.

"1° Un terrain sis et situé dans le canton de Newport, et connu et désigné aux plan du cadastre et livre de renvoi officiels pour ledit canton de Newport, comme étant: la moitié sud du lot numéro six-B (1/2 S. 6-B), dans le onzième rang dudit canton: avec bâtisses y érigées, circonstances et dépendances.

"2° Un terrain, sis et situé dans le canton d'Auckland, et connu et désigné aux plan du cadastre et livre de renvoi officiels dudit canton d'Auckland, comme étant: la moitié nord du lot numéro trois-B (1/2 N. 3-B) contenant cinquante acres en superficie, plus ou moins, la moitié nord du lot numéro quatre-B (1/2 N. 4-B) contenant cinquante acres en superficie, plus ou moins, et le lot huit-B (8-B) contenant également cinquante acres en superficie plus ou moins — et tous cesdits lots situés dans le onzième rang dudit canton.

"Avec toutes les bâtisses y érigées, circonstances et dépendances."

Pour être vendus "en bloc", à la porte de l'église paroissiale de Saint-Isidore d'Auckland, MERCREDI, le DOUZE JUIN 1957, à DIX heures de l'avant-midi, (heure avancée).

Le Shérif,

Bureau du shérif, **JOSEPH LABRECQUE**,
Sherbrooke, ce 3 mai 1957. 44897-19-2-o
[Première insertion: le 11 mai 1957.]

Fieri Facias de Terris
District of St. Francis

Superior Court, No. 16,115. { **DAME ANTOINETTE LEMAY MORIN**, housewife, wife separate as to property of Lionel A. Morin, manufacturer, both of Garthby, Province of Quebec, and the latter only for the purpose of authorizing his said wife to these presents, plaintiff, vs **MORIGRAN HOSIERY MILLS LIMITED**, a body politic and corporate, duly incorporated according to law and having its head office and principal place of business in the city of Sherbrooke, province of Quebec, defendant, and Messrs **SYLVESTRE & BOLDUC**, in their joint quality as registrar of Immoveables for the registration division of Sherbrooke, P.Q., mis-en-cause.

"Those certain pieces of ground known and designated as being lots numbers three (3) and four (4) upon the subdivision plan of lot number sixteen "D" (16-d) in the fifth range to the official plan and book of reference for the township of Ascot, with buildings thereon erected."

To be sold at the Sheriff's Office, Court House, Sherbrooke, TUESDAY, the ELEVENTH day of JUNE 1957, at THREE o'clock in the afternoon.

JOSEPH LABRECQUE,

Sheriff's Office, Sheriff.
Sherbrooke, this 7th, of May, 1957. 44902-19-2
[First insertion, May the 11th, 1957]

Fieri Facias de Terris
District of St. Francis

Superior Court, No. 15,990. { **QUEBEC FARM CREDIT BUREAU**, body politic and incorporated, having its corporate seat in Quebec, plaintiff, vs **GASPARD LAPERLE**, of Sawyerville, county of Compton, P.Q., defendant, and **ANDRÉ TROTTIER**, trustee, of Sherbrooke, in his quality of trustee to the authorized assignor's properties, present defendant, mis-en-cause.

"1. A piece of ground seated and being in the township of Newport, and known and designated upon the official cadastral plan and book of reference for the said township of Newport, as being: the south half of lot number six-B (1/2 S. 6-B), in the eleventh range of said township; with buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

"2. A piece of ground, seated and being in the township of Auckland, and being known and designated upon the official cadastral plan and book of reference of said township of Auckland, as being: the north half of lot number three-B (1/2 N. 3-B) containing fifty acres in superficies, more or less, the north half of lot number four-B (1/2 N. 4-B) containing fifty acres in superficies, more or less, and the lot eight-B (8-B) containing also fifty acres in superficies more or less — and all these said lots situated in the eleventh range of said township.

"With all the buildings thereon erected, circumstances and dependencies."

To be sold "en bloc", at the door of the parochial church of St. Isidore d'Auckland, WEDNESDAY, the TWELFTH day of JUNE 1957, at TEN o'clock in the forenoon (daylight saving time).

JOSEPH LABRECQUE,

Sheriff's Office, Sheriff.
Sherbrooke, this 3rd of May, 1957. 44897-19-2-o
[First insertion: the 11th of May, 1957.]

Fieri Facias de Bonis et de Terris
District de St-François

Cour Supérieure, N° 16274. { PHILIPPE CÔTÉ, cultivateur, domicilié et résidant à Windsor Est, district de St-François, et ALCIDE THERRIEN, cultivateur, domicilié et résidant dans le 8ième rang de St-Claude, district de St-François, demandeurs vs JOSEPH FOUCAULT, cultivateur, domicilié et résidant à Windsor Mills, dans le 2ième rang, district de St-François, défendeur.

"Deux lots de terre sis et situés dans le canton de Windsor, connus et désignés aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Windsor, comme étant les lots numéros cinq cent vingt-cinq (525) contenant cinquante acres en superficie et cinq cent vingt-trois (523), tous des plan et livre de renvoi officiels du canton de Windsor."

Pour être vendus au Bureau d'Enregistrement, à Richmond, le TROIS JUILLET 1957, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, JOSEPH LABRECQUE.
Sherbrooke, district de St-François, ce 27 mai 1957. 45087-22-2-o
[Première insertion, le 1er juin 1957.]

TÉMISCAMINGUE

Canada — Province de Québec
District de Temiscamingue

Cour Supérieure, N° 1,006. { L'OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE DU QUÉBEC, demanderesse; vs PAUL AIMÉ LABBÉ, cultivateur, de Moffet, défendeur.

"Une ferme à Moffet, dans le comté de Temiscamingue, étant le lot de terre connu et désigné sous le numéro cinquante-un, dans le troisième rang, aux plan et livre de renvoi officiels du canton Latulippe (N° 51, rang 3, Latulippe), contenant cent cinq acres et trois-dixièmes de superficie, plus ou moins, ainsi que le tout se trouve actuellement, avec maison et autres bâtiments dessus construits, circonstances et dépendances et les servitudes qui peuvent l'affecter."

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de St-Romuald de Moffet, à Moffet, MARDI, le ONZIÈME jour de JUIN 1957, à DIX heures de l'avant-midi (heure avancée).

Le Shérif,
Bureau du Shérif, JULES GRENIER.
Ce 7 mai 1957. 44940-19-2-o
[Première publication, samedi, le 11 mai 1957]

Fieri Facias de Bonis et de Terris
District of St. Francis

Superior Court, No. 16274. { PHILIPPE CÔTÉ, farmer, domiciled and residing at Windsor East, district of St. Francis, and ALCIDE THERRIEN, farmer, domiciled and residing in the 8th range of St-Claude, district of St. Francis, plaintiffs, vs JOSEPH FOUCAULT, farmer, domiciled and residing at Windsor Mills, in the 2nd range, district of St. Francis, defendant.

"Two lots of land seated and situate in the township of Windsor, known and designated upon the official plan and book of reference of the township of Windsor as being lots numbers five hundred and twenty-five (525), containing fifty acres in superficies, and five hundred and twenty-three (523), all on the official plan and book of reference of the township of Windsor."

To be sold at the Registry Office, Richmond, on the THIRD of JULY 1957, at TEN o'clock in the forenoon.

JOSEPH LABRECQUE,
Sheriff's Office, Sheriff.
Sherbrooke, district of St. Francis, May the 27th, 1957. 45087-22-2-o
[First insertion, June the 1st, 1957.]

TEMISCAMINGUE

Canada — Province of Quebec
District of Temiscamingue

Superior Court, No. 1,006. { QUEBEC FARM CREDIT BUREAU, plaintiff; vs PAUL AIMÉ LABBÉ, farmer, of Moffet, defendant.

"A farm at Moffet, in the county of Temiscamingue, being a lot of land known and designated under the number fifty-one in the third range, on the official plan and in the book of reference of the township of Latulippe (No. 51, range 3, Latulippe), containing one hundred five acres and three-tenths in area, more or less, as the whole is to be found presently with house and other buildings thereon erected, circumstances and dependencies and the servitudes by which it may be affected."

To be sold at the church door of the parish of St. Romuald de Moffet, at Moffet, TUESDAY, the ELEVENTH day of JUNE, 1957, at TEN o'clock in the forenoon (Daylight Saving Time).

JULES GRENIER,
Sheriff's Office, Sheriff.
May 7, 1957. 44940-19-2
[First publication, Saturday, May 11, 1957]

Index de la Gazette officielle
de Québec, N° 22

ACTION EN SÉPARATION DE BIENS:

Lapalme vs Lacroix..... 2013

ARRÊTÉ EN CONSEIL:

415 — Concernant certains amendements aux règlements pris en exécution de la Loi des Appareils sous pression..... 2013

AVIS AUX INTÉRESSÉS:

1981

AVIS DIVERS:

Alex. Coulombe Ltée (Directeurs)..... 2021

Index of the Quebec Official
Gazette No. 22

ACTION FOR SEPARATION AS TO PROPERTY:

Lapalme vs Lacroix..... 2013

ORDER IN COUNCIL:

415 — Concerning amendments of the regulations respecting the Pressure Vessels Act..... 2013

NOTICE TO INTERESTED PARTIES:

1981

MISCELLANEOUS NOTICES:

Alex. Coulombe Ltée (Directors)..... 2021

Boucherville, ville (Demande d'érection).....	2016	Boucherville, town (Application of erection).....	2016
Canadian Dyno Mines Limited (Vente d'actions).....	2020	Canadian Dyno Mines Limited (Sale of shares).....	2020
Cap-de-la-Madeleine, cité (Règlement).	2020	Cap-de-la-Madeleine, city (By-Laws)...	2020
La Médicale Compagnie d'Assurance sur la vie — The Medical Life Assurance Company (Constitution).....	2015	La Médicale Compagnie d'Assurance sur la vie — The Medical Life Assurance Company (Constitution).....	2015
National Welding Co., Ltd. (Directeurs)	2017	National Welding Co., Ltd. (Directors).	2017
Pollack's Ltd. (Directeurs).....	2017	Pollack's Ltd. (Directors).....	2017
Quebec Labrador Development Company Limited (Siège social).....	2019	Quebec Labrador Development Company Limited (Head Office).....	2019
Real Estate Investors Corporation (Directeurs).....	2019	Real Estate Investors Corporation (Directors).....	2019
Rivière-des-Prairies, ville (Bill N° 177).	2018	Rivières-des-Prairies, town (Bill No. 177)	2018
St-Urbain, paroisse (Rachat d'obligations).....	2020	St-Urbain, parish (Redemption of bonds).....	2020
Stenson-Masse Ltd. (Dist. de l'actif) ..	2019	Stenson-Masse Ltd. (Dist. of the assets).	2019
CHARTES — ABANDON DE:		CHARTERS — SURRENDER OF:	
Chibougamau Explorers Ltd.	2022	Chibougamau Explorers Ltd.	2022
L'Aqueduc de St-Jacques de Montcalm Ltée.	2021	L'Aqueduc de St-Jacques de Montcalm Ltée.	2021
Stenson-Masse Ltd.	2021	Stenson-Masse Ltd.	2021
COMPAGNIES AUTORISÉES À FAIRE DES AFFAIRES:		COMPANIES LICENSED TO DO BUSINESS:	
Hogan Chemicals & Controls, Inc.	2022	Hogan Chemicals & Controls, Inc.	2022
The Penetren System, Inc.	2022	The Penetren System, Inc.	2022
COMPAGNIE DISSOUE:		COMPANY DISSOLVED:	
Montréal Textiles Ltd.	2022	Montreal Textiles Ltd.	2022
DEMANDE À LA LÉGISLATURE:		APPLICATION TO LEGISLATURE:	
Congregation Chevra Kadisha-B'Nai Jacob.	2023	Congregation Chevra Kadisha-B'Nai Jacob.	2023
DÉPARTEMENTS — AVIS DES:		DEPARTMENTAL NOTICES:	
INSTRUCTION PUBLIQUE: <i>Municipalité scolaire de:</i>		EDUCATION: <i>School Municipality of:</i>	
Arvida.	2024	Arvida.	2024
Arvida.	2025	Arvida.	2025
Beaconsfield (Catholique).....	2024	Beaconsfield (Catholic).....	2024
Coaticook.....	2024	Coaticook.....	2024
Coteau du Lac.....	2024	Coteau du Lac.....	2024
Ely-Ouest.....	2026	Ely-West.....	2026
Granby.....	2025	Granby.....	2025
Papineauville.....	2025	Papineauville.....	2025
St-Denis-de-Brompton.....	2025	St-Denis-de-Brompton.....	2025
St-Lambert (Catholique).....	2024	St-Lambert (Catholic).....	2024
St-Wenceslas.....	2025	St-Wenceslas.....	2025
Très St-Rédempteur.....	2026	Très St-Rédempteur.....	2026
TERRES ET FORÊTS: <i>Service du Cadastre:</i>		LANDS AND FOREST: <i>Cadastral Branch:</i>	
Charlesbourg, paroisse.....	2027	Charlesbourg, parish.....	2027
Chicoutimi, paroisse.....	2027	Chicoutimi, parish.....	2027
Palmarolle, canton.....	2027	Palmarolle, township.....	2027
Wickham, canton.....	2027	Wickham, township.....	2027
TRAVAIL: <i>Industrie ou métiers de:</i>		LABOUR: <i>Industry or Trades of:</i>	
Convention collective relative à l'industrie de la construction dans la région de Hull.....	2002	Collective agreement relating to the construction industry in the region of Hull.....	2002
VOIRIE:		ROADS:	
Entretien de certaines routes discontinuées.....	2027	Maintenance of certain roads discontinued.....	2027

LETTRES PATENTES ANNULÉES:

Diverses 2001

LETTERS PATENT:

A. Marfoggia & Sons Ltd.— A. Marfoggia & Fils Ltée 1982
 Au Martinet Ltée 1983
 Bastien & Beaulieu Inc. 1983
 Beaucastel Ltée 1983
 Belmont Land Corp. 1983
 Buanderie Magog Laundry Inc. 1984
 Burner Maintenance Inc. 1984
 Canadian Tire & Repair (Alma) Co. Ltd. 1985
 Château Heights Development Inc. 1985
 Empire Surplus Co. 1985
 Giroux & Bisson Inc. 1986
 Gleneldon Investment Corp. 1986
 Glengava Mines Limited 1986
 Glenharbour Mines Limited 1987
 Global Developments Inc. 1987
 Granby Construction Inc. 1987
 Grandchamp Quebec Mining and Exploration Company Limited 1988
 Hillwood Inc. 1988
 Hôtel Pointe Valaine Ltée 1988
 Houle & Gauthier Ltée 1989
 Jack Pot Motel Inc. 1989
 Jacques Gratton Automobile Ltée 1989
 J. R. Loyer Limitée 1990
 Le Motel St. Martin Ltée 1990
 Les Régisseurs en Placements Inc.— Investment Managers Inc. 1990
 L. R. Charron Inc. 1991
 Maison Corbeil Ltée 1991
 Master T.V.— Cables Ltd. 1991
 Matinee Holdings Ltd. 1992
 Mivs Investment Corp. 1992
 Modern Fur Processing & Blending Inc. 1992
 Morrison Avenue Holdings Inc. 1993
 Oeuvre des Terrains de Jeux de Andréville 1993
 Philippe Dubé & Fils Limitée 1993
 Pierre Demers & Frères Limitée 1994
 Pinnacle Investment Corp. 1994
 Quebec Steel Setting Inc. 1994
 Raoul Duchesne & Fils Cie Ltée 1995
 Reliance Molded Plastics Ltd. 1995
 Sherbrooke Frozen Foods Inc. 1995
 Smart Clad Inc. 1996
 St. Amant Auto Parts Ltée 1996
 Transport Couture Inc. 1997
 Unique Investment & Development Corp. 1997
 Universal Water Conditioner Manufacturing Ltd. 1997
 Up-North Construction Co. Ltd. 1998
 West Ungava Mines Limited 1998
 W. H. Genest Lumber Ltd. 1998

LETTRES PATENTES SUPPLÉMENTAIRES:

Charlevoix Mining Ltd 1999
 Les Urbanistes Associés Inc.— The Associated Town Planners Inc. 1999
 Martin & Fils, Inc. 1999
 Morgan Developments Inc. 1999
 North Finance Corporation 2000
 Produits Avicoles de Roberval Ltée 2000
 Smelter Power Corporation 2000
 Tevox Corporation 2000
 The Laurentian Lumber Company 2001
 Velsasuede Lingerie Company, Limited 2001
 Vermette & Fils Ltée — Vermette & Sons Ltd. 2001

LETTERS PATENT ANNULLED:

Miscellaneous 2001

LETTERS PATENT:

A. Marfoggia & Sons Ltd.— A. Marfoggia & Fils Ltée 1982
 Au Martinet Ltée 1983
 Bastien & Beaulieu Inc. 1983
 Beaucastel Ltée 1983
 Belmont Land Corp. 1983
 Buanderie Magog Laundry Inc. 1984
 Burner Maintenance Inc. 1984
 Canadian Tire & Repair (Alma) Co. Ltd. 1985
 Château Heights Development Inc. 1985
 Empire Surplus Co. 1985
 Giroux & Bisson Inc. 1986
 Gleneldon Investment Corp. 1986
 Glengava Mines Limited 1986
 Glenharbour Mines Limited 1987
 Global Developments Inc. 1987
 Granby Construction Inc. 1987
 Grandchamp Quebec Mining and Exploration Company Limited 1988
 Hillwood Inc. 1988
 Hôtel Pointe Valaine Ltée 1988
 Houle & Gauthier Ltée 1989
 Jack Pot Motel Inc. 1989
 Jacques Gratton Automobile Ltée 1989
 J. R. Loyer Limitée 1990
 Le Motel St. Martin Ltée 1990
 Les Régisseurs en Placements Inc.— Investment Managers Inc. 1990
 L. R. Charron Inc. 1991
 Maison Corbeil Ltée 1991
 Master T.V.— Cables Ltd. 1991
 Matinee Holdings Ltd. 1992
 Mivs Investment Corp. 1992
 Modern Fur Processing & Blending Inc. 1992
 Morrison Avenue Holdings Inc. 1993
 Oeuvre des Terrains de Jeux de Andréville 1993
 Philippe Dubé & Fils Limitée 1993
 Pierre Demers & Frères Limitée 1994
 Pinnacle Investment Corp. 1994
 Quebec Steel Setting Inc. 1994
 Raoul Duchesne & Fils Cie Ltée 1995
 Reliance Molded Plastics Ltd. 1995
 Sherbrooke Frozen Foods Inc. 1995
 Smart Clad Inc. 1996
 St. Amant Auto Parts Ltée 1996
 Transport Couture Inc. 1997
 Unique Investment & Development Corp. 1997
 Universal Water Conditioner Manufacturing Ltd. 1997
 Up-North Construction Co. Ltd. 1998
 West Ungava Mines Limited 1998
 W. H. Genest Lumber Ltd. 1998

SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:

Charlevoix Mining Ltd 1999
 Les Urbanistes Associés Inc.— The Associated Town Planners Inc. 1999
 Martin & Fils, Inc. 1999
 Morgan Developments Inc. 1999
 North Finance Corporation 2000
 Produits Avicoles de Roberval Ltée 2000
 Smelter Power Corporation 2000
 Tevox Corporation 2000
 The Laurentian Lumber Company 2001
 Velsasuede Lingerie Company, Limited 2001
 Vermette & Fils Ltée — Vermette & Sons Ltd. 2001

OFFICE DES MARCHÉS AGRICOLES DU
QUÉBEC:

*Avis de réception de plan conjoint de
mise en marché:*

Le Syndicat des Producteurs de lait de Fry-Cadbury de Huntingdon, Co. Huntingdon, P. Q.....	2028
Le Syndicat des Producteurs-fournis- seurs de lait de J. J. Joubert Limitée, Nicolet, P. Q.....	2028

SIÈGES SOCIAUX:

Bind'Amour & Masson Inc.....	2028
Compagnie de Recherches et de Deve- loppements Ltée.....	2031
Larissa Development Corporation.....	2030
Lew Adams Sales Agency Inc.....	2029
Nevan Investments Ltd.....	2029
Seven Islands Shopping Centre Inc. (Le Centre d'Achat Sept-Iles Inc.) ..	2030
Shaver's Cleaning Services Ltd.....	2029

SOUMISSIONS:

Chambord, village.....	2032
Châteauguay, ville.....	2035
Pointe-Claire & Beaconsfield, comm. scol. protestante.....	2031
Shawinigan-Est, comm. scolaire.....	2036
Waterville, village.....	2034

VENTES LOI DE FAILLITES:

Mailloux, Raoul.....	2038
Mailloux, Raoul.....	2038
Pedneault, Léo.....	2039

VENTE PAR LICITATION:

Gimpel vs Bruchesi <i>et al.</i>	2039
--	------

VENTES POUR TAXES:

Cadillac, ville.....	2040
Sherbrooke, cité.....	2041

VENTES PAR SHÉRIFS:

ABITIBI:

Labrecque vs Lemire.....	2042
Plante vs Fontaine.....	2041

BEAUCE:

Plante vs Cyr.....	2042
--------------------	------

GASPÉ:

Gaspé Motor Sales Ltd vs Suddard....	2043
Ouellet vs Boulay.....	2043
Perry vs Therrien.....	2043
Perry vs Vallée.....	2043

HULL:

International Building Credits Limited vs Dagenais.....	2044
--	------

MONTMAGNY:

Lemieux vs Rosseberry.....	2044
----------------------------	------

MONTREAL:

Montreal Kitchen Supply Co. Ltd vs Dupéré.....	2045
---	------

QUEBEC AGRICULTURAL MARKETING
BOARD:

*Notice of reception of joint marketing
plan:*

Le Syndicat des Producteurs de lait de Fry-Cadbury de Huntingdon, Co. Huntingdon, P. Q.....	2028
Le Syndicat des Producteurs-fournis- seurs de lait de J. J. Joubert Limitée, Nicolet, P. Q.....	2028

HEAD OFFICES:

Brind'Amour & Masson Inc.....	2028
Compagnie de Recherches et de Deve- loppements Ltée.....	2031
Larissa Development Corporation.....	2030
Lew Adams Sales Agency Inc.....	2029
Nevan Investments Ltd.....	2029
Seven Islands Shopping Centre Inc. (Le Centre d'Achat Sept-Iles Inc.) ..	2030
Shaver's Cleaning Services Ltd.....	2029

TENDERS:

Chambord, village.....	2032
Châteauguay, town.....	2035
Pointe-Claire & Beaconsfield, Protestant School Comm.....	2031
Shawinigan-Est, School Comm.....	2036
Waterville, village.....	2034

SALES BANKRUPTCY ACT:

Mailloux, Raoul.....	2038
Mailloux, Raoul.....	2038
Pedneault, Léo.....	2039

SALE BY LICITATION:

Gimpel vs Bruchesi <i>et al.</i>	2039
--	------

SALES FOR TAXES:

Cadillac, town.....	2040
Sherbrooke, city.....	2041

SHERIFFS' SALES:

ABITIBI:

Labrecque vs Lemire.....	2042
Plante vs Fontaine.....	2041

BEAUCE:

Plante vs Cyr.....	2042
--------------------	------

GASPÉ:

Gaspé Motor Sales Ltd vs Suddard....	2043
Ouellet vs Boulay.....	2043
Perry vs Therrien.....	2043
Perry vs Vallée.....	2043

HULL:

International Building Credits Limited vs Dagenais.....	2044
--	------

MONTMAGNY:

Lemieux vs Rosseberry.....	2044
----------------------------	------

MONTREAL:

Montreal Kitchen Supply Co. Ltd. vs Dupéré.....	2045
--	------

Montreal Kitchen Supply Co. Ltd. vs
Dupéré..... 2045

Montreal Kitchen Supply Co. Ltd. vs
Dupéré..... 2045

RIMOUSKI:

Clermont *et al* vs Lévesque..... 2046
Gagnon *et vir* vs Vézina..... 2046
Lebrun vs Blouin..... 2046
MacLahlan Wood Ltd vs Bernier..... 2045
Société de Crédit Pino Ltée vs Gauthier. 2047

RIMOUSKI:

Clermont *et al* vs Lévesque..... 2046
Gagnon *et vir* vs Vézina..... 2046
Lebrun vs Blouin..... 2046
MacLahlan Wood Ltd vs Bernier..... 2045
Société de Crédit Pino Ltée vs Gauthier. 2047

SAINT-FRANÇOIS:

Côté *et al* vs Foucault..... 2050
Duquette *et al* vs Beaudoin..... 2048
L'Office du Crédit Agricole du Québec
vs Laperle..... 2049
Morin *et vir* vs Morigran Hosiery Mills
Limited..... 2049
Morin vs Morin Lumber Limited..... 2047

SAINT FRANCIS:

Côté *et al* vs Foucault..... 2050
Duquette *et al* vs Beaudoin..... 2048
Quebec Farm Credit Bureau vs La-
perle..... 2049
Morin *et vir* vs Morigran Hosiery Mills
Limited..... 2049
Morin vs Morin Lumber Limited..... 2047

TÉMISCAMINGUE:

L'Office du Crédit Agricole du Québec
vs Labbé..... 2050

TÉMISCAMINGUE:

Quebec Farm Credit Bureau vs Labbé.. 2050

45048-o

45048-o